



MANUAL DO UTILIZADOR

⚠ Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo.

R1

MOTOCICLO

YZF1000 (YZF-R1)

YZF1000D (YZF-R1M)

Informações relativas à segurança	1
Descrição	2
Características especiais	3
Funções dos controlos e instrumentos	4
Para sua segurança – verificações prévias à utilização	5
Utilização e questões importantes relativas à condução	6
Manutenção periódica e ajustes	7
Cuidados e arrumação do motociclo	8
Especificações	9
Informações para o consumidor	10
Índice remissivo	11

 Leia atentamente este manual antes de utilizar este veículo. Se o veículo for vendido, este manual deve acompanhá-lo.

Declaração de Conformidade:

A YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio, IMOBILIZADOR, B3L-00 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frequências: 134.2 kHz

Potência máxima de radiofrequência: 49.0 [dB μ V/m]

Fabricante:

YAMAHA MOTOR ELECTRONICS Co., Ltd

1450-6 Mori, Mori-machi, Shuchi-Gun, Shizuoka, 437-0292 Japão

Importador:

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Baixos

Declaração de Conformidade:

A YAMAHA MOTOR CO., LTD, declara por este meio que o tipo de equipamento de rádio Unidade de controlo de comunicação, 2KS-85800-00 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

https://global.yamaha-motor.com/eu_doc/

Banda de frequências: 2.4 GHz

Potência máxima de radiofrequência: 50.12 mW

Fabricante:

YAMAHA MOTOR CO., LTD

2500 Shingai, Iwata, Shizuoka, 438-8501 Japão

Importador:

YAMAHA MOTOR EUROPE N.V.

Koolhovenlaan 101, 1119 NC Schiphol-Rijk, 1117 ZN, Schiphol, Países Baixos

Bem-vindo ao mundo do motociclismo da Yamaha!

Como proprietário da YZF1000 / YZF1000D, está a beneficiar da vasta experiência da Yamaha e da mais recente tecnologia relativa ao design e fabrico de produtos de alta qualidade, as quais concederam à Yamaha uma reputação de fiabilidade.

Por favor leia atentamente este manual para que possa desfrutar de todas as vantagens da sua YZF1000 / YZF1000D. O Manual do Utilizador não só lhe dá instruções relativas ao funcionamento, inspeção e manutenção do seu motociclo, como também lhe indica como se proteger a si próprio e aos outros de problemas e ferimentos.

Além disso, as diversas sugestões apresentadas neste manual, ajudá-lo-ão a manter o seu motociclo nas melhores condições possíveis.

Caso tenha quaisquer outras questões, não hesite em contactar o seu concessionário Yamaha.

A equipa da Yamaha deseja-lhe muitas viagens seguras e agradáveis. Por isso, nunca se esqueça de que a segurança é o fator mais importante!

A Yamaha procura continuamente desenvolver o design e a qualidade do produto. Consequentemente, embora este manual contenha as informações mais atuais disponíveis sobre o produto na altura da impressão, poderão existir ligeiras discrepâncias entre o seu motociclo e este manual. Se tiver qualquer questão sobre este manual, consulte um concessionário Yamaha.





Por favor leia este manual cuidadosamente e na totalidade antes de utilizar este motociclo.

Informações importantes do manual

PAU10134

As informações particularmente importantes são distinguidas neste manual pelas notas seguintes:

	Este é o símbolo de alerta de segurança. É usado para alertá-lo para potenciais perigos de ferimentos. Respeite todas as mensagens de segurança assinaladas com este símbolo para evitar possíveis ferimentos ou morte.
 AVISO	Um AVISO indica uma situação perigosa que, se não for evitada, pode resultar em morte ou ferimentos graves.
PRECAUÇÃO	Uma PRECAUÇÃO indica precauções especiais que devem ser adotadas para evitar danos no veículo ou outros danos materiais.
NOTA	Uma NOTA fornece informações importantes para esclarecer ou simplificar os procedimentos.

*O produto e as especificações estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

PAU36391

**YZF1000 / YZF1000D
MANUAL DO UTILIZADOR
©2020 pela Yamaha Motor Co., Ltd.
1ª edição, maio 2019
Reservados todos os direitos.
Qualquer reimpressão ou utilização
não autorizada sem
o consentimento escrito da
Yamaha Motor Co., Ltd.
estão expressamente proibidas.
Impresso na Holanda.**

Índice

Informações relativas à segurança	1-1	Tampa do depósito de combustível	4-36	Estacionamento	6-4
Descrição	2-1	Combustível	4-36	Manutenção periódica e ajustes	7-1
Vista esquerda	2-1	Tubo de descarga do depósito de combustível	4-38	Jogo de ferramentas	7-2
Vista direita	2-2	Conversor catalítico	4-39	Tabelas de manutenção periódica	7-3
Controlos e instrumentos	2-3	Assentos	4-39	Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo das emissões	7-3
Características especiais	3-1	CCU (para modelos equipados)....	4-40	Tabela de lubrificação e manutenção geral	7-5
YRC (Controlo de Condução Yamaha)	3-1	Cobertura do assento (para modelos equipados)	4-41	Remoção e instalação das carenagens e painéis	7-10
Glossário	3-5	Armazenagem de documentos	4-42	Verificação das velas de ignição	7-13
Guia visual das funções do YRC	3-6	Espelhos retrovisores	4-42	Lata	7-14
Funções dos controlos e instrumentos	4-1	Ajuste da forquilha dianteira	4-43	Óleo do motor e cartucho do filtro de óleo	7-15
Sistema imobilizador	4-1	Ajuste do amortecedor	4-46	Porquê Yamalube	7-18
Interruptor principal/bloqueio da direção	4-2	Sistema EXUP	4-49	Refrigerante	7-18
Interruptores do guiador	4-3	Conector CC auxiliar	4-50	Elemento do filtro de ar	7-19
Indicadores luminosos e luzes de advertência	4-6	Descanso lateral	4-50	Verificação da velocidade de ralenti do motor	7-20
Visor	4-9	Sistema de corte do circuito de ignição	4-51	Folga das válvulas	7-20
Ecrã MENU	4-15	Para sua segurança – verificações prévias à utilização	5-1	Pneus	7-20
Alavanca da embraiagem	4-33	Utilização e questões importantes relativas à condução	6-1	Rodas de magnésio fundido	7-23
Pedal de mudança de velocidades	4-33	Rodagem do motor	6-1	Ajuste da folga da alavanca da embraiagem	7-24
Alavanca do travão	4-34	Colocar o motor em funcionamento	6-2	Verificação da folga da alavanca do travão	7-25
Pedal do travão	4-34	Mudança de velocidades	6-3		
Sistema de controlo de travagem (BC)	4-34	Sugestões para a redução do consumo de combustível	6-4		

Interruptores das luzes dos travões7-25	Bateria 7-34
Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás7-25	Substituição dos fusíveis 7-36
Verificar o nível de líquido dos travões7-26	Luzes do veículo 7-38
Mudança do líquido dos travões7-27	Suporte do motociclo 7-39
Folga da corrente de transmissão.....7-28	Deteção e resolução de problemas 7-39
Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão7-29	Tabela de deteção e resolução de problemas 7-41
Verificação e lubrificação dos cabos7-30	Cuidados e arrumação do motociclo 8-1
Verificação e lubrificação do punho do acelerador.....7-30	Cor mate cuidado 8-1
Verificação e lubrificação dos pedais do travão e de mudança de velocidades7-31	Cuidados 8-1
Verificação e lubrificação das alavancas do travão e da embraiagem7-31	Armazenagem..... 8-4
Verificação e lubrificação do descanso lateral.....7-32	Especificações 9-1
Lubrificação dos pivôs do braço oscilante.....7-33	Informações para o consumidor 10-1
Verificação da forquilha dianteira7-33	Números de identificação..... 10-1
Verificação da direção.....7-34	Conector de diagnóstico 10-2
Verificação dos rolamentos de roda.....7-34	Registo de dados do veículo 10-2
	Índice remissivo 11-1

Informações relativas à segurança

PAU1028C

1

Seja um Proprietário Responsável

Como proprietário do veículo, é responsável pela segurança e funcionamento correto do seu motociclo.

Os motociclos são veículos de duas rodas. A sua utilização e manuseamento seguros dependem da adoção de técnicas de condução adequadas, bem como da perícia do condutor. Todos os condutores deverão ter conhecimento dos seguintes requisitos antes de conduzir este motociclo.

O condutor deverá:

- obter instruções completas de uma entidade competente sobre todos os aspetos da utilização do motociclo;
- observar os avisos e os requisitos de manutenção apresentados neste Manual do utilizador;
- obter formação qualificada sobre as técnicas de condução corretas e seguras;
- obter serviços técnicos profissionais, conforme indicado neste Manual do utilizador e/ou sempre que se torne necessário devido a problemas mecânicos.
- Nunca conduza um motociclo sem formação ou instrução adequada. Faça um curso de formação. Os prin-

cipiantes devem fazer formação com um instrutor certificado. Contacte um concessionário de motociclos autorizado para obter informações sobre os cursos de formação mais próximos de si.

Condução segura

Efetue as verificações prévias sempre que utilizar o veículo para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Se o veículo não for inspecionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Consulte a página 5-1 para obter uma lista de verificações prévias à utilização.

- Este motociclo está concebido para transportar o condutor e um passageiro.
- O facto dos automobilistas não detetarem nem reconhecerem os motociclos no trânsito é a principal causa dos acidentes entre automóveis e motociclos. Muitos acidentes são causados por automobilistas que não veem o motociclo. É importante assegurar-

se que seja visto para reduzir as hipóteses de ocorrência deste tipo de acidente.

Por isso:

- Use um casaco de cor viva.
- Redobre a atenção ao aproximar-se e ao passar por cruzamentos, uma vez que estes são os locais mais prováveis para a ocorrência de acidentes com motociclos.
- Conduza onde os outros condutores o possam ver. Evite conduzir no ângulo morto de outro condutor.
- Nunca realize operações de manutenção num motociclo sem os conhecimentos adequados. Contacte um concessionário de motociclos autorizado para se informar sobre as operações básicas de manutenção do motociclo. Algumas operações de manutenção só podem ser efetuadas por pessoal certificado.
- Muitos acidentes envolvem condutores inexperientes. De facto, muitos condutores envolvidos em acidentes nem sequer têm carta de condução de motociclos atual.
 - É importante que esteja qualificado para conduzir um motociclo e que só o empreste a outros condutores qualificados.



- Conheça as suas capacidades e as suas limitações. Não tentar exceder as suas limitações é um fator que pode ajudá-lo a evitar um acidente.
- Recomendamos que pratique a condução do seu motociclo em locais onde não haja trânsito, até que esteja bem familiarizado com o mesmo e com todos os seus mecanismos de controlo.
- Muitos acidentes são causados por um erro cometido pelo condutor do motociclo. Um erro tipicamente cometido pelo condutor é fazer uma curva fora-de-mão devido a velocidade excessiva ou a um ângulo de inclinação insuficiente em relação à velocidade.
- Obedeça sempre ao limite de velocidade e nunca ande mais depressa do que o permitido pelas condições da estrada e do trânsito.
- Sinalize sempre qualquer mudança de direção ou ultrapassagem. Assegure-se de que os outros condutores o conseguem ver.
- A postura do condutor e do passageiro é importante para um controlo adequado.
 - Durante a condução, o condutor deverá manter as mãos no guiador e os pés nos apoios de pés, a fim de manter o controlo do motociclo.
 - O passageiro deve segurar-se sempre no condutor, na correia do assento ou na barra de manobra (se o veículo os possuir), com ambas as mãos, e deve manter os pés nos apoios de pés para o passageiro. Nunca transporte um passageiro, exceto se ele ou ela puderem colocar, com firmeza, ambos os pés nos apoios de pés do passageiro.
- Nunca conduza sob a influência de álcool ou outras drogas.
- Este motociclo está concebido para utilização apenas em estrada. Não de se destina a utilização todo-o-terreno.
- Use sempre um capacete aprovado.
- Use uma viseira ou óculos protetores. O vento direcionado para os olhos desprotegidos pode contribuir para uma deficiência da visão que pode atrasar a visualização de uma situação de perigo.
- O uso de um casaco, botas, calças e luvas resistentes, etc., é um meio eficaz na prevenção ou redução de escoriações ou lacerações.
- Nunca use roupas largas, caso contrário estas poderão prender-se nas alavancas de controlo, nos apoios de pés ou nas rodas, causando ferimentos ou até um acidente.
- Use sempre vestuário de proteção que cubra as pernas, os tornozelos e os pés. O motor ou o sistema de escape ficam muito quentes durante ou após a utilização e podem provocar queimaduras.
- As precauções acima referidas aplicam-se também ao passageiro.

Artigos de proteção

A maioria das fatalidades ocorridas em acidentes com motociclos resultam de ferimentos na cabeça. O uso de um capacete de segurança é o fator mais importante para a prevenção ou redução de ferimentos na cabeça.

Evitar a intoxicação por monóxido de carbono

Qualquer sistema de escape do motor produz monóxido de carbono, um gás mortífero. A inalação de monóxido de carbono

Informações relativas à segurança

1

pode provocar dores de cabeça, tonturas, sonolência, náuseas, incapacidade de raciocínio e, eventualmente, a morte.

O monóxido de carbono é um gás incolor, inodoro e insípido que pode estar presente mesmo que não consiga ver nem cheirar qualquer gás do escape do motor. Um nível mortífero de monóxido de carbono pode acumular-se rapidamente e a pessoa pode perder os sentidos e não conseguir salvar-se. Além disso, em locais fechados ou com má ventilação, um nível mortífero de monóxido de carbono pode manter-se durante horas ou dias. Se tiver algum sintoma de intoxicação por monóxido de carbono, abandone imediatamente o local, apanhe ar fresco e PROCURE CUIDADOS MÉDICOS.

- Não coloque o motor em funcionamento em locais fechados. Mesmo que tente ventilar os gases de escape do motor com ventiladores ou abrindo portas e janelas, o monóxido de carbono pode atingir rapidamente níveis perigosos.
- Não coloque o motor em funcionamento em locais com má ventilação ou parcialmente fechados, como celeiros, garagens ou alpendres.

- Não coloque o motor em funcionamento no exterior em zonas onde os gases de escape do motor possam introduzir-se num edifício através de portas ou janelas.

Carga

O acréscimo de acessórios ou carga ao seu motociclo pode afetar adversamente a estabilidade e o manuseamento se a distribuição de peso no seu motociclo for alterada. Para evitar a possibilidade de um acidente, tenha bastante cuidado ao adicionar carga ou acessórios ao seu motociclo. Redobre o cuidado quando conduzir um motociclo que tenha mais carga ou acessórios. Aqui, juntamente com as informações sobre acessórios apresentadas em seguida, encontram-se algumas recomendações gerais a seguir se colocar carga no seu motociclo:

O peso total do operador, passageiro, acessórios e carga não devem exceder o limite máximo de carga. **A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.**

Carga máxima:
185 kg (408 lb)

Quando carregar dentro deste limite de peso, mantenha em mente o seguinte:

- A carga e os acessórios devem ser reduzidas ao mínimo indispensável, devendo os mesmos ser colocados tão chegados ao motociclo quanto possível. Acondicione bem os artigos mais pesados o mais perto possível do centro do veículo e distribua o peso o mais uniformemente possível por ambos os lados do motociclo para minimizar o desequilíbrio ou a instabilidade.
- A deslocação dos pesos pode criar um desequilíbrio súbito. Antes de conduzir, certifique-se de que os acessórios e a carga estão bem presos ao motociclo. Verifique com frequência os suportes dos acessórios e os prendedores da carga.
- Ajuste a suspensão em função da carga (apenas modelos com suspensão regulável) e verifique o estado e a pressão dos pneus.
- Nunca prenda artigos grandes ou pesados ao guiador, à forquilha dianteira ou ao guarda-lamas dianteiro. Estes artigos, incluindo alguma carga, tal como sacos-cama, sacos grossos de lã ou tendas, podem criar um manuseamento instável ou uma fraca resposta da direção.



- **Este veículo não foi concebido para puxar um reboque nem para ser conjugado com um sidecar.**

Acessórios Yamaha genuínos

A escolha de acessórios para o seu veículo é uma decisão importante. Os acessórios Yamaha genuínos, disponíveis apenas em concessionários Yamaha, foram concebidos, testados e aprovados pela Yamaha para utilização no seu veículo.

Muitas empresas sem ligação à Yamaha fabricam peças e acessórios ou oferecem outros tipos de modificações para veículos Yamaha. A Yamaha não está numa posição que permita testar os produtos que estas empresas do mercado de reposição fabricam. Por este motivo, a Yamaha não pode aprovar nem recomendar a utilização de acessórios não comercializados pela Yamaha, nem modificações não recomendadas especificamente pela Yamaha, mesmo que a venda e a instalação seja efetuada por um concessionário Yamaha.

Peças, acessórios e modificações do mercado de reposição

Embora possa encontrar produtos do mercado de reposição idênticos a acessórios Yamaha genuínos ao nível de design e qualidade, deve reconhecer que alguns ac-

sórios ou modificações do mercado de reposição não são adequados devido aos potenciais perigos para a sua segurança e a de terceiros. A instalação de produtos do mercado de reposição ou a implementação de modificações no veículo que alterem qualquer uma das suas características de design e de funcionamento podem expô-lo a si e a terceiros a um maior risco de ferimentos graves ou morte. O proprietário do veículo é responsável por ferimentos relacionados com alterações do mesmo.

Quando montar acessórios, tenha em mente as seguintes linhas de orientação, bem como as apresentadas na secção “Carga”.

- Nunca instale acessórios nem transporte carga que possam prejudicar o desempenho do seu motociclo. Inspeção cuidadosamente o acessório antes de o utilizar, para se certificar de que este não vai, de modo algum, afetar a visibilidade para a estrada ou a visibilidade nas curvas, limitar o percurso da suspensão, o percurso da direção ou o funcionamento dos controlos, nem ocultar luzes ou refletores.
- Os acessórios instalados na área do guiador ou da forquilha dianteira podem criar instabilidade devido à distribuição de peso inapropriada

ou alterações aerodinâmicas. Se forem colocados acessórios na área do guiador ou da forquilha dianteira, estes devem ser reduzidos ao número indispensável e devem ser tão leves quanto possível.

- Os acessórios volumosos ou grandes podem afetar seriamente a estabilidade do motociclo devido aos efeitos aerodinâmicos. O vento pode fazer o motociclo levantar da estrada, ou este pode ficar instável em zonas com ventos cruzados. Estes acessórios também podem causar instabilidade ao ultrapassar ou ao ser ultrapassado por veículos de grandes dimensões.
- Alguns acessórios podem deslocar o condutor da sua posição normal de condução. Esta posição inapropriada limita a liberdade de movimentos do condutor e pode limitar a capacidade de controlo, pelo que tais acessórios não são recomendados.
- Tenha cuidado ao acrescentar acessórios elétricos. Se os acessórios elétricos excederem a capacidade do sistema elétrico do motociclo pode

Informações relativas à segurança

1

ocorrer uma falha elétrica, a qual pode causar uma perda perigosa de potência das luzes ou do motor.

Pneus e jantes do mercado de reposição

Os pneus e as jantes fornecidos com o seu motociclo foram concebidos para corresponder às capacidades de desempenho e para garantir a melhor combinação possível de condução, travagem e conforto. Outros pneus, jantes, dimensões e combinações podem não ser apropriados. Consulte a página 7-20 para saber as especificações dos pneus e obter mais informações sobre a manutenção e a substituição dos mesmos.

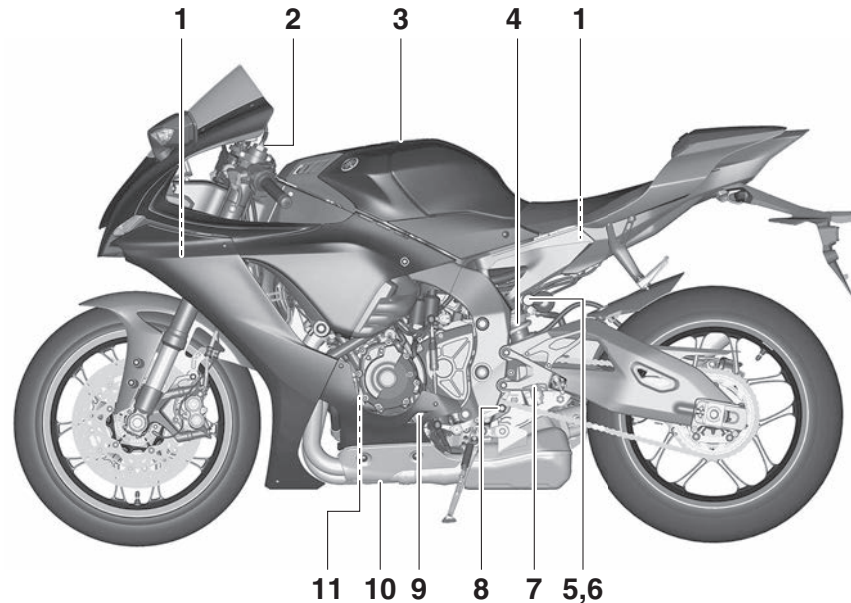
Transporte do Motociclo

Certifique-se de que segue as instruções que se seguem antes de transportar o motociclo noutra veículo.

- Retire todos os itens soltos do motociclo.
- Certifique-se de que a torneira de combustível (se fizer parte do equipamento) está na posição OFF e de que não existem fugas de combustível.
- Engrene a transmissão (para os modelos equipados com transmissão manual).

- Prenda o motociclo com cabos de retenção ou prendedores adequados que estejam presos a partes sólidas do motociclo, tal como o chassis ou o triplo grampo da forquilha dianteira superior (e não, por exemplo, a guias montados em borracha ou sinais de mudança de direção, ou peças que possam partir). Escolha cuidadosamente o local para os prendedores, de modo que estes não friccionem contra superfícies pintadas durante o transporte.
- A suspensão deve ser ligeiramente comprimida pelos cabos de retenção, se possível, para que o motociclo não ressalte excessivamente durante o transporte.

Vista esquerda

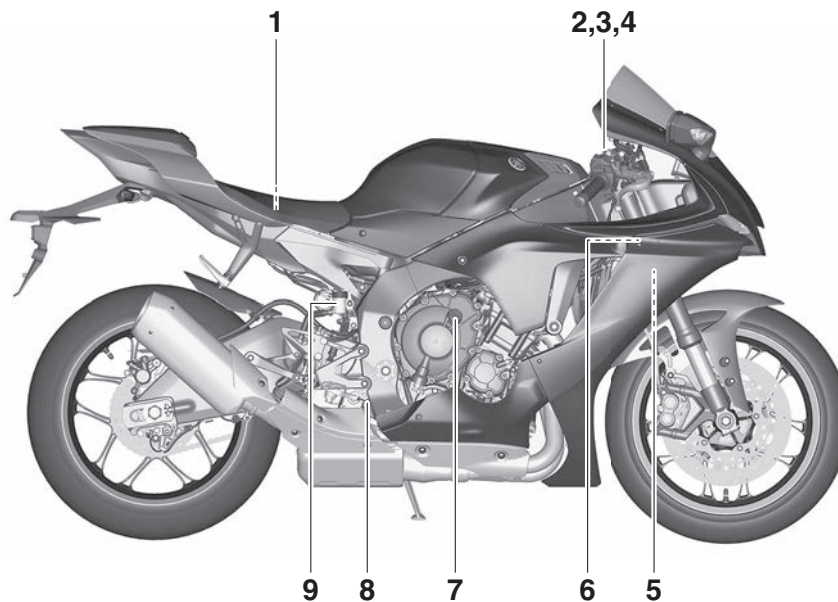


1. Fusíveis (página 7-36)
2. Acoplador ERS (YZF-R1M) (página 4-43)
3. Tampa do depósito de combustível (página 4-36)
4. Ajustador de pré-carga da mola (página 4-46)
5. Ajustador da força amortecedora de compressão rápida (YZF-R1) (página 4-46)
6. Ajustador da força amortecedora de compressão lenta (YZF-R1) (página 4-46)
7. Ajustador da força amortecedora de recuo (YZF-R1) (página 4-46)

8. Pedal de mudança de velocidades (página 4-33)
9. Janela de verificação do nível de óleo do motor (página 7-15)
10. Cavilha de drenagem do óleo do motor (página 7-15)
11. Cartucho do filtro de óleo do motor (página 7-15)

Vista direita

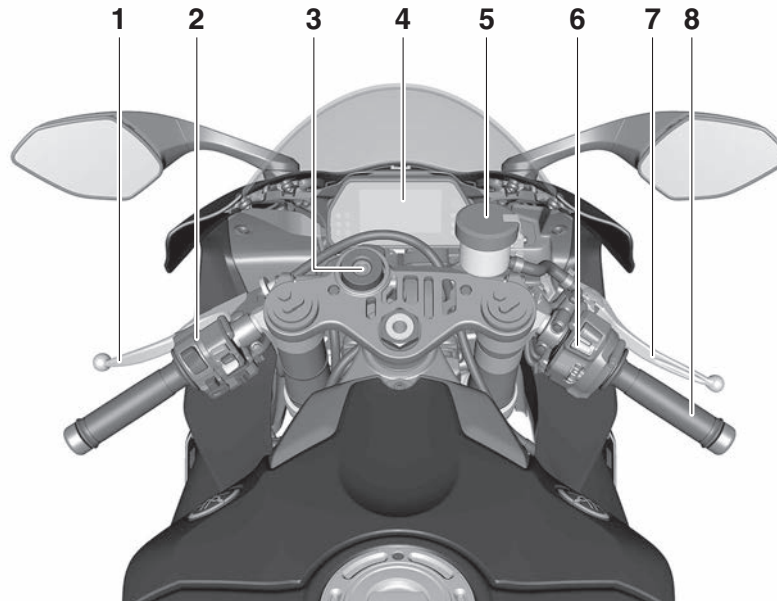
2



1. Bateria (página 7-34)
2. Ajustador de pré-carga da mola (página 4-43)
3. Ajustador da força amortecedora de recuo (YZF-R1) (página 4-43)
4. Ajustador da força amortecedora de compressão (YZF-R1) (página 4-43)
5. Reservatório de refrigerante (página 7-18)
6. Espaço para armazenagem de documentos (página 4-42)
7. Tampa de enchimento de óleo do motor (página 7-15)
8. Pedal do travão (página 4-34)

9. Reservatório de líquido do travão traseiro (página 7-26)

Controlos e instrumentos



1. Alavanca da embraiagem (página 4-33)
2. Interruptores do guidão esquerdo (página 4-3)
3. Interruptor principal/bloqueio da direção (página 4-2)
4. Painel de instrumentos (página 4-6, 4-9)
5. Reservatório de líquido do travão dianteiro (página 7-26)
6. Interruptores do guidão direito (página 4-3)
7. Alavanca do travão (página 4-34)
8. Punho do acelerador

Características especiais

3

YRC (Controlo de Condução Yamaha)

PAU6629B

O Yamaha Ride Control (YRC, Controlo de Condução Yamaha) é um sistema que incorpora vários sensores e comandos para proporcionar uma experiência de condução ainda melhor. O veículo deteta e consegue reagir a forças ao longo do eixo longitudinal (dianteira-traseira), lateral (esquerda-direita) e vertical (cima-baixo). Deteta também o ângulo de inclinação e acelerações gravíticas. Estas informações são processadas múltiplas vezes por segundo e os sistemas físicos que lhes estão associados são automaticamente ajustados se necessário. As seguintes funções representam produtos YRC individuais que é possível ligar/desligar ou ajustar para diferentes condutores e condições de condução. Para obter detalhes de pontos de afinação, consulte as páginas 4-12 e 4-17.

PWA18221

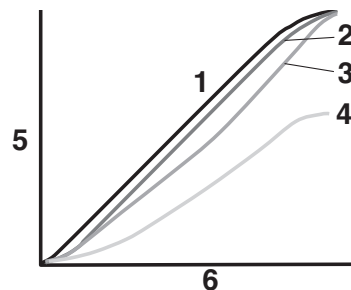


O sistema Yamaha Ride Control (YRC, Controlo de Condução Yamaha) não substitui a utilização de técnicas de condução adequadas ou a experiência adquirida pelo condutor. Este sistema não impede a perda de controlo resultante de erros do condutor, como por exem-

plo circular a uma velocidade superior à permitida pelas condições da via e do trânsito, incluindo a perda de tração por excesso de velocidade ao entrar em curvas, ao acelerar a fundo com um ângulo de inclinação muito apertado, ou ao travar, e não impede a roda dianteira de patinar ou a sua elevação. Como sucede com qualquer motociclo, conduza sempre dentro dos limites, preste atenção às condições envolventes e conduza no respeito por essas condições. Procure familiarizar-se completamente com a forma como o motociclo se comporta com os diferentes pontos de afinação do YRC antes de tentar realizar manobras mais arrojadas.

PWR

O sistema do modo de entrega de potência é constituído por quatro mapas de controlo diferentes que regulam a abertura da válvula do acelerador relativamente ao grau de funcionamento do punho do acelerador, oferecendo assim uma variedade de modos que se adaptam às preferências de cada condutor e ao ambiente de condução.



1. PWR 1
2. PWR 2
3. PWR 3
4. PWR 4
5. Abertura da válvula do acelerador
6. Utilização do punho do acelerador

TCS

O sistema de controlo de tração ajuda a manter a tração durante a aceleração. Se for detetado pelos sensores que a roda traseira está a perder a aderência (patinagem), o sistema de controlo de tração ativa-se para regular a potência do motor para o nível necessário para restabelecer a tração. O indicador luminoso/luz de advertência do sistema de controlo de tração fica intermitente para informar o condutor de que o controlo de tração está acionado.

Este sistema de controlo de tração ajusta-se automaticamente em função do ângulo de inclinação do veículo. Para maximizar a aceleração, se o veículo estiver direito o controlo de tração aplicado é menor. Ao efetuar uma curva, o controlo de tração aplicado aumenta.



NOTA

- O sistema de controlo de tração pode ativar-se se o veículo passar numa lombagem.
- É possível que detete ligeiras alterações nos sons produzidos no motor e no escape quando o controlo de tração ou outros sistemas YRC se ativam.
- Quando se desliga o TCS, também se desligam automaticamente o SCS, o LCS e o LIF.

AVISO

O sistema de controlo de tração não substitui uma condução adequada às condições. O sistema de controlo de tração não consegue impedir a perda de tração devido a excesso de velocidade na entrada de curvas, a aceleração excessiva em ângulos de grande inclinação ou durante travagens e não impede a perda de aderência da roda dianteira. Tal como com qualquer veículo, tenha cuidado em superfícies que possam ser escorregadias e evite superfícies muito escorregadias.

Quando a chave é rodada para “ON”, o sistema de controlo de tração é ativado automaticamente. O sistema de controlo de tração só pode ser ligado ou desligado manualmente quando a chave está na posição “ON” e o motociclo parado.

NOTA

Desligue o sistema de controlo de tração para ajudar a libertar a roda traseira se o motociclo ficar preso na lama, areia ou noutra superfície mole.

PRECAUÇÃO

Utilize apenas os pneus especificados. (Consulte a página 7-20.) A utilização de pneus com outras dimensões impedirá que o sistema de controlo de tração controle a rotação do pneu com precisão.

SCS

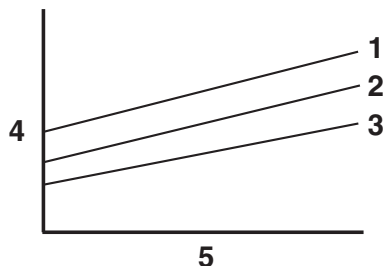
O sistema de controlo da patinagem regula o débito de potência do motor quando é detetada uma patinagem lateral na roda traseira. O débito de potência é ajustado com base nos dados provenientes da IMU. Este sistema de apoio ao TCS contribui para uma condução mais suave.

EBM

O sistema de gestão de travagem do motor reduz o binário do motor durante a desaceleração. A injeção de combustível, o tempo de ignição e a válvula do acelerador eletrónico são ajustados eletronicamente pela ECU. Existem 3 definições para se ajustar à pista, às condições de condução ou às suas preferências pessoais.

Características especiais

3



1. EBM1
2. EBM2
3. EBM3
4. Força de travagem do motor
5. Motor rpm

PWA20880

AVISO

Assegure-se de que o motor abrandou suficientemente antes de engrenar uma velocidade inferior. Ativar uma velocidade inferior quando a velocidade do motor é muito elevada pode originar a perda de tração da roda traseira. Isto pode resultar em perda de controlo, acidente ou ferimentos. Também pode causar danos no motor ou no sistema de transmissão.

LCS

O sistema de controlo de lançamento ajuda o condutor a obter lançamentos suaves e rápidos a partir da grelha de partida. O sistema impede que a velocidade do motor aumente mesmo que o punho do acelerador esteja totalmente rodado. O LCS regula o débito de potência do motor em conjunto com os sistemas TCS e LIF otimizando a tração e diminuindo a elevação da roda.

PCA22950

PRECAUÇÃO

Mesmo que se utilize o LCS, é necessário soltar gradualmente a alavanca da embraiagem para evitar danificar a embraiagem.

NOTA





O LCS destina-se apenas a ser usado em pista.

QSS

O sistema de mudança rápida de velocidade permite mudar de velocidade, sem intervenção da alavanca da embraiagem, com assistência eletrónica. Quando o sensor colocado na haste das mudanças detecta o movimento adequado no pedal de mudança de velocidades, o débito de po-

tência do motor é ajustado momentaneamente para permitir que a mudança de velocidade se faça.

O QSS não funciona se a alavanca da embraiagem estiver engatada, portanto, a engrenagem normal pode ser realizada mesmo quando o QSS estiver regulado para ON. Verifique o indicador QS para obter informações sobre o estado e a usabilidade atuais.

Usabilidade do QSS	Indicador	Situação
Mudança para a velocidade seguinte OK		Aceleração
Redução para a velocidade anterior OK		Desaceleração
O QSS não pode ser utilizado		Parado
O QSS fica desligado		Desligado

Condições de mudança para a velocidade seguinte

- Velocidade do veículo de pelo menos 20 km/h (12 mi/h)
- Velocidade do motor de pelo menos 2200 rpm
- Aceleração (acelerador aberto)

Condições de redução para a velocidade de anterior

- Velocidade do veículo de pelo menos 20 km/h (12 mi/h)
- Velocidade do motor de pelo menos 2000 rpm
- Velocidade do motor suficientemente afastada da zona vermelha
- Desaceleração e acelerador completamente fechado

NOTA

- O QS ▲ e o QS ▼ podem ser definidos individualmente.
- Para colocar em, ou retirar de, ponto morto deve utilizar a alavanca da embraiagem.

LIF

O sistema de controlo de elevação reduz a velocidade a que a roda dianteira continua a elevar-se no decurso de uma aceleração extrema, como sucede nos arranques ou saídas em curva. Quando é detetada uma elevação da roda dianteira, a potência do motor é regulada de modo a diminuir essa elevação mantendo uma boa aceleração.

BC

O sistema de controlo de travagem regula a pressão do travão hidráulico para as rodas dianteiras e traseiras quando os travões são acionados e o bloqueio das rodas é detetado. Este sistema tem duas definições.

BC1 é o ABS padrão, que ajusta a pressão de travagem com base nos dados de velocidade do veículo e velocidade das rodas. O BC1 foi concebido para ativar e maximizar a travagem quando o veículo estiver direito.

O BC2 utiliza dados adicionais da IMU para regular a potência de travagem acionada ao efetuar uma curva para impedir a derrapagem lateral de uma roda.

BC1/BC2



BC2



BC2



ABS



O sistema de controlo de travagem não substitui a utilização de técnicas de condução e de travagem adequadas. O sistema de controlo de travagem não consegue evitar todas as perdas de tração causadas por travagem excessiva devido a excesso de velocidade ou derrapagem lateral de uma roda durante a travagem em superfícies escorregadias.

ERS (YZF-R1M)

A suspensão eletrónica de corrida da ÖHLINS® possui OBTi (objective-based tuning interface – interface de controle da suspensão) para alterações relacionadas com os pontos de afinação dos modos automáticos de controlo da suspensão simplificadas e conforme a situação. Além disso, existem modos manuais que apresentam uma regulação tradicional da suspensão de ajuste mais sensível. O sistema ERS é controlado pela SCU que pode ajustar de forma independente as forças amortecedoras de compressão e de recuo das suspensões dianteira e traseira. Os modos automáticos ajustarão as forças amortecedoras da suspensão com base nas condições da corrida.

Características especiais

PAU66313

Glossário

ABS - Sistema de Travão Antibloqueio

ABS ECU - Unidade de Controlo Eletrónica do Sistema de Travão Antibloqueio

BC - Controlo de Travagem

CCU - Unidade de Controlo da Comunicação

EBM - Gestão de Travagem do Motor

ECU - Unidade de Controlo do Motor

ERS - Suspensão Eletrónica de Corrida

GPS - Sistema de Posicionamento Global

IMU - Unidade de Medida Inercial

LCS - Sistema de Controlo de Lançamento

LIF - Sistema de Controlo de Elevação

PWR - Modo de entrega de potência

QS - Mudança Rápida de Velocidade

QSS - Sistema de Mudança Rápida de Velocidade

SC - Controlo de Estabilidade

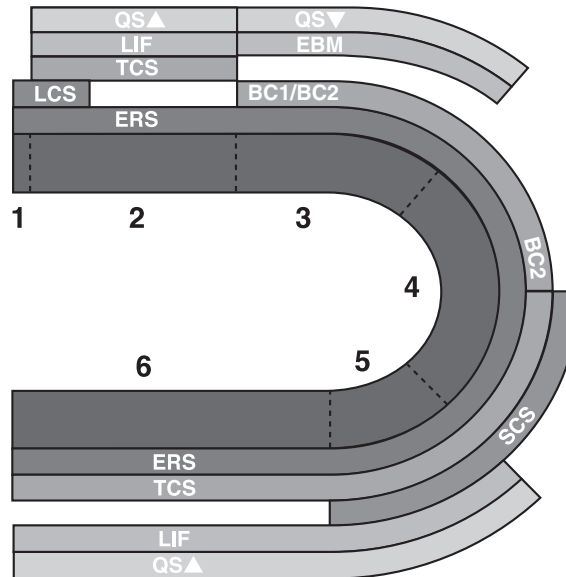
SCS - Sistema de Controlo da Patinagem

SCU - Unidade de Controlo da Suspensão

TCS - Sistema de Controlo de Tração

YRC - Controlo de Condução Yamaha

Guia visual das funções do YRC

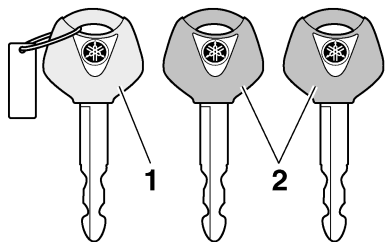


1. Arranque
2. Aceleração
3. Travagem
4. Ápice
5. Saída
6. Imediatamente

Funções dos controlos e instrumentos

Sistema imobilizador

PAU1097A



1. Chave de reconfiguração do código (vermelha)
2. Chaves standard (pretas)

Este veículo está equipado com um sistema imobilizador para evitar o roubo através da reconfiguração de códigos nas chaves normais. Este sistema é composto pelo seguinte:

- uma chave de reconfiguração do código
- duas chaves normais
- um transmissor-recetor (em cada chave)
- uma unidade imobilizadora (no veículo)
- uma ECU (no veículo)
- um indicador luminoso do sistema (página 4-7)

Sobre as chaves

A chave de reconfiguração do código funciona como uma chave mestra. É utilizada para registar códigos em cada uma das chaves normais. Guarde a chave de reconfiguração do código num local seguro. Use uma chave normal para as operações diárias.

Quando for necessária uma substituição ou reconfiguração de chaves, leve o veículo, a chave mestra e quaisquer chaves normais que ainda existam a um concessionário Yamaha, para serem reconfiguradas.

NOTA

- Mantenha as chaves normais e as chaves de outros sistemas imobilizadores afastadas da chave de reconfiguração do código.
- Mantenha as chaves de outro sistema imobilizador afastadas do interruptor principal, uma vez que podem causar interferência no sinal.

PCA11823

PRECAUÇÃO

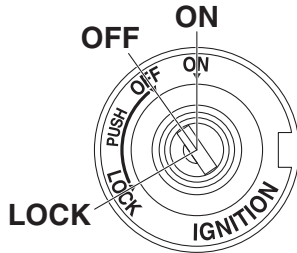
NÃO PERCA A CHAVE DE RECONFIGURAÇÃO DO CÓDIGO! SE A PERDER CONTACTE O CONCESSIONÁRIO IMEDIATAMENTE! Se perder a chave de reconfiguração do código, as chaves

padrão existentes continuam a poder ser utilizadas para ligar o veículo. No entanto, não é possível configurar uma nova chave padrão. Se todas as chaves tiverem sido perdidas ou danificadas, será necessário substituir todo o sistema imobilizador. Por isso, as chaves devem ser tratadas com cuidado.

- Não mergulhar em água.
- Não expor a temperaturas elevadas.
- Não colocar próximo de ímanes.
- Não colocar junto de objetos que emitam sinais elétricos.
- Não tratar de forma descuidada.
- Não esmagar ou alterar.
- Não desmontar.
- Não coloque duas chaves de um sistema imobilizador no mesmo porta-chaves.

Interruptor principal/bloqueio da direção

PAU10474



O interruptor principal/bloqueio da direção controla os sistemas de ignição e iluminação, e é utilizado para bloquear a direção. As várias posições são descritas a seguir.

NOTA

Use a chave de série (arco preto) para a utilização normal do veículo. Para minimizar o risco de perder a chave de reconfiguração do código (arco vermelho), mantenha-a num local seguro e utilize-a apenas para reconfigurar códigos.

LIGADO (ON)

PAU84031

Todos os circuitos elétricos são alimentados e as luzes do veículo são ligadas. O motor pode ser ligado. A chave não pode ser retirada.

NOTA

- Os faróis dianteiros acendem-se quando o motor é colocado em funcionamento.
- Para evitar a drenagem da bateria, não deixe a chave na posição ON sem o motor estar em funcionamento.

DESLIGADO (OFF)

PAU10662

Todos os sistemas elétricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

⚠️ AVISO

PWA10062

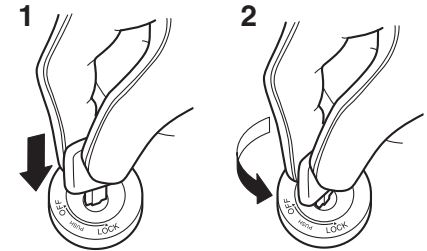
Nunca rode a chave para a posição "OFF" ou "LOCK" com o veículo em movimento. Se o fizer, os sistemas elétricos serão desligados, o que pode resultar na perda de controlo ou num acidente.

BLOQUEIO (LOCK)

PAU73800

A direção está bloqueada e todos os sistemas elétricos estão desligados. A chave pode ser retirada.

Para bloquear a direção



1. Premir.
2. Mudança de direção.

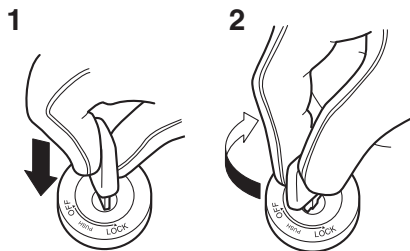
1. Vire o guidador completamente para a esquerda.
2. Com a chave na posição "OFF", empurre-a para dentro e rode-a para "LOCK".
3. Retire a chave.

NOTA

Se a direção não bloquear, tente virar o guidador ligeiramente para a direita.

Funções dos controlos e instrumentos

Para desbloquear a direção



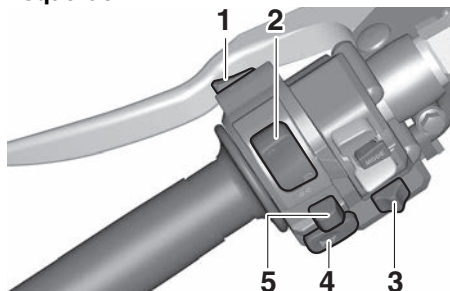
1. Premir.
2. Mudança de direção.





Empurre a chave para dentro e rode-a para “OFF”.

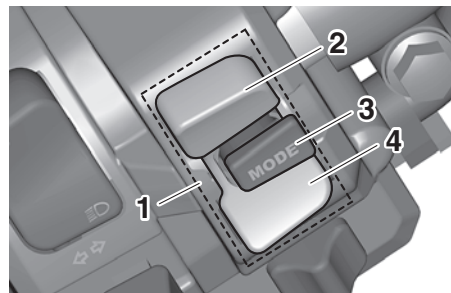
PAU66055

Interruptores do guidador

Esquerdo

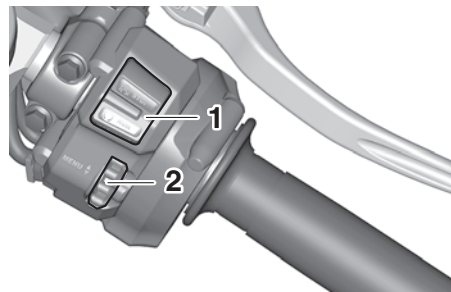



1. Interruptor de Ultrapassagem/LAP “/LAP”
2. Interruptor de farol alto/baixo “/”
3. Interruptor de perigo “OFF/”
4. Interruptor da buzina “”
5. Interruptor do sinal de mudança de direção “/”



1. Interruptor de modo “MODE”
2. Botão para cima
3. Botão central
4. Botão para baixo

Direito





1. Interruptor de paragem/andamento/arranque “/”
2. Interruptor de roda “MENU”

Interruptor de ultrapassagem/LAP ^{PAU66091} “/LAP”

Prima este interruptor para acender brevemente os faróis dianteiros e para assinalar o início de cada volta ao utilizar o temporizador de voltas.



Interruptor de farol alto/baixo ^{PAU79872} “”

Regule este interruptor para “” para acender os máximos e para “” para acender o farol de médios.

NOTA

Se o interruptor estiver regulado para farol de médios, acende-se apenas o farol dianteiro esquerdo. Se o interruptor estiver regulado para máximos, acendem-se os dois faróis dianteiros.

Interruptor do sinal de mudança de direção ^{PAU66040} “/”



Para sinalizar uma mudança de direção para a direita, empurre este interruptor para “”. Para sinalizar uma mudança de direção para a esquerda, empurre este interruptor para “”. Assim que libertado, o interruptor volta para a posição central.


Para desligar os sinais de mudança de direção, prima o interruptor depois deste ter voltado para a posição central.

Interruptor da buzina ^{PAU66030} “”

Prima este interruptor para buzinar.

Interruptor de paragem/andamento/arranque ^{PAU66060} “/”

Para ligar o motor com o motor de arranque, coloque este interruptor em “” e depois prima o interruptor em direção a “”. Consulte a página 6-2 para obter instruções relativas ao arranque, antes de colocar o motor em funcionamento.

Coloque este interruptor em “” para desligar o motor em caso de emergência, tal como quando o veículo se vira ou o cabo do acelerador fica preso.

Interruptor de perigo ^{PAU88272} “OFF/”

Utilize este interruptor para acender as luzes de perigo (intermitência simultânea de todos os sinais de mudança de direção). As luzes de perigo são utilizadas em caso de emergência ou para avisar outros condutores quando o seu veículo está parado num local onde possa representar um perigo para o trânsito.

As luzes de perigo só podem ser ligadas ou desligadas quando a chave está na posição “ON”. Pode rodar o interruptor principal para a posição “OFF” ou “LOCK” e as luzes de perigo continuarão intermitentes. Para desligar as luzes de perigo, rode o interruptor principal para a posição “ON” e acione novamente o interruptor de perigo.

PRECAUÇÃO

Não utilize as luzes de perigo durante um longo período de tempo com o motor desligado, caso contrário a bateria pode descarregar.

Interruptor de modo ^{PAU88400} “MODE”

Utilize o interruptor de modo para alterar os modos YRC ou para editar os pontos de afinação de PWR, TCS, SCS e EBM no ecrã principal. Este interruptor possui três botões.

Botão para cima - prima este botão para alterar o ponto de afinação de YRC selecionado para cima.

Botão central - prima este botão para rolar da esquerda para a direita entre os itens MODE, PWR, TCS, SCS e EBM.

Botão para baixo - prima este botão para alterar o ponto de afinação de YRC selecionado para baixo.

Funções dos controlos e instrumentos

PAU66100

NOTA

- O botão central também é utilizado para ativar o sistema de controlo de lançamento. Quando o ícone LCS estiver cinzento, prima continuamente o botão central. O ícone LCS ficará intermitente e mudará para branco quando o sistema tiver sido ativado.
 - O sistema de controlo de tração só pode ser desativado a partir do ecrã principal. Selecione TCS com o botão central e, em seguida, prima continuamente o botão para cima até ser apresentado TCS OFF. Para voltar a ativar o sistema de controlo de tração, utilize o botão para baixo.
 - Quando o TCS tiver sido desativado, os sistemas SCS, LCS e LIF também ficam desativados para todos os modos YRC.
 - Veja “YRC Setting” na página 4-17 para obter mais informações sobre como personalizar os modos YRC e ajustar os níveis do ponto de afinação do item YRC.
-

Botão rotativo “MENU”

Quando o ecrã principal estiver definido como STREET MODE, utilize o botão rotativo para deslocar e repor os itens de visualização de informações.

Quando o ecrã principal estiver definido como TRACK MODE, utilize o botão rotativo para deslocar e repor os itens de visualização de informações e para ativar o temporizador de voltas à pista.

Quando voltar para o ecrã do MENU do visor, utilize o botão rotativo para navegar pelos módulos de pontos de afinação e alterar os pontos de afinação.

Acione o botão rotativo da seguinte forma.

Rodar para cima - rode-o para cima, para deslocar para cima/para a esquerda ou aumentar o valor de um ponto de afinação.

Rodar para baixo - rode-o para baixo, para deslocar para baixo/para a direita ou diminuir o valor de um ponto de afinação.

Premir rápido - prima o botão por breves instantes para selecionar e confirmar as suas seleções.

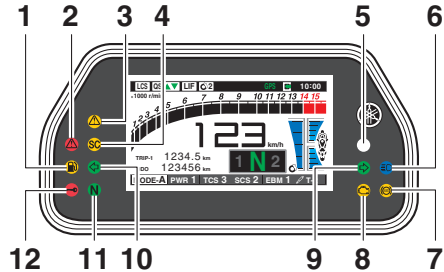
Premir longo - prima o interruptor durante um segundo para repor um item de visualização de informações ou para aceder e sair do ecrã do MENU.

NOTA

- Para mais informações sobre o ecrã principal e as suas funções, consulte a página 4-9.
 - Para mais informações sobre o ecrã do MENU e sobre como alterar os pontos de afinação, consulte a página 4-15.
-

Indicadores luminosos e luzes de advertência

PAU4939H



1. Luz de advertência do nível de combustível “”
2. Luz de advertência da Pressão do óleo e da Temperatura do refrigerante “”
3. Luz de advertência do sistema auxiliar “”
4. Indicador luminoso do controlo de estabilidade “”
5. Indicador luminoso de mudança de velocidade “”
6. Indicador luminoso de máximos “”
7. Luz de advertência do ABS “”
8. Indicador luminoso de mau funcionamento “”
9. Indicador luminoso de mudança de direção direita “”
10. Indicador luminoso de mudança de direção esquerda “”
11. Indicador luminoso de ponto morto “”
12. Indicador luminoso do sistema imobilizador “”

Indicadores luminosos de mudança de direção “” e “”

PAU88280

Cada indicador luminoso ficará intermitente quando os sinais de mudança de direção correspondentes estiverem a piscar.

Indicador luminoso de ponto morto “”

PAU88300

Este indicador luminoso acende-se quando a transmissão está em ponto morto.

Indicador luminoso de máximos “”

PAU88310

Este indicador acende-se quando são utilizados os máximos do farol dianteiro.

Luz de advertência do nível de combustível “”

PAU88320

Esta luz de advertência acende-se quando o nível de combustível desce abaixo de 3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal) aproximadamente. Quando isto acontece, reabasteça o mais brevemente possível.

O circuito elétrico da luz de advertência pode ser verificado ligando o veículo. A luz de advertência deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se.

NOTA

Se a luz de advertência não acender de todo, se mantiver ligada após o reabastecimento, ou se a luz de advertência piscar repetidamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Indicador luminoso de avaria (MIL) “”

PAU88300

Esta luz acende-se ou começa a piscar, se for detetado um problema no motor ou noutro sistema de controlo do veículo. Se isto acontecer, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema de diagnóstico a bordo. O circuito elétrico da luz de advertência pode ser verificado ativando a alimentação do veículo. A luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Se a luz não se acender logo quando o veículo é ligado ou se permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PCA26820

PRECAUÇÃO

Se o MIL começar a piscar, reduza a velocidade do motor, a fim de evitar danos no sistema de escape.

Funções dos controlos e instrumentos

NOTA

O motor é rigorosamente controlado para o sistema de diagnóstico de bordo poder detetar qualquer deterioração ou avaria do sistema de controlo de emissões. Devido a esta especificação, o MIL pode acender-se ou começar a piscar devido a modificações do veículo, falta de manutenção ou uso excessivo e indevido do motociclo. Para evitar esta situação, observe as seguintes precauções.

- Não tente modificar o software da unidade de controlo do motor.
- Não acrescente quaisquer acessórios elétricos que possam interferir com o controlo do motor.
- Não use acessórios ou peças, nomeadamente suspensões, velas de ignição, injetores, sistemas de escape, etc., do mercado de reposição.
- Não altere as especificações do sistema de transmissão (corrente, carretos, rodas, pneus, etc.).
- Não remova nem altere o sensor de O₂, o sistema de indução de ar ou as peças do sistema de escape (catalisadores, EXUP, etc.).
- Mantenha uma corrente de transmissão adequada.
- Mantenha a pressão correta nos pneus.

- Mantenha uma altura adequada do pedal do travão, para impedir que o travão traseiro seja arrastado.
- Não opere o veículo de forma excessiva. Por exemplo, abrir e fechar repetida ou excessivamente a aceleração, corridas, burn outs, cavalinhos, premir sistematicamente o pedal de embraiagem só até metade, etc.

Luz de advertência do ABS “”

PAU88342

Em funcionamento normal, a luz de advertência do ABS acende-se quando o veículo é ligado e desliga-se após ser atingida uma velocidade de 10 km/h (6 mi/h) ou superior.

NOTA

Se a luz de advertência não funcionar como se descreve acima, ou se a luz de advertência se acender durante a condução, é possível que o ABS não esteja a funcionar bem. Solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo logo que possível.

PWA16043



Se a luz de advertência do ABS não se desligar depois de o veículo atingir os 10 km/h (6 mi/h) ou se a luz de advertência se acender durante a condução:

- Tenha mais cuidado para evitar o bloqueio das rodas durante travagens de emergência.
- Solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo logo que possível.

PAU67433

Indicador luminoso de mudança de velocidades “”

O indicador luminoso acende-se quando é necessário mudar para uma velocidade superior. As velocidades do motor a que se acende e apaga podem ser ajustadas. (Consulte a página 4-27.)

NOTA

Quando o veículo é ligado, esta luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Se a luz não se acender ou permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU88350

Indicador luminoso do sistema imobilizador “”

Depois de o interruptor principal ser desligado e de terem passado 30 segundos, o indicador luminoso ficará intermitente indicando que o sistema imobilizador está ativo.

vado. Passadas 24 horas, o indicador luminoso para de piscar, mas o sistema imobilizador continua ativado.

NOTA

Quando o veículo é ligado, esta luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Se a luz não se acender ou permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Interferência do transmissor recetor

Se o indicador luminoso do sistema imobilizador piscar nesse padrão, lentamente 5 vezes e, depois, rapidamente 2 vezes, tal poderá dever-se a uma interferência do transmissor-recetor. Se isto acontecer, tente o seguinte.

1. Certifique-se de que não existem outras chaves do imobilizador perto do interruptor principal.
2. Utilize a chave de reconfiguração do código para colocar o motor em funcionamento.
3. Se o motor funcionar, desligue-o e tente colocá-lo em funcionamento com as chaves normais.

4. Se uma ou ambas as chaves normais não conseguirem pôr o motor em funcionamento, leve o veículo e as 3 chaves a um concessionário Yamaha para reconfigurar as chaves normais.

PAU88390

Indicador luminoso do controlo de estabilidade “SC”

Este indicador luminoso acende-se quando os sistemas TCS, SCS ou LIF tiverem sido acionados. Também se acende se o sistema TCS estiver regulado para “OFF” ou se o sistema TCS for desativado durante a condução.

NOTA

Quando o veículo é ligado, esta luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Se a luz não se acender ou permanecer acesa, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU88362

Luz de advertência da Pressão do óleo e da Temperatura do refrigerante “”

Esta luz de advertência acende-se se a pressão do óleo do motor estiver baixa ou se a temperatura do refrigerante estiver elevada. Se isto acontecer, pare imediatamente o motor.

NOTA

- Quando o veículo é ligado pela primeira vez, esta luz deve acender-se até o motor ser ligado.
- Se for detetada uma avaria, esta luz acende-se e o ícone da pressão do óleo pisca.

PCA22441

PRECAUÇÃO

Se a luz de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante não se apagar depois de ligar o motor ou se se acender enquanto o motor estiver em funcionamento, pare imediatamente o veículo e desligue o motor.

- **Se o motor estiver a sobreaquecer, o ícone de advertência da temperatura do líquido refrigerante acende-se. Deixe o motor arrefecer. Verifique o nível de refrigerante (consulte a página 7-42).**
- **Se a pressão do óleo do motor estiver baixa, o ícone de advertência da pressão do óleo acende-se. Verifique o nível de óleo (consulte a página 7-15).**
- **Se a luz de advertência permanecer acesa depois de deixar arrefecer o motor e confirmar o nível adequado de óleo do motor, solicite a um con-**

Funções dos controlos e instrumentos

cessionário Yamaha que verifique o veículo. Não continue a utilizar o veículo!

PAU88370

Luz de advertência do sistema auxiliar

“

Esta luz de advertência acende-se se for detetado um problema num sistema não relacionado com o motor.

NOTA

Quando o veículo é ligado, esta luz deverá acender-se durante alguns segundos e depois apagar-se. Caso contrário, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PAU79285

Visor

O visor tem dois modos de apresentação do ecrã principal diferentes: STREET MODE e TRACK MODE. A maioria das funções podem ser vistas em ambos os modos, mas a apresentação difere ligeiramente. Os itens seguintes podem ser vistos no visor.

- Velocímetro
- Taquímetro
- Visor de informações
- Visor da caixa de transmissão
- Indicador de pressão do travão dianteiro
- Indicador de aceleração
- Apresentação dos pontos de afinação do YRC MODE/PWR/TCS/SCS/EBM
- Apresentação dos pontos de afinação do YRC LCS/QS/LIF/BC
- Indicador ERS (YZF-R1M)
- Indicador GPS (modelos equipados com CCU)
- Indicador de Registo (modelos equipados com CCU)
- Relógio
- Indicador de fixação do valor máximo das rotações
- Contador de tempos de voltas
- Vários ícones de advertência
- Advertência de modo de erro “Err”

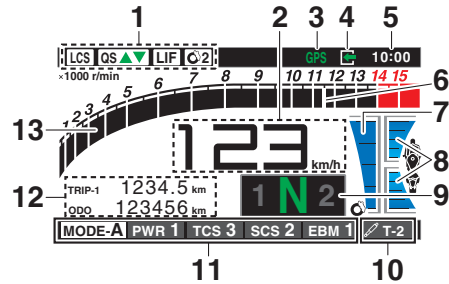
NOTA

Este modelo dispõe de um visor de cristal líquido com transistor de película fina (TFT LCD) que proporciona um bom contraste e uma boa leitura nas mais variadas condições de iluminação. Contudo, devido à natureza desta tecnologia, é normal que um reduzido número de pixels fique inativo.

Funções dos controlos e instrumentos

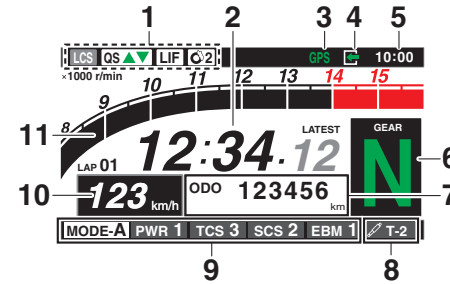
PWA18210

STREET MODE



1. Itens do YRC LCS/QS/LIF/BC
2. Velocímetro
3. Indicador GPS (modelos equipados com CCU)
4. Indicador de Registo (modelos equipados com CCU)
5. Relógio
6. Indicador de valor máximo das rotações
7. Indicador de pressão do travão dianteiro
8. Indicador de aceleração
9. Visor da caixa de transmissão
10. Indicador ERS (YZF-R1M)
11. Itens do YRC MODE/PWR/TCS/SCS/EBM
12. Visor de informações
13. Taquímetro

TRACK MODE



1. Itens do YRC LCS/QS/LIF/BC
2. Contador de tempos de voltas
3. Indicador GPS (modelos equipados com CCU)
4. Indicador de Registo (modelos equipados com CCU)
5. Relógio
6. Visor da caixa de transmissão
7. Visor de informações
8. Indicador ERS (YZF-R1M)
9. Itens do YRC MODE/PWR/TCS/SCS/EBM
10. Velocímetro
11. Taquímetro

AVISO

Pare o veículo antes de realizar quaisquer alterações aos pontos de afinação. A alteração dos ajustes durante a condução pode distrair o condutor e aumentar o risco de acidente.

Velocímetro

O velocímetro mostra a velocidade de deslocação do veículo.

NOTA

O visor pode ser alternado entre quilómetros e milhas. Consulte “Unit” na página 4-25.

Taquímetro

O taquímetro mostra a velocidade do motor, conforme medida para velocidade de rotação da cambota, em rotações por minuto (rpm).

NOTA

- No TRACK MODE, o taquímetro inicia a 8000 rpm.

Funções dos controlos e instrumentos

- No STREET MODE, a cor do taquímetro pode ser ajustada e este dispõe de um indicador de fixação do valor máximo das rotações, que pode ser ligado ou desligado.

PCA10032

PRECAUÇÃO

4

Não utilize o motor na zona vermelha do taquímetro.

Zona vermelha: 14000 rpm e acima

Visor de informações

Esta secção do ecrã principal é usada para mostrar informações adicionais relacionadas com a viagem, tais como as leituras de temperatura do ar e do líquido refrigerante, contadores de percurso e estatísticas de consumo de combustível. Os itens de apresentação de informação podem ser divididos em quatro grupos, através do ecrã MENU.

Os itens de apresentação de informação são:

A.TEMP: temperatura do ar

C.TEMP: temperatura do líquido refrigerante

TRIP-1: contador de percurso 1

TRIP-2: contador de percurso 2

F-TRIP: contador de percurso do combustível

ODO: conta-quilómetros

FUEL CON: quantidade de combustível consumido

FUEL AVG: consumo médio de combustível

CRNT FUEL: consumo atual de combustível

NOTA

- O ODO para em 999999 e não pode ser reiniciado.
- O TRIP-1 e o TRIP-2 são reiniciados para 0 e reiniciam a contagem após atingirem 9999.9.
- Quando o nível de reserva do depósito de combustível tiver sido alcançado, F-TRIP surge automaticamente e começa a gravar a distância percorrida a partir desse ponto.
- Depois de reabastecer e percorrer alguma distância, F-TRIP desaparece automaticamente.
- Consulte "Unit" na página 4-25 para alterar as unidades de consumo de combustível.
- A temperatura do ar exibida pode variar da temperatura ambiente real.

- Em TRACK MODE, os itens de apresentação de informação FASTEST (tempo de volta mais rápido) e AVERAGE (tempo de volta médio) também estão disponíveis.

Os itens TRIP-1, TRIP-2, F-TRIP, FUEL CON, e FUEL AVE podem ser repostos individualmente.

Para repor itens de apresentação de informação

1. Utilize o botão rotativo para rolar pelos itens de apresentação até surgir o item que deseja repor.
2. Prima brevemente o botão rotativo e o item irá piscar durante cinco segundos. (Para STREET MODE, se ambos os itens forem itens que podem ser repostos, o item superior irá piscar primeiro. Role para baixo para seleccionar o item inferior.)
3. Enquanto o produto está a piscar, prima e mantenha premido o botão rotativo durante um segundo.

Visor da caixa de transmissão

Este mostra em que mudança a transmissão está. Este modelo tem 6 mudanças e uma posição de ponto morto. A posição de

Funções dos controlos e instrumentos

ponto morto é indicada pelo indicador luminoso de ponto morto “N” e pelo visor da caixa de transmissão “N”.

Indicador de pressão do travão dianteiro

Este mostra quanta energia de travagem está a ser aplicada nos travões dianteiros.

Indicador de aceleração

Este mostra as forças de aceleração e desaceleração do veículo.

Indicador de fixação do valor máximo das rotações

Esta pequena barra surge momentaneamente dentro do taquímetro para marcar o valor máximo mais recente da velocidade do motor.

Itens do YRC

MODE/PWR/TCS/SCS/EBM

O MODE atual (modo YRC) e os seus pontos de afinação PWR, TCS, SCS e EBM relacionados são aqui mostrados.

Os pontos de afinação individuais PWR, TCS, SCS, LCS, QSS, LIF, EBM e BC do YRC podem ser organizados em quatro grupos e são definidos de forma independente para cada grupo. Estes grupos de pontos de afinação são os modos YRC MODE-A, MODE-B, MODE-C e MODE-D.

Use o interruptor de modo para alterar os modos YRC ou fazer alterações do item de ponto de afinação YRC no ecrã principal.

NOTA

Os modos de YRC vêm predefinidos de fábrica para diferentes condições de condução. Quando se usam as predefinições de fábrica, os modos de YRC propostos são os seguintes.

MODE-A: adequado para condução em pista

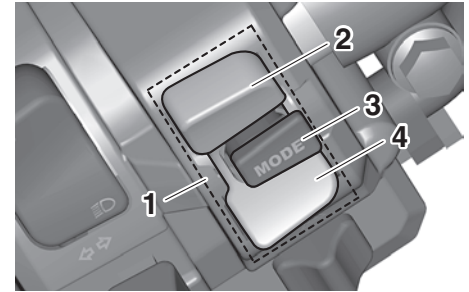
MODE-B: definição de condução em pista mais suave

MODE-C: adequado para condução em estrada

MODE-D: condução em estrada ou com chuva

Para alterar os modos YRC ou fazer alterações do ponto de afinação

1. Prima o botão do centro do interruptor de modo para rolar da esquerda para a direita e destacar o item que deseja ajustar.



1. Interruptor de modo “MODE”

2. Botão para cima

3. Botão central

4. Botão para baixo

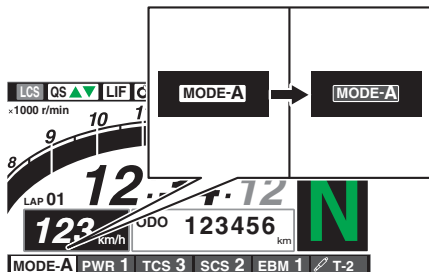
2. Use o botão para cima ou para baixo do interruptor para alterar o valor de item selecionado (não é possível rolar na vertical).

NOTA

- Quando o indicador luminoso de avaria está aceso, os pontos de afinação do YRC não podem ser ajustados.
- Quando uma função do YRC está acionada ativamente, esse item não pode ser ajustado. Por exemplo, o EBM não pode ser ajustado durante a desaceleração.

Funções dos controlos e instrumentos

- Quando um item YRC é destacado mas não pode ser ajustado, a caixa do item YRC fica novamente a preto.



Para desligar o sistema de controlo da tração, seleccione TCS com o botão central e, em seguida, prima continuamente o botão para cima até ser apresentado TCS OFF. Para voltar a ligar o TCS, seleccione TCS OFF e, em seguida, prima o botão para baixo (TCS volta ao seu ponto de afinação anterior).

NOTA

Desligar o sistema de controlo de tração irá desligar os sistemas SCS, LCS e LIF para todos os modos YRC.

Itens do YRC LCS/QS/LIF/BC

O estado ligado/desligado dos itens YRC LCS, QSS, LIF e BC é aqui mostrado. Quando qualquer um destes sistemas for registado (não definido para OFF) para o modo YRC atualmente selecionado, o seu respetivo ícone irá surgir.

Quando LCS é registado para o modo YRC atualmente selecionado, o seu ícone será cinzento. Para ativar o sistema de controlo de lançamento, prima e mantenha premido o botão central até o ícone LCS parar de piscar e ficar branco.

NOTA

Os níveis de ponto de afinação de sistema LCS, QSS, LIF e BC só podem ser ajustados a partir do ecrã MENU.

Indicador ERS “” (YZF-R1M)

Este ícone mostra o modo ERS atual. (Consulte “YRC Setting” na página 4-17 e “ERS” na página 4-20 para alterar o modo ERS registado ou ajustar os níveis dos pontos de afinação de ERS.) Se o modo ERS desaparecer do indicador ERS (o ícone fica vazio), pare o veículo e aguarde alguns segundos até o modo reaparecer.

NOTA

- A suspensão permanece fixa na afinação mais recente até a reposição automática estar concluída.
- Se o indicador ERS não voltar ao normal, solicite a um concessionário Yamaha que inspecione o veículo.

Indicador GPS “”

(modelos equipados com CCU)

Este ícone surge quando uma unidade GPS é sincronizada com o seu veículo.

Indicador de registo “”

(modelos equipados com CCU)

Este ícone liga-se quando os dados do veículo estão a ser registados através da função de registo.

Relógio

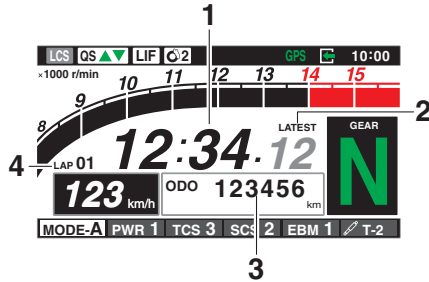
O relógio usa um sistema de 12 horas.

Contador de tempos de voltas

Esta função de cronómetro mede e regista até quarenta voltas. No ecrã principal, o temporizador de volta mostra o tempo de volta atual e o número de volta (indicado pela marca LAP). Use o interruptor Pass/LAP para marcar os tempos de volta. Quando uma volta é concluída, o tempori-

Funções dos controlos e instrumentos

zador de volta irá mostrar o último tempo de volta (marcado pelo indicador LATEST) durante cinco segundos.



1. Tempo de voltas
2. Indicador do último tempo de voltas “LATEST”
3. Item de apresentação de informação
4. Número de volta

Para usar o temporizador de volta

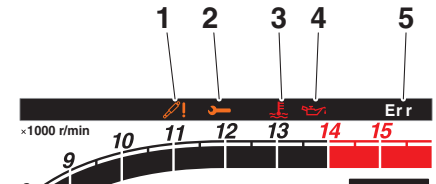
1. Prima brevemente o botão rotativo. O item de apresentação de informação irá piscar durante cinco segundos.
2. Enquanto o item de apresentação de informação está a piscar, rode o botão rotativo para cima. O temporizador de volta pisca durante cinco segundos.

3. Enquanto o temporizador de volta estiver a piscar, prima longamente o botão rotativo para ativar o temporizador de volta ou parar o temporizador de volta.
4. Se o temporizador de volta tiver sido ativado, prima o interruptor Pass/LAP para iniciar o temporizador de volta.

NOTA

- O motor tem de estar em funcionamento para se poder utilizar o temporizador de volta.
- Mude a apresentação de informação para FASTEST ou AVERAGE para informação adicional de tempo de volta.
- O acesso ao ecrã do MENU para automaticamente o temporizador de volta.
- Sempre que o temporizador de volta estiver parado, a volta em curso não é registada.
- O registo de tempo de volta pode ser visualizado e reposto no ecrã MENU.

Ícones de advertência



1. Advertência de problema na SCU “”
2. Advertência do sistema auxiliar “”
3. Advertência da temperatura do refrigerante “”
4. Advertência de pressão do óleo “”
5. Advertência de modo de erro “Err”

Se for detetado um erro, os seguintes ícones de advertência relacionados com erros ficam visíveis.

Aviso de problema na SCU “” (YZF-R1M)

O ícone aparece se for detetado um problema na suspensão dianteira ou traseira.

Advertência do sistema auxiliar “”

Este ícone aparece se for detetado um problema num sistema não relacionado com o motor.

Funções dos controlos e instrumentos

Advertência da temperatura do refrigerante “”

Este ícone aparece se a temperatura do líquido refrigerante alcançar 117 °C (242 °F) ou mais. Pare o veículo e desligue o motor. Deixe o motor arrefecer.

PCA10022

PRECAUÇÃO

4

Interrompa o funcionamento do motor se este estiver a sobreaquecer.

Advertência de pressão do óleo “”

Este ícone aparece se a pressão do óleo do motor estiver baixa. Quando o veículo é ligado pela primeira vez, a pressão do óleo do motor tem de aumentar, para que este ícone se acenda e se mantenha aceso até o motor ter sido ligado.

NOTA



Se for detetada uma avaria, o ícone de advertência de pressão do óleo pisca repetidamente.

PCA26410

PRECAUÇÃO

Interrompa o funcionamento do motor se a pressão do óleo estiver baixa.

Advertência de modo de erro “Err”

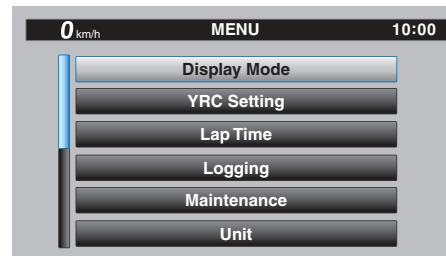
Se ocorrer um erro interno (p. ex., a comunicação com um controlador do sistema ter sido cortada), a advertência de modo de erro é apresentada da seguinte forma. “Err” e “” indicam um erro na ECU. “Err” e “!” indicam um erro na SCU. “Err” indica apenas um erro da ECU do ABS.

NOTA

Consoante a natureza do erro, o ecrã pode não funcionar adequadamente e pode ser impossível alterar as configurações do YRC. Além disso, o ABS pode não funcionar corretamente. Tenha cuidado especial ao travar e solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo imediatamente.

Ecrã MENU

PAU79297



O ecrã MENU contém os seguintes módulos de pontos de afinação. Selecione um módulo para efetuar alterações relacionadas com os pontos de afinação. Apesar de ser possível alterar ou repor alguns pontos de afinação através do ecrã principal, o ecrã MENU oferece acesso a todos os ecrãs e pontos de afinação de controlo.

Módulo	Descrição
Display Mode	Muda a apresentação do ecrã principal entre o modo de rua e o modo de pista.
YRC Setting	Ajuste os pontos de afinação do YRC (todos os modelos) e do ERS (YZF-R1M).
Lap Time	Visualize e reinicie os tempos de voltas.

Funções dos controlos e instrumentos

Logging	Ative/desative a função de registo de informações do veículo (modelos equipados com CCU).
Maintenance	Visualize e reinicie três intervalos de manutenção.
Unit	Configure as unidades de consumo de combustível e de distância.
Wallpaper	Configure as cores de fundo.
Shift Indicator	Ative/desative e ajuste os pontos de afinação do taquímetro.
Display Setting	Ajuste as opções da janela do visor multifunções.
Brightness	Ajuste a luminosidade do ecrã.
Clock	Acerte o relógio.
All Reset	Repõe todos os pontos de afinação nos valores predefinidos.

Acesso e funcionamento do MENU

As seguintes operações de botão rotativo são operações comuns para aceder, seleccionar e se deslocar no ecrã MENU e nos respetivos módulos.

Pressão longa - mantenha premido o botão rotativo durante um segundo para aceder ao ecrã MENU ou para sair do MENU.

Selecione - rode o botão rotativo para cima ou para baixo para realçar o módulo ou a opção de afinação desejada e, em seguida, prima brevemente o botão rotativo (prima brevemente o botão rotativo para dentro) para confirmar a seleção.

Marca triangular - determinados ecrãs de pontos de afinação possuem uma opção de marca triangular a apontar para cima. Selecione a marca triangular para guardar alterações relacionadas com os pontos de afinação efetuadas e para sair desse ecrã.

NOTA

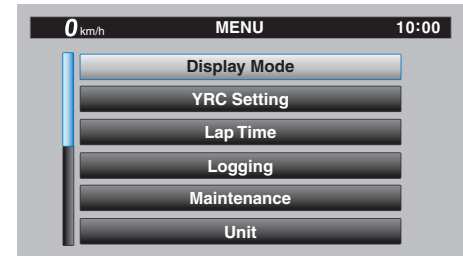
- Se for detetado movimento do veículo, o ecrã sairá automaticamente de MENU e mudará para o ecrã principal.
- Para se assegurar de que as alterações desejadas relacionadas com os pontos de afinação foram guardadas, certifique-se de que sai através da marca triangular. Premir longamente o botão e simplesmente sair do ecrã MENU por completo pode não guardar as alterações relacionadas com os pontos de afinação.

“Display Mode”

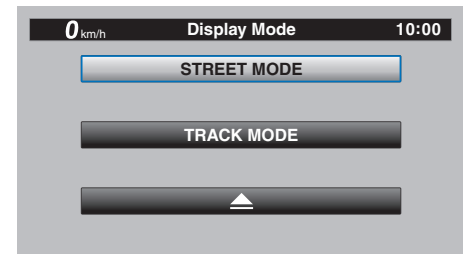
Há dois modos de apresentação do ecrã principal, STREET MODE e TRACK MODE.

Para configurar o modo de apresentação do ecrã principal

1. No ecrã MENU, selecione “Display Mode”.



2. Selecione “STREET MODE” ou “TRACK MODE” (ou selecione a marca triangular para sair).



Funções dos controlos e instrumentos

3. Prima longamente o botão rotativo para sair do ecrã MENU ou utilize o botão rotativo para seleccionar outro módulo.

“YRC Setting”

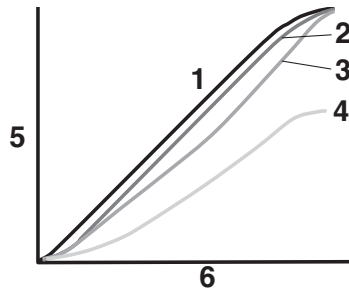
Este módulo permite-lhe personalizar os quatro modos do YRC, MODE-A, MODE-B, MODE-C e MODE-D, ajustando os níveis dos pontos de afinação (ou o estado ligado/desligado conforme aplicável) das opções PWR, TCS, SCS, LCS, QSS, LIF, EBM e BC do YRC. Para a YZF-R1M, pode seleccionar o modo ERS para estar associado com cada modo do YRC, além de ajustar os níveis dos pontos de afinação dos modos do ERS.

NOTA

- O TCS possui 9 pontos de afinação e o ERS possui 6 modos.
- Sempre que houver mais seleções (modos ou pontos de afinação) disponíveis que seja possível apresentar no ecrã a dada altura, surgirá uma barra de deslocamento para o notificar da disponibilidade de seleções adicionais através de deslocamento.

PWR

Selecione PWR-1 para obter a resposta de aceleração mais agressiva, PWR-2 e PWR-3 para uma resposta mais suave do punho do acelerador/motor, e utilize PWR-4 para dias chuvosos ou sempre que pretender menos potência do motor.



1. PWR 1
2. PWR 2
3. PWR 3
4. PWR 4
5. Abertura da válvula do acelerador
6. Utilização do punho do acelerador

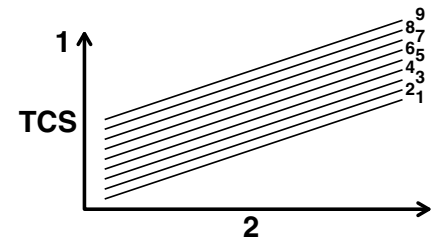
TCS

Este modelo utiliza um sistema de controlo de tração variável. Para cada nível do ponto de afinação, quanto mais inclinado estiver o veículo maior controlo de tração (intervenção do sistema) será aplicado. Há 9 níveis de pontos de afinação disponíveis.

O nível do ponto de afinação 1 aplica a menor quantidade de intervenção geral do sistema, enquanto o nível do ponto de afinação 9 aplica a maior quantidade de controlo de tração geral.

NOTA

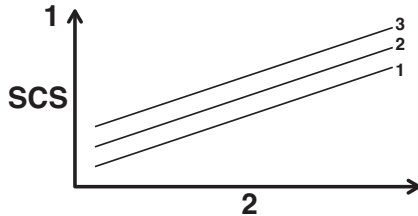
- O TCS só pode ser ligado ou desligado através do ecrã principal, utilizando o interruptor de modo.
- Quando o TCS for desligado, TCS, SCS, LCS e LIF serão definidos para OFF e não será possível ajustá-los. Quando o TCS for novamente ligado, essas funções de controlo relacionadas com a tração irão retornar aos níveis dos pontos de afinação anteriores.



1. Intervenção do sistema
2. Ângulo de inclinação

SCS

O SCS pode ser redefinido para OFF, 1, 2 e 3. O modo OFF desliga o sistema de controlo antipatinagem, o nível do ponto de afinação 1 fornece a menor quantia de intervenção do sistema e o nível do ponto de afinação 3 fornece a maior quantia de intervenção do sistema.



1. Intervenção do sistema
2. Patinagem lateral

LCS

LCS pode ser redefinido para 1, 2 ou OFF. O nível do ponto de afinação 1 impede que a velocidade do motor ultrapasse as 9000 rpm mesmo que o punho do acelerador esteja totalmente rodado. O nível do ponto de afinação 2 impede que a velocidade do motor ultrapasse as 8000 rpm. OFF desativa a função LCS do modo do YRC selecio-

nado (o ícone LCS não aparece e não é possível ativar a função de controlo de lançamento).

Quando o LCS tiver sido definido para o nível 1 ou 2 para o modo do YRC selecionado, o indicador LCS no ecrã principal irá surgir num tom cinzento para indicar se o LCS está disponível. Quando o sistema de controlo de lançamento tiver sido ativado (pronto a utilizar através do botão de modo), o indicador LCS torna-se branco.

NOTA

LCS funciona em conjunto com o sistema LIF. Não é possível utilizar o LCS se o LIF estiver desligado.

QSS

O sistema de mudança rápida de velocidade está dividido nas secções QS ▲ (mudar para a velocidade seguinte) e QS ▼ (reduzir para a velocidade anterior). As secções QS ▲ e QS ▼ não estão associadas e podem ser ligadas e desligadas de forma independente.

É possível definir o QS ▲ para 1, 2 ou OFF. O nível do ponto de afinação 1 foi concebido para aceleração máxima, enquanto o nível do ponto de afinação 2 foi concebido para proporcionar mudanças de velocidade suaves em aberturas do

acelerador até meio ou inferiores. O modo OFF desliga a função de mudar para a velocidade seguinte ou de reduzir para a velocidade anterior correspondente e a alavanca da embraiagem terá então de ser utilizada ao mudar de velocidade nessa direção.

NOTA

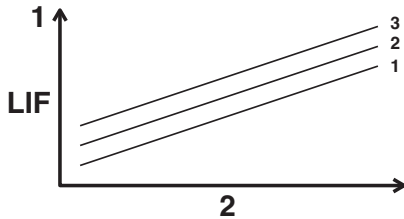
- Defina o QS ▲ para 1 para condução em pista ou desportiva.
- Defina o QS ▲ para 2 para condução em modo de turismo ou na cidade.

LIF

É possível definir LIF para 1, 2, 3 ou OFF. O nível do ponto de afinação 3 é o que mais reduz a elevação da roda e o nível do ponto de afinação 1 fornece a menor quantidade de intervenção do sistema. OFF desliga o LIF e LCS fica desativado para o modo do YRC selecionado.

Funções dos controlos e instrumentos

4



1. Intervenção do sistema
2. Elevação da roda

EBM

Este sistema tem três pontos de afinação. O nível 1 oferece a menor intervenção na gestão de travagem do motor, ou seja, a maior travagem do motor. O nível 3 oferece a maior intervenção na gestão de travagem do motor, ou seja, a menor travagem do motor.

BC

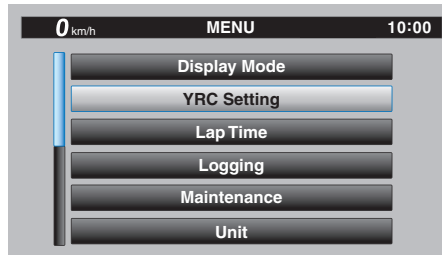
Selecione BC1 quando só pretender o ABS padrão. Selecione BC2 para o sistema de controlo de travagem regular a pressão de travagem ao efetuar uma curva para impedir a derrapagem lateral.

NOTA

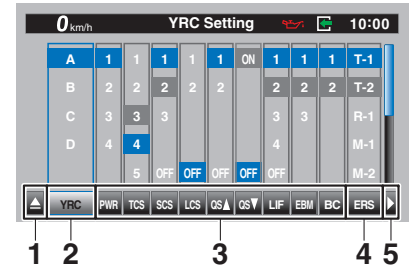
Para condutores experientes e quando se conduz em pista, devido a variações das condições, o engate do sistema de travões BC2 pode acender-se mais rapidamente do que o esperado relativamente à velocidade desejada ao efetuar uma curva ou linha de curva pretendida.

Para personalizar um modo do YRC ou para ajustar uma opção do YRC

1. No ecrã MENU, selecione “YRC Setting”.

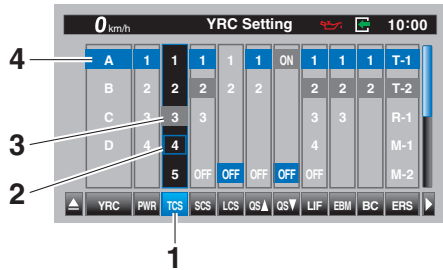


2. O ecrã “YRC Setting” é apresentado e a caixa do modo do YRC “YRC” é realçada. Prima brevemente o botão rotativo para aceder à caixa e, em seguida, selecione o modo do YRC A, B, C ou D que pretende ajustar.



1. Marca triangular
 2. Caixa do modo YRC
 3. Item YRC
 4. Modo ERS (YZF-R1M)
 5. Para o menu ERS (YZF-R1M)
3. Selecione a opção do YRC PWR, TCS, SCS, LCS, QS ▲, QS ▼, LIF, EBM, BC ou ERS (YZF-R1M) que pretende ajustar.

Funções dos controlos e instrumentos



1. Item YRC
2. Ponto de afinação do nível atual
3. Nível predefinido de fábrica
4. Modo YRC

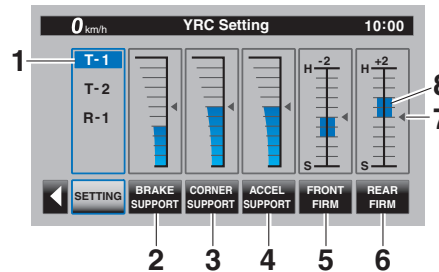
NOTA

- Quando está selecionada uma opção do YRC, o nível atual do ponto de afinação é indicado por um quadrado emoldurado a azul e o nível pré-definido de fábrica surge numa caixa cinzenta.
- Os níveis pré-definidos de fábrica variam consoante o modo do YRC selecionado.

4. Para personalizar outros modos do YRC ou ajustar opções individuais do YRC, repita desde o passo 2. Quando concluir, selecione a marca triangular na extremidade esquerda para re-

gressar ao ecrã MENU; ou, para a YZF-R1M, selecione a marca “▶” para ajustar os pontos de afinação do modo ERS.

ERS (YZF-R1M)



1. Modo ERS
2. Nível de suporte de travagem
3. Nível de suporte em curva
4. Nível de suporte de aceleração
5. Nível de amortecimento global dianteiro
6. Nível de amortecimento global traseiro
7. Nível predefinido de fábrica
8. Nível atual

O ERS é constituído por três modos automáticos semiativos (T-1, T-2 e R-1) e três modos de ponto de afinação manuais (M-1, M-2 e M-3). Quando um modo automático está selecionado, a SCU ajusta as forças amortecedoras de compressão e de

recuo com base nas condições da corrida. Para todos os modos e modelos, a pré-carga da mola é ajustada fisicamente à mão. (Consulte as páginas 4-43 e 4-46.)

Para os modos de pista T-1 e T-2, podem ser ajustadas as seguintes afinações:

BRAKE SUPPORT: reduz a descida a pique (inclinação dianteira resultante da travagem)

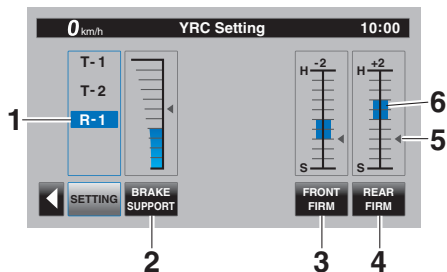
CORNER SUPPORT: aumenta o amortecimento para absorver as flutuações do chassis para uma viragem suave. Reduza este ponto de afinação para uma maior aderência da roda traseira.

ACCEL SUPPORT: reduz o descimento traseiro (inclinação traseira devido à aceleração)

FRONT FIRM: endurece (H) ou suaviza (S) o amortecimento em geral da suspensão dianteira

REAR FIRM: endurece (H) ou suaviza (S) o amortecimento em geral da suspensão traseira

Funções dos controlos e instrumentos



4

1. Modo ERS
2. Nível de suporte de travagem
3. Nível de amortecimento global dianteiro
4. Nível de amortecimento global traseiro
5. Nível predefinido de fábrica
6. Nível atual

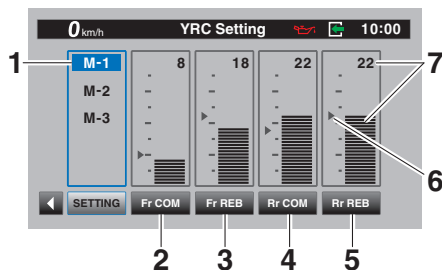
Para o modo de estrada R-1, podem ser ajustadas as seguintes afinações:
BRAKE SUPPORT: reduz a descida a pique (inclinação dianteira resultante da travagem)

FRONT FIRM: endurece (H) ou suaviza (S) o amortecimento em geral da suspensão dianteira

REAR FIRM: endurece (H) ou suaviza (S) o amortecimento em geral da suspensão traseira

NOTA

- O modo T-1 está predefinido para utilização em pista com pneus slick de competição.
- O modo T-2 está predefinido para utilização em pista com pneus de estrada.
- O modo R-1 está predefinido para utilização em estrada com pneus de estrada.



1. Modo ERS
2. Força amortecedora de compressão dianteira
3. Força amortecedora de recuo dianteira
4. Força amortecedora de compressão traseira
5. Força amortecedora de recuo traseira
6. Nível predefinido de fábrica
7. Ponto de afinação do nível atual

Para os modos de ponto de afinação manuais M-1, M-2 e M-3, podem ser ajustadas as seguintes afinações:

Fr COM: amortecimento de compressão dianteira

Fr REB: amortecimento de recuo dianteiro

Rr COM: amortecimento de compressão traseira

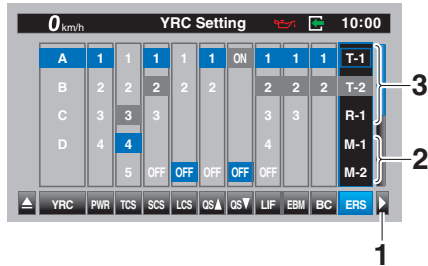
Rr REB: amortecimento de recuo traseiro

NOTA

- O modo M-1 está predefinido para utilização em pista com pneus slick de competição.
- O modo M-2 está predefinido para utilização em pista com pneus de estrada.
- O modo M-3 está predefinido para utilização em estrada com pneus de estrada.

Funções dos controlos e instrumentos

Para ajustar os pontos de afinação do modo ERS



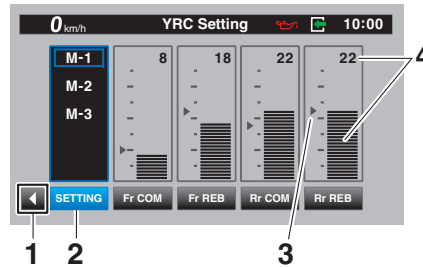
1. Para o menu ERS
2. Modos manuais
3. Modos automáticos

NOTA

O menu de ponto de afinação do ERS está dividido em modos de ponto de afinação automáticos e manuais e os dois tipos são acedidos em separado. Antes de mudar para o menu de ponto de afinação do ERS, certifique-se de que o modo ERS atual corresponde ao mesmo tipo (automático ou manual) que pretende ajustar.

1. Selecione a marca "▶" situada à direita do ERS.
2. O visor muda para o ecrã de ponto de afinação da suspensão relevante e a caixa de seleção de modo "SETTING"

do ERS fica realçada. Prima brevemente o botão rotativo para aceder à caixa e selecione o modo ERS que pretende ajustar.



1. Para o menu de ponto de afinação YRC
 2. Caixa de seleção do modo ERS "SETTING"
 3. Nível predefinido de fábrica
 4. Ponto de afinação do nível atual
3. Selecione a opção da suspensão que pretende ajustar e, em seguida, rode o botão rotativo para ajustar o nível do ponto de afinação.

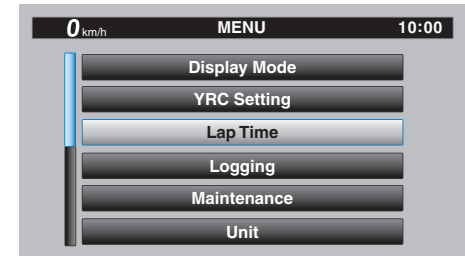
NOTA

Todos os modos ERS são independentes, seja qual for o tipo. As alterações em pontos de afinação do nível de desvio feitas num modo não são transferidas para outro modo.

4. Para ajustar outros modos ERS do mesmo tipo, repita desde o passo 1. Para mudar de tipo ou quando tiver terminado, selecione a marca "◀" para regressar ao menu principal "YRC Setting".

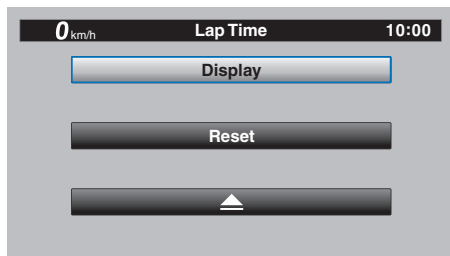
"Lap Time"

Este módulo permite-lhe visualizar e eliminar o registo de tempo de voltas. A volta mais rápida e o tempo médio de voltas guardados no registo de tempo de voltas são apresentados na parte superior do ecrã. Utilize o botão rotativo para deslocar e ver todos os tempos de voltas. As três voltas mais rápidas estarão realçadas a prateado. É possível armazenar até 40 voltas na memória. Se forem registadas mais de 40 voltas, as voltas mais antigas (a começar pela volta 1) serão substituídas.



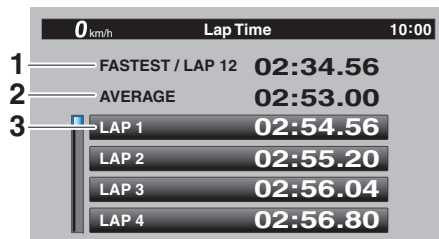
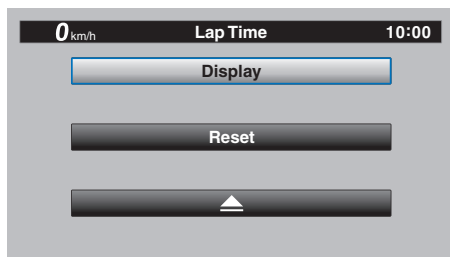
Funções dos controlos e instrumentos

Este módulo tem duas opções. “Display” permite-lhe visualizar o registo do tempo de voltas. “Reset” permite-lhe eliminar os dados de registo do tempo de voltas.



4

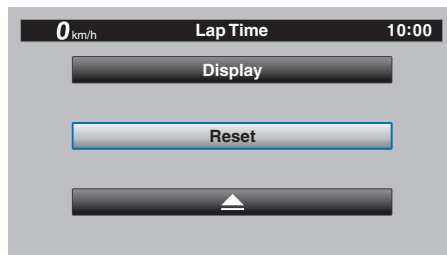
Para visualizar os dados do registo de tempo de voltas
Selecione “Display”.



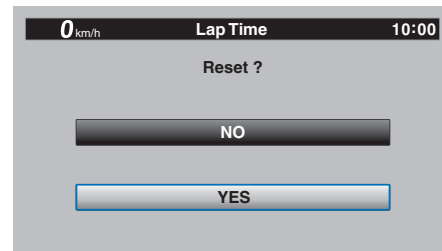
1. Volta mais rápida
2. Tempo médio de volta
3. Registo de tempo de voltas

Para reiniciar os dados do registo de tempo de voltas

1. Selecione “Reset”.



2. Selecione “YES” para eliminar todos os dados de tempo de voltas. (Selecione “NO” para sair e regressar ao ecrã anterior sem reiniciar o registo de voltas.)



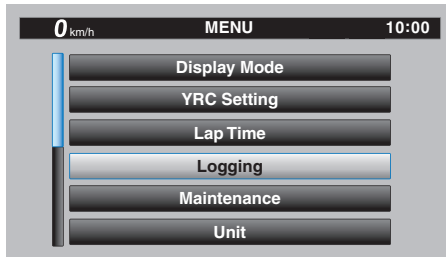
“Logging” (modelos equipados com CCU)

As informações sobre o veículo e a condução podem ser registadas (logged), estando estes dados acessíveis com um dispositivo inteligente (consulte “CCU” na página 4-40).

Para iniciar e parar o registo

1. No ecrã MENU, selecione “Logging”.

Funções dos controlos e instrumentos



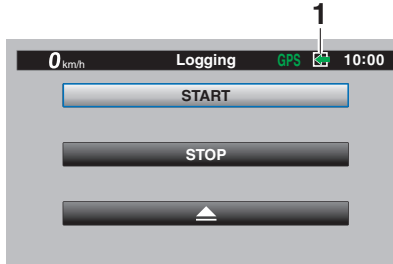
NOTA

Se uma CCU não estiver instalada, então é impossível selecionar o módulo "Logging".

2. Selecione "START" para dar início ao registo.

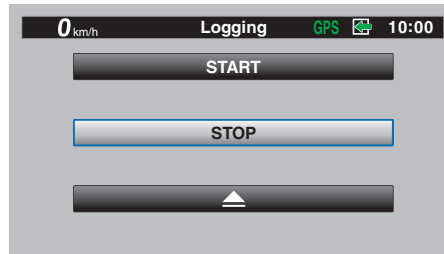
NOTA

A seta do indicador de registo é apresentada a verde.



1. Indicador de registo

3. Para parar a função de "Logging", selecione "STOP" ou desligue o veículo.



NOTA

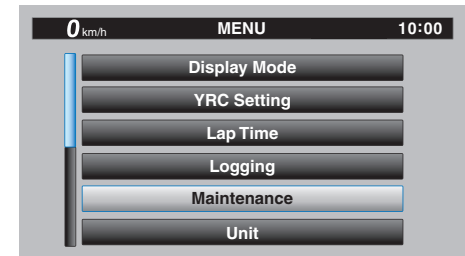
A função de registo será também iniciada automaticamente durante o arranque.

"Maintenance"

Este módulo permite-lhe registar a distância percorrida entre mudanças de óleo do motor (utilize a opção OIL) e duas outras opções à sua escolha (utilize INTERVAL 1 e INTERVAL 2).

Para reiniciar uma opção de manutenção

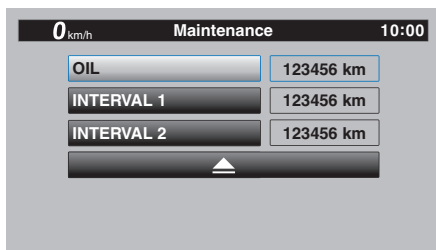
1. No ecrã MENU, selecione "Maintenance".



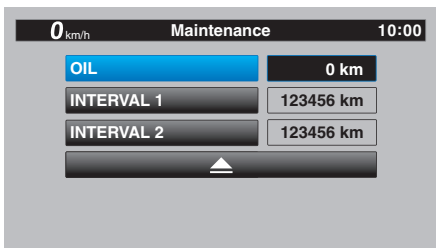
2. Selecione a opção que pretende reiniciar.

Funções dos controlos e instrumentos

4



3. Prima longamente o botão rotativo para reiniciar a opção.



NOTA

Não é possível alterar os nomes das opções de manutenção.

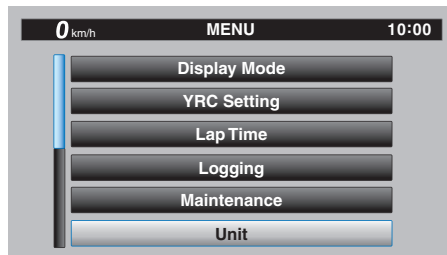
“Unit”

Este módulo permite-lhe alternar entre a apresentação de quilómetros e milhas.

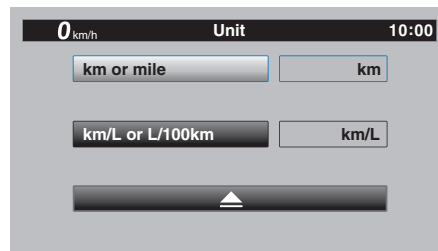
Se usar quilómetros, a unidade do consumo de combustível pode ser alternada entre km/L ou L/100km. Se usar milhas, o que está disponível é MPG.

Para configurar as unidades de distância ou de consumo de combustível

1. No ecrã MENU, seleccione “Unit”.



2. Seleccione a opção da unidade de distância ou de consumo que pretende ajustar.

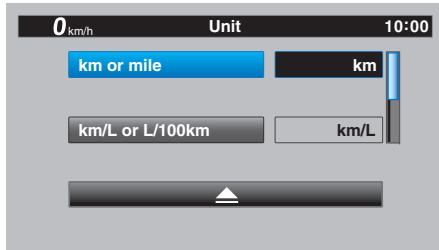


NOTA

Se estiver seleccionado “km”, pode configurar “km/L” ou “L/100km” para as unidades de consumo de combustível. Para configurar as unidades de consumo de combustível efetue o procedimento que se segue. Se “mile” estiver seleccionado, ignore o passo 3.

3. Seleccione as unidades que pretende utilizar.

Funções dos controlos e instrumentos



4. Selecione o símbolo de triângulo para sair.

“Wallpaper”

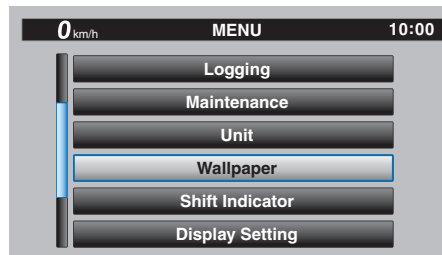
Este módulo permite-lhe definir individualmente as cores do fundo dos visores STREET MODE e TRACK MODE para preto ou branco para as definições diurna e noturna. Um fotossensor instalado no painel de instrumentos deteta as condições de iluminação e muda automaticamente o visor para as configurações diurnas e noturnas. O fotossensor também controla uma função de ajuste de luminosidade automática subtil nos modos diurno e noturno para se adequar às condições de iluminação ambiente.



1. Fotocélula

Para definir o padrão de fundo

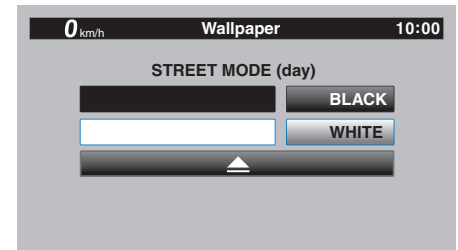
1. No ecrã MENU, selecione “Wallpaper”.



2. Selecione o modo que pretende ajustar (selecione DAY para definições de visualização diurnas ou NIGHT para definições de visualização noturna).



3. Selecione a cor de fundo (selecione “BLACK” para um fundo preto ou “WHITE” para um fundo branco).



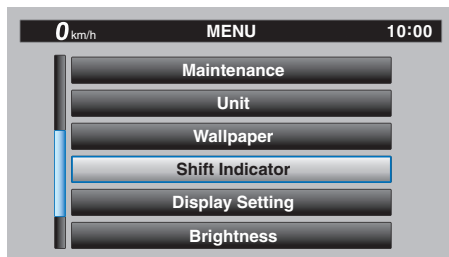
4. Selecione o símbolo de triângulo para sair.
5. Para definir outra cor de fundo, repita desde o passo 2 ou selecione o símbolo do triângulo para sair deste módulo.

Funções dos controlos e instrumentos

“Shift indicator”

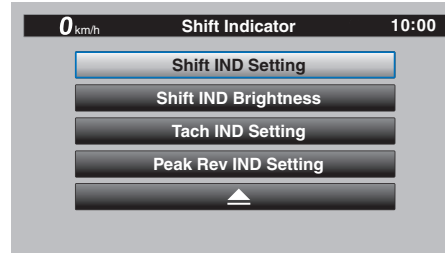
O módulo do indicador de mudança de velocidade contém os seguintes módulos.

Módulo	Descrição
Shift IND Setting	Defina o padrão do indicador de mudança de velocidade para “ON”, “Flash” ou “OFF” e ajuste a que rpm é que o indicador deverá acender e apagar.
Shift IND Brightness	Ajuste a luminosidade do indicador de mudança de velocidade.
Tach IND Setting	Regule a cor do taquímetro para “ON” ou “OFF” e ajuste a que rpm é que o taquímetro deve ficar verde e cor de laranja.
Peak Rev IND Setting	Regule o indicador do valor máximo das rotações do taquímetro para “ON” ou “OFF”.

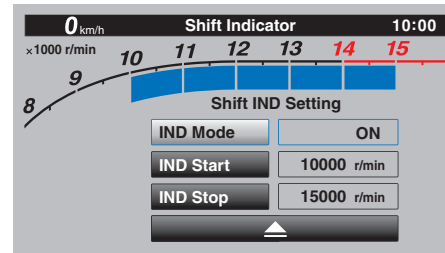


Para alterar os pontos de afinação

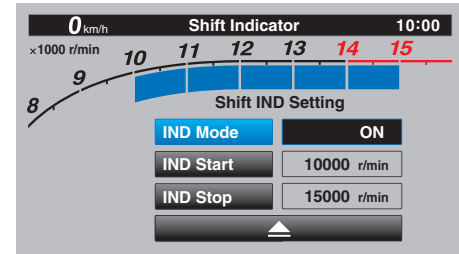
1. Selecione “Shift IND Setting”.



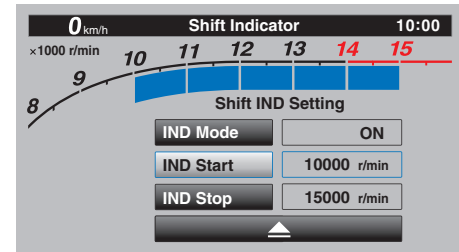
2. Selecione “IND Mode”.



3. Selecione “ON” para obter um indicador luminoso estável, “OFF” para desligar o indicador ou “Flash” para o indicador de mudança de velocidade piscar quando o limiar de ativação do indicador for alcançado.

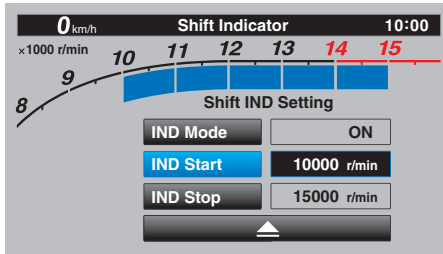


4. Selecione “IND Start”.



5. Rode o botão rotativo para ajustar as rpm a que o indicador luminoso do ponto de mudança de velocidade se liga. O intervalo de funcionamento de “IND Start” é de 8000–14800 rpm.

Funções dos controlos e instrumentos



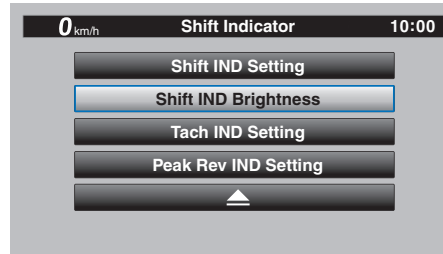
6. Selecione “IND Stop” e, em seguida, rode o botão rotativo para ajustar as rpm a que o indicador do ponto de mudança de velocidade irá apagar-se. O intervalo de funcionamento de “IND Stop” é de 8500–15000 rpm.

NOTA

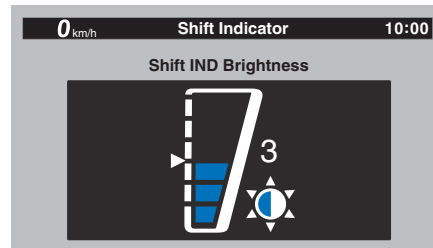
A área azul do taquímetro indica o alcance útil definido atualmente para a luz do indicador luminoso de mudança de velocidade.

“Shift IND Brightness”

A luz do indicador do ponto de mudança de velocidade possui seis níveis de luminosidade.



Selecione “Shift IND Brightness” e, em seguida, utilize o botão rotativo para ajustar o ponto de afinação. Prima brevemente o botão rotativo para confirmar o ponto de afinação e a saída.

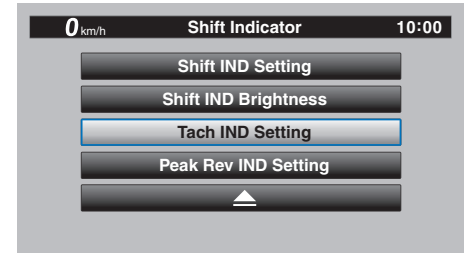


“Tach IND Setting”

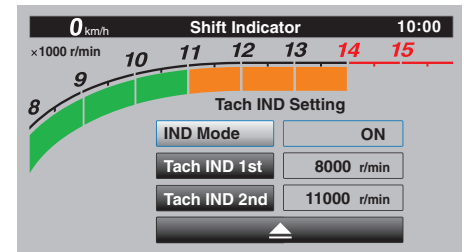
Este módulo permite-lhe ligar ou desligar a apresentação de cor do taquímetro. Quando desligado, o taquímetro apresentará todos os níveis de rpm abaixo da zona

vermelha a preto ou a branco (dependendo das definições do padrão de fundo). Quando ligado, é possível ajustar as zonas de rpm médias e médias-altas para acender a verde e, em seguida, a cor de laranja.

1. Selecione “Tach IND Setting”.

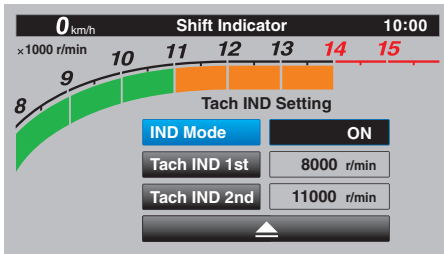


2. Selecione “IND Mode”.

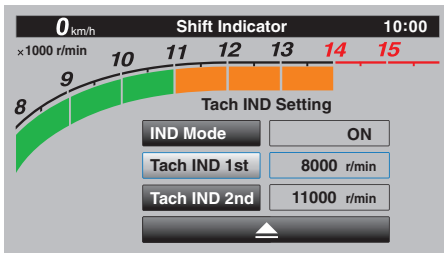


Funções dos controlos e instrumentos

3. Selecione ON para ativar o modo de apresentação a cores do taquímetro (ou selecione OFF para desativar esta função).

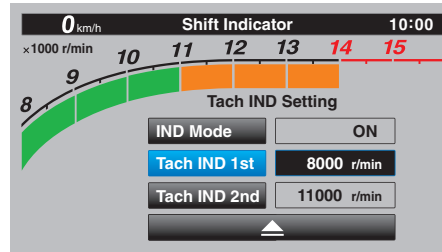


4. Selecione “Tach IND 1st” para definir as rpm de início da zona verde.



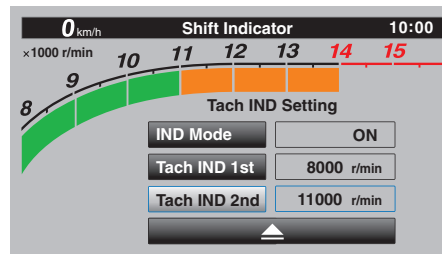
5. Defina as rpm de início rodando e, em seguida, premindo brevemente o botão rotativo. Todas as rpm acima desse valor até ao valor de afinação do

“Tach IND 2nd” (ou a zona vermelha de 14000 rpm) serão apresentadas a verde.



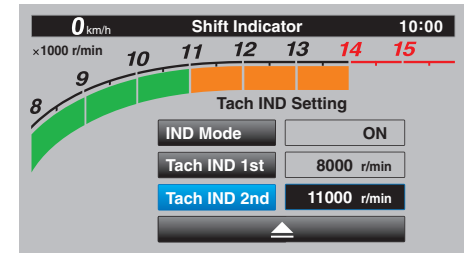
NOTA Intervalo de afinação de início da barra verde: 8000–10000 rpm.

6. Selecione “Tach IND 2nd”.



7. Defina as rpm de início da cor de laranja rodando e, em seguida, premindo brevemente o botão rotativo. Todas as rpm acima deste número até à zona vermelha de 14000 rpm serão apresentadas a cor-de-laranja.

NOTA Intervalo de afinação de início da barra cor de laranja: 8000–14000 rpm.



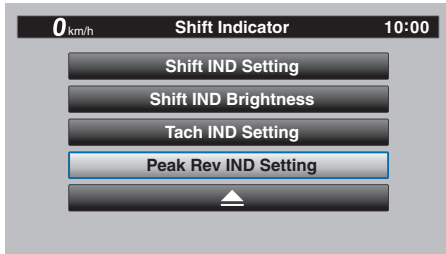
8. Selecione o símbolo de triângulo para sair.

“Peak Rev IND Setting”

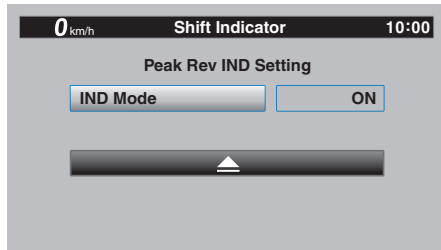
Este módulo permite-lhe ligar ou desligar o indicador de fixação do valor máximo das rotações.

1. Selecione “Peak Rev IND Setting”.

Funções dos controlos e instrumentos



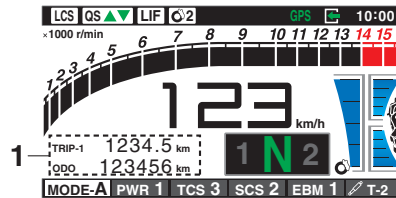
2. Selecione “IND Mode” e, em seguida, selecione ON (para ligar o indicador) ou OFF (para desligar o indicador).



3. Selecione o símbolo de triângulo para sair.

“Display Setting”

Este módulo permite-lhe definir a forma como opções de apresentação de informação (como TRIP-1, ODO, C. TEMP, etc.) estão agrupadas no ecrã principal. Há quatro grupos de apresentação.



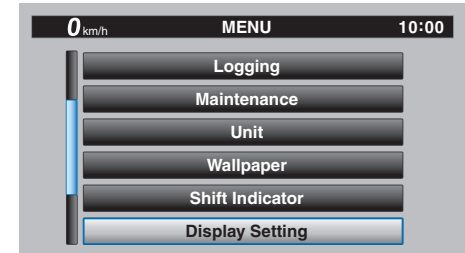
1. Item de apresentação de informação (STREET MODE)



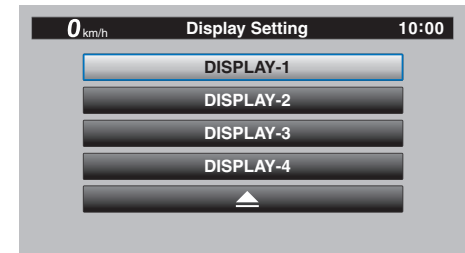
1. Item de apresentação de informação (TRACK MODE)

Para definir os grupos de apresentação

1. No ecrã MENU, selecione “Display Setting”.



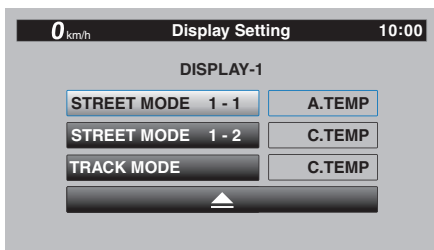
2. “DISPLAY-1”, “DISPLAY-2”, “DISPLAY-3” e “DISPLAY-4” são apresentados.



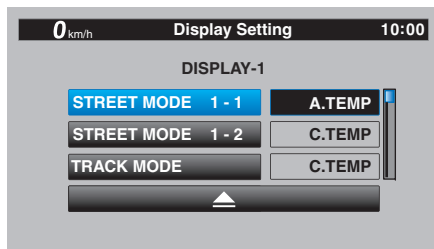
3. Por exemplo, selecione “DISPLAY-1”.
4. Selecione “STREET MODE 1-1”.

Funções dos controlos e instrumentos

4



5. Selecione a opção de apresentação de informações desejada com o botão rotativo.

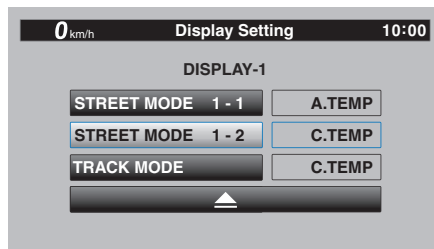


NOTA

Os itens de apresentação de informação que podem ser selecionados são:
A.TEMP: temperatura do ar
C.TEMP: temperatura do líquido refrigerante

TRIP-1: contador de percurso 1
TRIP-2: contador de percurso 2
ODO: conta-quilómetros
FUEL CON: quantidade de combustível consumido
FUEL AVG: consumo médio de combustível
CRNT FUEL: consumo atual de combustível

6. Selecione “STREET MODE 1-2” ou “TRACK MODE” para definir as opções restantes de grupo DISPLAY-1.



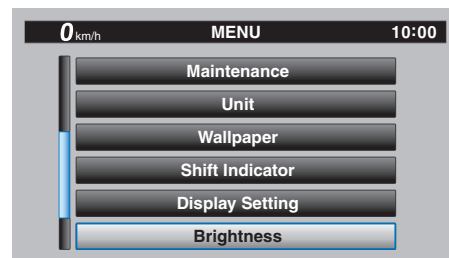
7. Selecione o símbolo de triângulo para sair. Para definir os outros grupos de apresentação, repita desde o passo 3.

“Brightness”

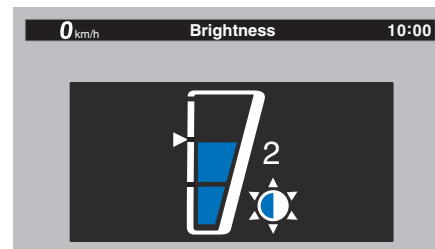
Este módulo permite-lhe ajustar o nível geral de luminosidade do ecrã do visor.

Para regular a luminosidade

1. No ecrã MENU, selecione “Brightness”.



2. Selecione o nível de luminosidade desejado rodando o botão rotativo e, em seguida, prima brevemente o botão rotativo para fixar a afinação.



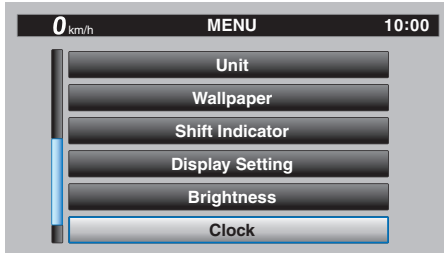
“Clock”

Este módulo permite-lhe acertar o relógio.

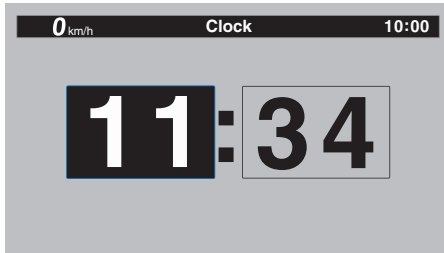
Funções dos controlos e instrumentos

Para acertar o relógio

1. No ecrã MENU, seleccione “Clock”.



2. Quando “Clock” é seleccionado, os algarismos das horas serão realçados.



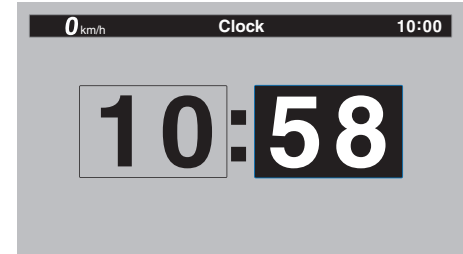
3. Acerte a hora rodando e, em seguida, premindo brevemente o botão rotativo.



4. Os algarismos dos minutos serão realçados.



5. Acerte os minutos rodando e, em seguida, premindo brevemente o botão rotativo.



6. Prima brevemente o botão rotativo mais uma vez para sair e voltar ao ecrã MENU.

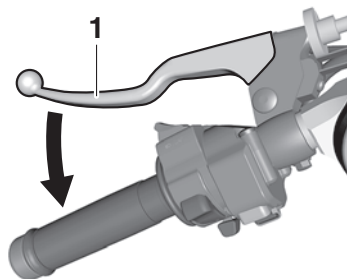
“All Reset”

Este módulo reinicia tudo, exceto o contaquilómetros e o relógio, para a predefinição de fábrica ou para os valores predefinidos. Seleccione YES para reiniciar todas as opções. Após seleccionar YES, todos os itens serão reiniciados e o ecrã voltará automaticamente ao ecrã MENU.

Funções dos controlos e instrumentos

Alavanca da embraiagem

PAU12823



1. Alavanca da embraiagem

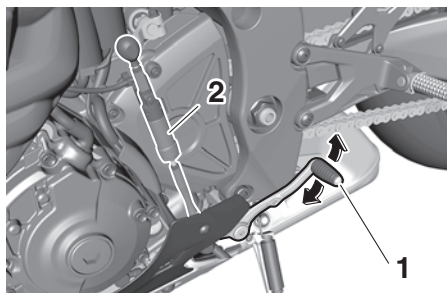
Para desengatar o sistema de transmissão do motor, como ao mudar de velocidade, puxe a alavanca da embraiagem na direção do guiador. Liberte a alavanca para engatar a embraiagem e transmitir potência para a roda traseira.

NOTA

A alavanca deverá ser premeida rapidamente e libertada lentamente, para mudanças de velocidade suaves. (Consulte a página 6-3.)

Pedal de mudança de velocidades

PAU83690



1. Pedal de mudança de velocidades
2. Sensor de mudança de velocidade

O pedal de mudança de velocidades encontra-se no lado esquerdo do motociclo. Para mudar a transmissão para uma velocidade superior, desloque o pedal de mudança de velocidades para cima. Para mudar a transmissão para uma velocidade inferior, desloque o pedal de mudança de velocidades para baixo. (Consulte a página 6-3.)

A haste das mudanças está equipada com um sensor de mudança de velocidade, que faz parte do sistema de mudança rápida de velocidade. O sensor de mudança de velocidade lê o movimento para cima e para

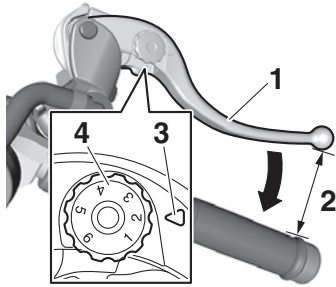
baixo, bem como a potência da força de entrada quando o pedal de mudança de velocidades é deslocado.

NOTA

Para impedir mudanças de velocidade indesejadas, o QSS está programado para ignorar sinais de entrada pouco claros. Por conseguinte, certifique-se de que muda de velocidade utilizando entradas rápidas e com força suficiente.

Alavanca do travão

PAU26827



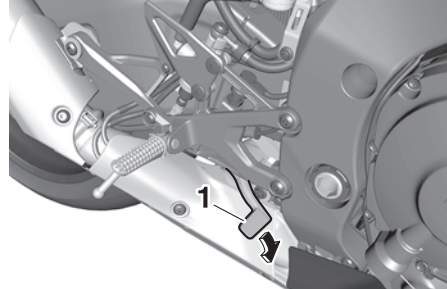
1. Alavanca do travão
2. Distância
3. Marca de concordância
4. Mostrador de ajuste

A alavanca do travão situa-se no lado direito do guiador. Para acionar o travão da frente, puxe a alavanca em direção ao punho do acelerador.

A alavanca do travão está equipada com um disco ajustador da posição da mesma. Para ajustar a distância entre a alavanca do travão e o punho do acelerador, afaste a alavanca do travão do punho do acelerador empurrando-a e rode o disco ajustador. Certifique-se de que o número de afinação no disco ajustador está alinhado com a marca correspondente na alavanca do travão.

Pedal do travão

PAU12944



1. Pedal do travão

O pedal do travão situa-se no lado direito do motociclo. Para acionar o travão traseiro, pressione o pedal do travão.

Sistema de controlo de travagem (BC)

PAU88462

O sistema de controlo de travagem regula a pressão do travão hidráulico para as rodas dianteiras e traseiras de forma independente quando a respetiva alavanca do travão ou o pedal do travão é acionado e o bloqueio das rodas é detetado. Há dois pontos de afinação, BC1 e BC2.

BC1 é o ABS padrão, que ajusta a pressão de travagem com base nos dados de velocidade do veículo e velocidade das rodas. O BC1 foi concebido para ativar e maximizar a travagem quando o veículo estiver direito.

Relativamente ao ABS, utilize os travões tal como utilizaria os travões convencionais. Quando o sistema de controlo dos travões é acionado, pode ser sentido um efeito pulsante na alavanca do travão ou no pedal do travão à medida que a unidade hidráulica aciona e reduz rapidamente a pressão de travagem. Nesta situação, continue a aplicar a alavanca do travão e o pedal do travão para deixar o ABS desempenhar a sua função—não “bombeie os travões” para não reduzir a eficácia de travagem.

Funções dos controlos e instrumentos

4

AVISO

PWA16051

Mesmo com ABS, mantenha sempre uma distância suficiente em relação ao veículo da frente, em conformidade com a velocidade de condução.

- O sistema ABS funciona melhor em grandes distâncias de travagem.
- Em certas superfícies, como em estradas irregulares ou de cascalho, a distância de travagem poderá ser maior com o ABS do que sem este.

O BC2 inclui o ABS padrão e, adicionalmente, regula a potência de travagem ao efetuar uma curva para impedir a derrapagem lateral de uma roda.

PWA20891

AVISO

O sistema de controlo de travagem não substitui a utilização de técnicas de condução e de travagem adequadas. O sistema de controlo de travagem não consegue evitar todas as perdas de tração causadas por travagem excessiva devido a excesso de velocidade ou derrapagem lateral de uma roda durante a travagem em superfícies escorregadias.

A unidade hidráulica do ABS é controlada pela ECU do ABS, que altera o sistema para travagem convencional caso ocorra uma avaria.

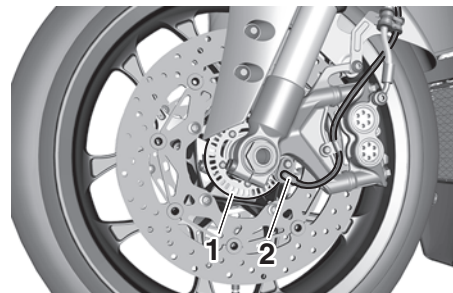
NOTA

O ABS efetua um teste de autodiagnóstico quando o veículo é posto em funcionamento e alcança uma velocidade de 10 km/h (6 mi/h). Durante este teste, é possível ouvir-se estalidos provenientes da unidade de controlo hidráulico e sentir-se uma vibração na alavanca ou no pedal do travão, mas isto é normal.

PRECAUÇÃO

PCA20100

Tenha cuidado para não danificar o sensor da roda ou o rotor do sensor da roda; caso contrário pode resultar num incorreto desempenho do sistema de ABS.



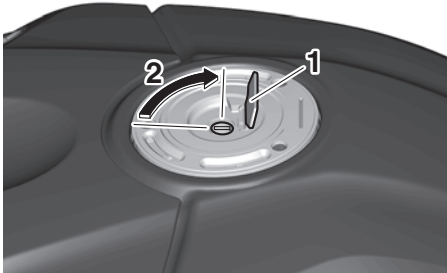
1. Rotor do sensor da roda da frente
2. Sensor da roda da frente



1. Rotor do sensor da roda de trás
2. Sensor da roda de trás

Tampa do depósito de combustível

PAU13076



1. Cobertura da fechadura da tampa do depósito de combustível
2. Desbloquear.

Abertura da tampa do depósito de combustível

Abra a cobertura da fechadura da tampa do depósito de combustível, introduza a chave na fechadura e rode-a 1/4 de volta no sentido dos ponteiros do relógio. A fechadura desbloquear-se-á e a tampa do depósito de combustível pode ser aberta.

Fecho da tampa do depósito de combustível

Com a chave ainda inserida no trinco, empurre para baixo a tampa do depósito de combustível. Rode a chave 1/4 de volta no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio, retire-a e feche a cobertura do trinco.

NOTA

A tampa do depósito de combustível não poderá ser fechada, a não ser que a chave esteja na respetiva fechadura. Para além disso, a chave não pode ser removida se a tampa não estiver devidamente colocada e fechada.

AVISO

Certifique-se de que a tampa do depósito de combustível fica devidamente fechada após o abastecimento de combustível. As fugas de combustível constituem um perigo de incêndio.

PWA11092

Combustível

PAU13222

Verifique se há gasolina suficiente no depósito.

PWA10882

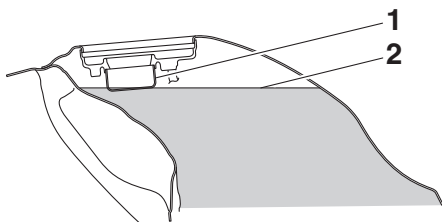
AVISO

A gasolina e os vapores de gasolina são extremamente inflamáveis. Para evitar incêndios e explosões, bem como reduzir o risco de ferimentos durante o reabastecimento, siga estas instruções.

1. Antes de reabastecer, desligue o motor e não permita que ninguém se sente no veículo. O reabastecimento nunca deve ser efetuado se estiver a fumar, perto de faíscas, de chamas desprotegidas ou de outras fontes de ignição, como as luzes piloto de esquentadores e de máquinas de secar roupa.
2. Não encha demasiado o depósito de combustível. Quando reabastecer, certifique-se de que insere o bocal da bomba no orifício de enchimento do depósito de combustível. Pare de abastecer quando o combustível chegar à parte inferior do tubo de enchimento. Visto que o combustível expande quando aquece, este pode sair do depósito de combustível devido ao calor do motor ou do sol.

Funções dos controlos e instrumentos

4



1. Tubo de enchimento de depósito de combustível
2. Nível de combustível máximo
3. Limpe imediatamente qualquer combustível derramado. **PRECAUÇÃO: Limpe imediatamente qualquer combustível derramado com um pano macio, seco e limpo, uma vez que o combustível poderá deteriorar as superfícies pintadas ou plásticas.** [PCA10072]
4. Certifique-se de que fecha bem a tampa do depósito de combustível.

PWA15152



AVISO

A gasolina é tóxica e pode causar ferimentos ou morte. Tenha cuidado ao lidar com gasolina. Nunca puxe a gasolina com a boca. Se engolir gasolina, inalar muito vapor de gasolina ou se esta entrar em contacto com os olhos,

consulte imediatamente um médico. Se saltar gasolina para a sua pele, lave com sabão e água. Se saltar gasolina para o seu vestuário, mude de roupa.

PAU86072

O motor Yamaha foi concebido para usar gasolina sem chumbo com um índice de octano obtido pelo método Research de 95 ou superior. Se ouvir um som de batimento ou sibilante no motor, utilize gasolina de uma marca diferente ou com um índice de octanas superior.

Combustível recomendado:

Gasolina sem chumbo (E10 aceitável)

Índice de octano (RON):

95

Capacidade do depósito de combustível:

17 L (4.5 US gal, 3.7 Imp.gal)

Reserva do depósito de combustível:

3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)



NOTA

- Esta marca identifica o combustível recomendado para este veículo conforme especificado pela norma europeia (EN228).
- Confirme que o bico da pistola da bomba de gasolina possui a mesma marca de identificação do combustível.

Mistura de gasolina com álcool

Há dois tipos de gasolina com álcool: mistura de gasolina com etanol e mistura de gasolina com metanol. A mistura de gasolina com etanol pode ser utilizada se o conteúdo deste não exceder os 10% (E10). A mistura de gasolina com metanol não é recomendada pela Yamaha, pois pode dani-

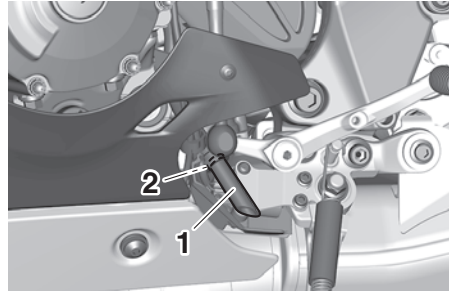
ficar o sistema de combustível ou causar problemas ao nível das prestações do veículo.

PCA11401

PRECAUÇÃO

Utilize apenas gasolina sem chumbo. A utilização de gasolina com chumbo provocará danos graves nas peças internas do motor como, por exemplo, nas válvulas, anéis do pistão, sistema de escape, etc.

PAU86160 Tubo de descarga do depósito de combustível



1. Tubo de descarga do depósito de combustível
2. Marca branca

O tubo de descarga drena a gasolina em excesso e afasta-a do veículo de forma segura.

Antes de utilizar o veículo:

- Verifique a ligação do tubo de descarga do depósito de combustível.
- Verifique se existem fendas ou danos no tubo de descarga do depósito de combustível e substitua-o se necessário.
- Certifique-se de que o tubo de descarga do depósito de combustível não está bloqueado e limpe-o, se necessário.

- Certifique-se de que o tubo de descarga do depósito de combustível fica posicionado conforme apresentado.

NOTA

Consulte a página 7-14 para obter informações sobre a lata.

Funções dos controlos e instrumentos

Conversor catalítico

PAU13435

O sistema de escape contém conversor(es) catalítico(s) para reduzir as emissões de escape prejudiciais.

AVISO

PWA10863

O sistema de escape fica quente depois da utilização. Para evitar risco de incêndio ou queimaduras:

- não estacione o veículo junto de materiais que possam constituir um risco de incêndio, tais como erva ou outros materiais que ardam facilmente;
- estacione o veículo num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças tocarem no sistema de escape quente;
- certifique-se de que o sistema de escape arrefeceu antes de efetuar qualquer trabalho de manutenção;
- não deixe o motor em ralentí por mais de alguns minutos. O ralentí prolongado pode causar sobreaquecimento.

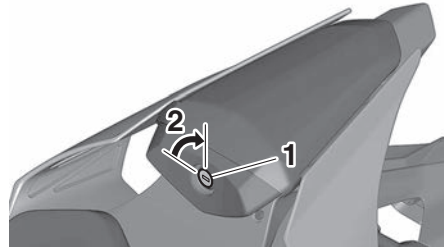
Assentos

PAU79902

Assento do passageiro

Remoção do assento do passageiro

1. Introduza a chave na fechadura do assento e rode-a no sentido dos ponteiros do relógio.



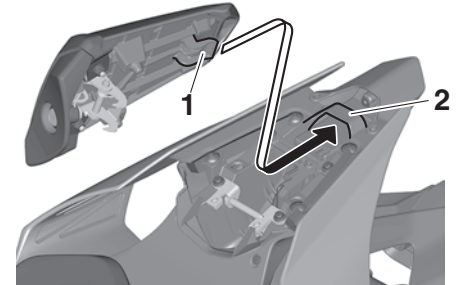
1. Fechadura do assento
2. Desbloquear.

2. Levante a parte dianteira do assento do passageiro e puxe-o para a frente.

Instalação do assento do passageiro

1. Com a chave do trinco do assento ainda na posição aberta (rodada no sentido dos ponteiros do relógio), introduza o prolongamento da parte traseira do assento de passageiro no

suporte do assento, tal como ilustrado, e empurre a parte da frente do assento para baixo para o encaixar.



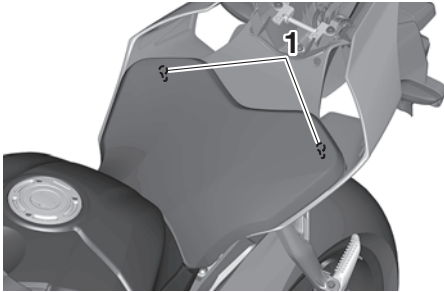
1. Prolongamento
2. Suporte do assento

2. Retire a chave.

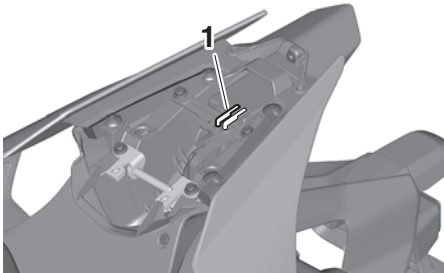
Assento do condutor

Remoção do assento do condutor

1. Retire o assento do passageiro.
2. Levante os cantos na traseira do assento do condutor, retire as cavilhas com a chave sextavada (consulte a página 7-2) e, depois, puxe o assento para fora.



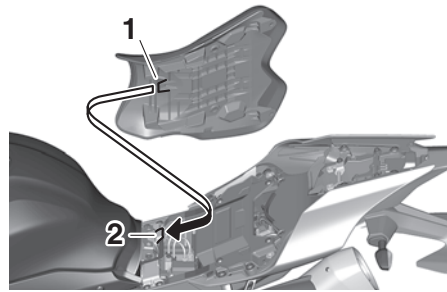
1. Cavilha



1. Chave sextavada

Instalação do assento do condutor

1. Insira o prolongamento no suporte do assento como ilustrado e, depois, coloque o assento na posição original.



1. Prolongamento
2. Suporte do assento

2. Instale as cavilhas com a chave sextavada.
3. Volte a introduzir a chave sextavada no respetivo suporte.
4. Instale o assento do passageiro.

NOTA

Certifique-se de que os assentos estão devidamente fixos antes de conduzir o veículo.

CCU (para modelos equipados)

A CCU (unidade de controlo das comunicações) liga à CAN (rede de área do controlador) do veículo e tem um recetor de GPS para ativar a gravação de dados de condução e do veículo (consulte “Logging” na página 4-23). É possível aceder aos dados registados e aos dados de afinação de YRC quando existe um smartphone ou tablet ligado à rede sem fios da CCU.

NOTA

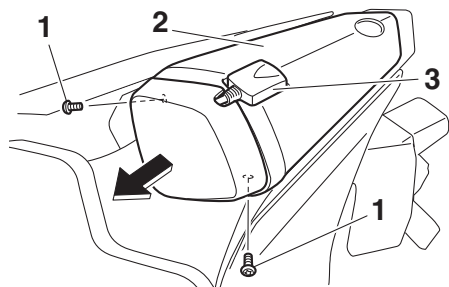
A partir da loja de aplicações Google® ou Apple®, transfira a aplicação “Y-TRAC” para utilizar os dados registados e a aplicação “YRC Setting” para ajustar remotamente os pontos de afinação de YRC.

Para ligar à rede sem fios CCU

1. Retire os parafusos, mova o recetor de GPS e, em seguida, retire a cobertura do assento, conforme ilustrado.

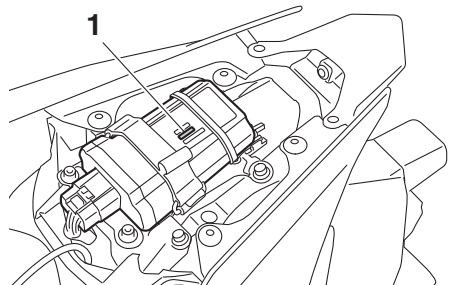
Funções dos controlos e instrumentos

PAU88830



1. Parafuso
2. Cobertura do assento
3. Recetor GPS

2. Anote o número de série CCU.



1. Número de série CCU

3. Rode a chave para “ON” e aproxime-se do veículo com um smartphone ou tablet com ligação sem fios.

4. Ligue-o à rede sem fios “YAMAHA MOTOR CCU”, introduzindo o número de série CCU como a palavra-passe.
5. Monte a cobertura do assento e o recetor de GPS na posição original e depois instale os parafusos.

NOTA

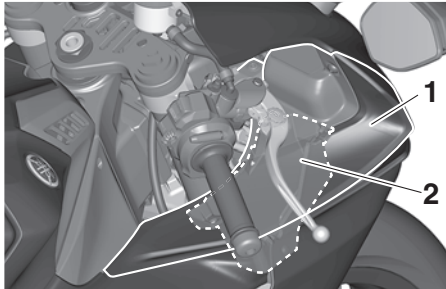
Uma vez que todos os modelos equipados com CCU têm uma rede sem fios com nome similar, tenha apenas um veículo ligado de cada vez, para evitar confusão.

Cobertura do assento (para modelos equipados)

Se a cobertura do assento estiver colocada, o número total de ocupantes será reduzido a uma pessoa. Consoante os regulamentos locais, poderá ser necessário alterar o registo do veículo para refletir essa situação. Contacte as autoridades locais.

Armazenagem de documentos

PAU66920



1. Painel B
2. Espaço para armazenagem de documentos

O espaço para armazenagem de documentos situa-se sob o painel B. (Consulte a página 7-10.)

Quando guardar o manual do utilizador ou os documentos de registo e seguro no espaço para armazenagem de documentos, não se esqueça de os colocar num saco de plástico para que não se molhem. Quando lavar o veículo, evite deixar entrar água no espaço para armazenagem de documentos.

PCA22540

PRECAUÇÃO

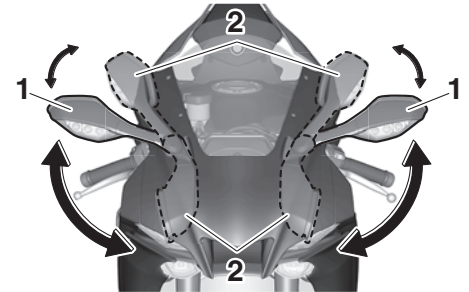
Não coloque produtos sensíveis ao calor no espaço para armazenagem de documentos. Este espaço pode aquecer

quando o motor está em funcionamento ou quando o veículo está exposto à luz direta do sol.

Espelhos retrovisores

PAU39672

Os espelhos retrovisores deste veículo podem ser recolhidos para a frente ou para trás para estacionar em espaços apertados. Volte a colocar os espelhos na posição original antes de conduzir.



1. Posição de condução
2. Posição de estacionamento



AVISO

PWA14372

Certifique-se de que coloca os espelhos retrovisores na respetiva posição original antes de conduzir o veículo.

Funções dos controlos e instrumentos

Ajuste da forquilha dianteira

PAU66477

PCA22472

PRECAUÇÃO

- Tenha muito cuidado para não riscar o acabamento anodizado ao efetuar ajustes à suspensão.
- Para evitar danificar os mecanismos internos da suspensão, não tente rodar além do ponto de afinação máximo ou mínimo.

Para YZF-R1

Este modelo está equipado com suspensão regulável. É possível ajustar a pré-carga da mola, a força amortecedora de recuo e a força amortecedora de compressão de cada perna.

PWA10181

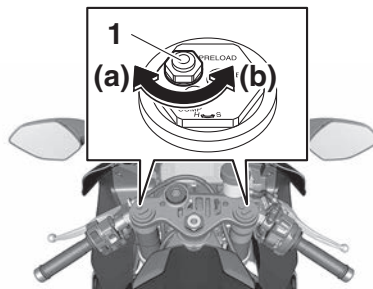
AVISO

Ajuste sempre ambas as pernas da forquilha de forma igual, caso contrário poderá resultar numa fraca capacidade de manobra e perda de estabilidade.

Pré-carga da mola

Rode a porca ajustadora na direção (a) para aumentar a pré-carga da mola. Rode a porca ajustadora na direção (b) para diminuir a pré-carga da mola.

Para afinar a pré-carga da mola, rode o ajustador na direção (b) até parar e, em seguida, conte as voltas na direção (a).



1. Porca ajustadora de pré-carga da mola

Ponto de afinação da pré-carga da mola:

- Mínimo (suave):
0 volta(s) na direção (a)
Normal:
6 volta(s) na direção (a)
Máximo (dura):
15 volta(s) na direção (a)

NOTA

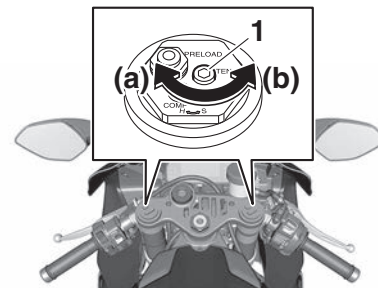
Ao rodar o ajustador da pré-carga da mola na direção (a), este pode rodar para além das especificações indicadas; contudo, esses ajustes são ineficazes e podem danificar a suspensão.

Força amortecedora de recuo

Rode a cavilha ajustadora na direção (a) para aumentar a força amortecedora de recuo.

Rode a cavilha ajustadora na direção (b) para diminuir a força amortecedora de recuo.

Para afinar a força amortecedora de recuo, rode o ajustador na direção (a) até parar e, em seguida, conte os estalidos na direção (b).



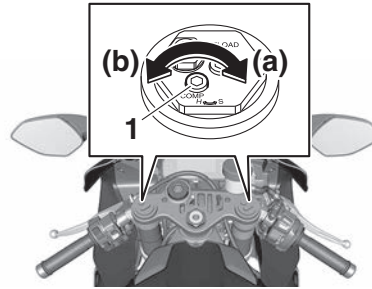
1. Cavilha ajustadora da força amortecedora de recuo

Ponto de afinação do amortecimento de recuo:

- Mínimo (suave):
14 estalido(s) na direção (b)
Normal:
7 estalido(s) na direção (b)
Máximo (dura):
1 estalido(s) na direção (b)

NOTA

- Ao rodar o ajustador da força amortecedora na direção (a), a posição de 0 estalidos e a posição de 1 estalido podem ser idênticas.
- Ao rodar o ajustador da força amortecedora na direção (b), este pode dar estalidos para além das especificações indicadas; contudo, esses ajustes são ineficazes e podem danificar a suspensão.



1. Cavilha ajustadora da força amortecedora de compressão

Ponto de afinação do amortecimento de compressão:

Mínimo (suave):

23 estalido(s) na direção (b)

Normal:

17 estalido(s) na direção (b)

Máximo (dura):

1 estalido(s) na direção (b)

NOTA

- Ao rodar o ajustador da força amortecedora na direção (a), a posição de 0 estalidos e a posição de 1 estalido podem ser idênticas.
- Ao rodar o ajustador da força amortecedora na direção (b), este pode dar estalidos para além das especifica-

ções indicadas; contudo, esses ajustes são ineficazes e podem danificar a suspensão.

Para YZF-R1M

O modelo está equipado com a suspensão de corrida eletrónica ÖHLINS com reservatório de gás. As forças de amortecimento de compressão e ressalto são ajustadas eletronicamente (consultar ERS na página 4-20). A pré-carga da mola é ajustada manualmente.

PWA20900



AVISO

As pernas da forquilha dianteira contêm gás de nitrogénio altamente pressurizado. Antes de manusear as pernas da forquilha dianteira, deve ler e compreender as informações que se seguem.

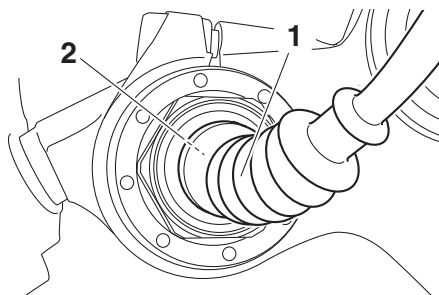
- Não submeta os suportes do eixo a chama desprotegida ou outras fontes de calor intenso. Caso contrário, as unidades podem explodir devido a pressão excessiva do gás.
- Não tente abrir os cilindros de gás.
- Não deforme nem danifique os cilindros de forma alguma. Qualquer dano nos cilindros pode causar um fracasso desempenho do amortecimento.

Funções dos controlos e instrumentos

- Não descarte a perna da forquilha dianteira danificada ou gasta por si próprio. Leve a perna da forquilha dianteira a um concessionário Yamaha para descarte.

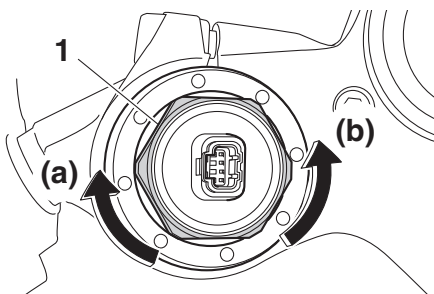
Pré-carga da mola

1. Desligue o veículo.
2. Deslize a cobertura de borracha, removendo-a de cada um dos acopladores.
3. Retire o acoplador de cada forquilha dianteira. **PRECAUÇÃO:** Para evitar danificar os acopladores, não utilize ferramentas afiadas nem força excessiva. [PCA22770]



1. Cobertura de borracha
2. Acoplador

4. Rode a cavilha ajustadora na direção (a) para aumentar a pré-carga da mola. Rode a cavilha ajustadora na direção (b) para diminuir a pré-carga da mola. Para afinar a pré-carga da mola, rode o ajustador na direção (b) até parar e, em seguida, conte as voltas na direção (a).



1. Cavilha ajustadora da pré-carga da mola

Ponto de afinação da pré-carga da mola:

- Mínimo (suave):
 - 0 volta(s) na direção (a)
- Normal:
 - 3 volta(s) na direção (a)
- Máximo (dura):
 - 15 volta(s) na direção (a)

NOTA

Ao rodar o ajustador da pré-carga da mola na direção (a), este pode rodar para além das especificações indicadas; contudo, esses ajustes são ineficazes e podem danificar a suspensão.

5. Ligue o acoplador em cada forquilha.
6. Deslize a cobertura de borracha para a posição original.

Ajuste do amortecedor

PAU66497

PWA10222



AVISO

Este amortecedor contém nitrogénio altamente pressurizado. Antes de manusear o amortecedor, deve ler e compreender as informações que se seguem.

- Não mexa nem tente abrir o cilindro.
- Não submeta o amortecedor a uma chama desprotegida ou outras fontes de calor intenso. Caso contrário, o amortecedor pode explodir devido a pressão excessiva do gás.
- Não deforme nem danifique o cilindro de forma alguma. Qualquer dano no cilindro pode causar um fraco desempenho do amortecimento.
- Não descarte o amortecedor danificado ou gasto por si próprio. Leve o amortecedor a um concessionário Yamaha para qualquer serviço.

Para YZF-R1

Este modelo está equipado com suspensão regulável. É possível ajustar a pré-carga da mola, a força amortecedora de compres-

são rápida e a força amortecedora de compressão lenta.

PCA10102

PRECAUÇÃO

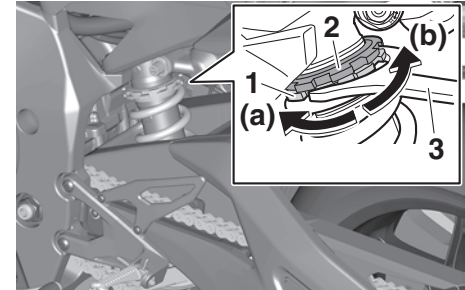
Para evitar danificar o mecanismo, não tente efetuar ajustes além dos limites máximo ou mínimo.

Pré-carga da mola

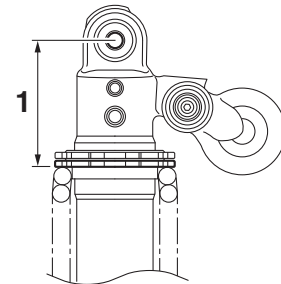
1. Desaperte a contraporca.
2. Rode a porca ajustadora na direção (a) para aumentar a pré-carga da mola. Rode a porca ajustadora na direção (b) para diminuir a pré-carga da mola.

O ponto de afinação da pré-carga da mola é definido medindo a distância A. Quanto maior a distância A, maior será a pré-carga da mola; quanto mais curta for a distância A, menor será a pré-carga da mola.

- Utilize a chave inglesa especial incluída no jogo de ferramentas para fazer o ajuste.



1. Porca ajustadora de pré-carga da mola
2. Contraporca
3. Chave inglesa especial



1. Distância A

Funções dos controlos e instrumentos

Pré-carga da mola:

Mínimo (suave):

Distância A = 77.5 mm (3.05 in)

Normal:

Distância A = 78.5 mm (3.09 in)

Máximo (dura):

Distância A = 85.5 mm (3.37 in)

- 4
3. Aperte a contraporca em conformidade com o binário especificado.

PRECAUÇÃO: Aperte sempre a contraporca contra o anel ajustador e, depois, aperte a contraporca com o binário especificado. [PCA22760]

Binário de aperto:

Contraporca:

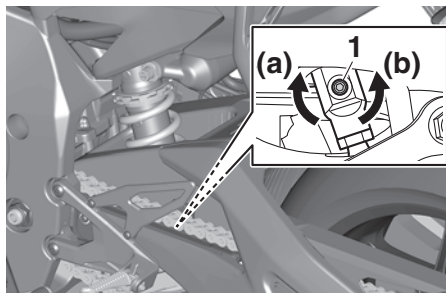
28 N·m (2.8 kgf·m, 21 lb·ft)

Força amortecedora de recuo

Rode a cavilha ajustadora na direção (a) para aumentar a força amortecedora de recuo.

Rode a cavilha ajustadora na direção (b) para diminuir a força amortecedora de recuo.

Para afinar a força amortecedora de recuo, rode o ajustador na direção (a) até parar e, em seguida, conte os estalidos na direção (b).



1. Cavilha ajustadora da força amortecedora de recuo

Ponto de afinação do amortecimento de recuo:

Mínimo (suave):

23 estalido(s) na direção (b)

Normal:

12 estalido(s) na direção (b)

Máximo (dura):

1 estalido(s) na direção (b)

NOTA

- Ao rodar o ajustador da força amortecedora na direção (a), a posição de 0 estalidos e a posição de 1 estalido podem ser idênticas.
- Ao rodar o ajustador da força amortecedora na direção (b), este pode dar estalidos para além das especifica-

ções indicadas; contudo, esses ajustes são ineficazes e podem danificar a suspensão.

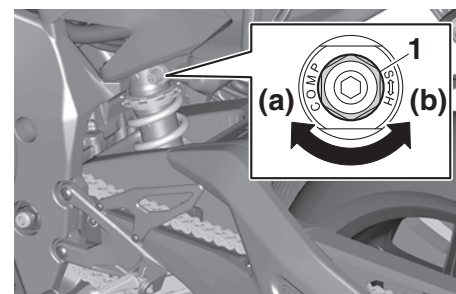
Força amortecedora de compressão

Força amortecedora de compressão rápida

Rode a cavilha ajustadora na direção (a) para aumentar a força amortecedora de compressão.

Rode a cavilha ajustadora na direção (b) para diminuir a força amortecedora de compressão.

Para afinar a força amortecedora de compressão, rode o ajustador na direção (a) até parar e, em seguida, conte as voltas na direção (b).



1. Cavilha ajustadora da força amortecedora de compressão rápida

Ponto de afinação da força amortecedora de compressão rápida

- Mínimo (suave):
5.5 volta(s) na direção (b)
Normal:
3 volta(s) na direção (b)
Máximo (dura):
0 volta(s) na direção (b)

NOTA

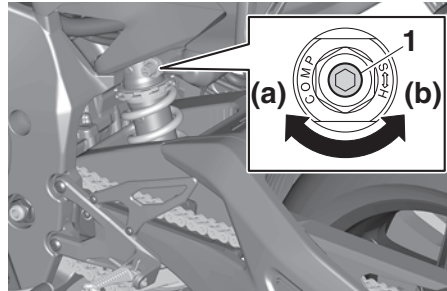
Ao rodar o ajustador da força de recuo na direção (b), este pode rodar para além das especificações indicadas; contudo, esses ajustes são ineficazes e podem danificar a suspensão.

Força amortecedora de compressão lenta

Rode a cavilha ajustadora na direção (a) para aumentar a força amortecedora de compressão.

Rode a cavilha ajustadora na direção (b) para diminuir a força amortecedora de compressão.

Para afinar a força amortecedora de compressão, rode o ajustador na direção (a) até parar e, em seguida, conte os estalidos na direção (b).



1. Cavilha ajustadora da força amortecedora de compressão lenta

Ponto de afinação da força amortecedora de compressão lenta

- Mínimo (suave):
18 estalido(s) na direção (b)
Normal:
12 estalido(s) na direção (b)
Máximo (dura):
1 estalido(s) na direção (b)

NOTA

- Ao rodar o ajustador da força amortecedora na direção (a), a posição de 0 estalidos e a posição de 1 estalido podem ser idênticas.
- Ao rodar o ajustador da força amortecedora na direção (b), este pode dar estalidos para além das especifica-

ções indicadas; contudo, esses ajustes são ineficazes e podem danificar a suspensão.

Para YZF-R1M

O modelo está equipado com a suspensão de corrida eletrónica ÖHLINS.

Força amortecedora de recuo e força amortecedora de compressão

As forças amortecedoras de compressão e de recuo são controladas eletronicamente e podem ser reguladas a partir do ecrã MENU. Consulte ERS na página 4-20 para obter informações sobre como ajustar estes pontos de afinação.

Pré-carga da mola

O ajuste da pré-carga da mola é efetuado manualmente.

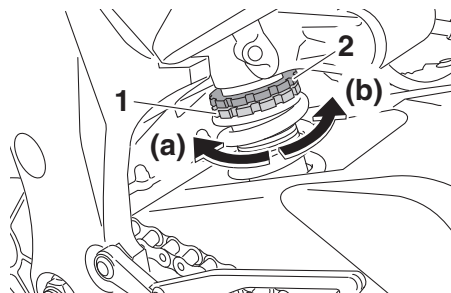
1. Desaperte a contraporca.
2. Rode a porca ajustadora na direção (a) para aumentar a pré-carga da mola. Rode a porca ajustadora na direção (b) para diminuir a pré-carga da mola.

O ponto de afinação da pré-carga da mola é definido medindo a distância A. Quanto maior a distância A, maior

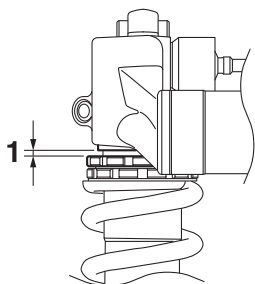
Funções dos controlos e instrumentos

será a pré-carga da mola; quanto mais curta for a distância A, menor será a pré-carga da mola.

- Utilize a chave inglesa especial do jogo de ferramentas para fazer o ajuste.



1. Porca ajustadora de pré-carga da mola
2. Contraporca



1. Distância A

Pré-carga da mola:

Mínimo (suave):

Distância A = 0.0 mm (0.00 in)

Normal:

Distância A = 4.0 mm (0.16 in)

Máximo (dura):

Distância A = 9.0 mm (0.35 in)

3. Aperte a contraporca em conformidade com o binário especificado.

PRECAUÇÃO: Aperte sempre a contraporca contra o anel ajustador e, depois, aperte a contraporca com o binário especificado. [PCA22760]

Binário de aperto:

Contraporca:

25 N·m (2.5 kgf·m, 18 lb·ft)

PCA10102

PRECAUÇÃO

Para evitar danificar o mecanismo, não tente efetuar ajustes além dos limites máximo ou mínimo.

PAU67050

Sistema EXUP

Este modelo está equipado com o sistema EXUP (válvula EXhaust Ultimate Power) da Yamaha. Este sistema aumenta a potência do motor através de uma válvula que controla o fluxo de escape dentro da câmara de escape.

PCA15611

PRECAUÇÃO

O sistema EXUP foi afinado e consideravelmente testado na fábrica da Yamaha. A alteração destes pontos de afinação sem conhecimentos técnicos suficientes pode resultar num fraco desempenho ou em danos no motor.

Conector CC auxiliar

PAU70641

Este veículo está equipado com um conector CC auxiliar. Consulte o seu concessionário Yamaha antes de instalar quaisquer acessórios.

Descanso lateral

PAU15306

O descanso lateral situa-se no lado esquerdo do chassis. Suba ou desça o descanso lateral com o pé enquanto segura o veículo direito.

NOTA

O interruptor incorporado do descanso lateral faz parte do sistema de corte do circuito de ignição, que corta a ignição em determinadas situações. (Consulte a secção seguinte para obter uma explicação sobre o sistema de corte do circuito de ignição.)

PWA10242



O veículo não deve ser conduzido com o descanso lateral para baixo, nem se o descanso lateral não puder ser devidamente recolhido para cima (ou não fique em cima), caso contrário o descanso lateral pode entrar em contacto com o solo e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo. O sistema de corte do circuito de ignição da Yamaha foi concebido para lembrar ao utilizador que lhe cabe levantar o descanso lateral antes de arrancar. Por conseguinte, verifique este sistema re-

gularmente e se não funcionar bem, solicite a sua reparação a um concessionário Yamaha.

Funções dos controlos e instrumentos

PAU57952

Sistema de corte do circuito de ignição

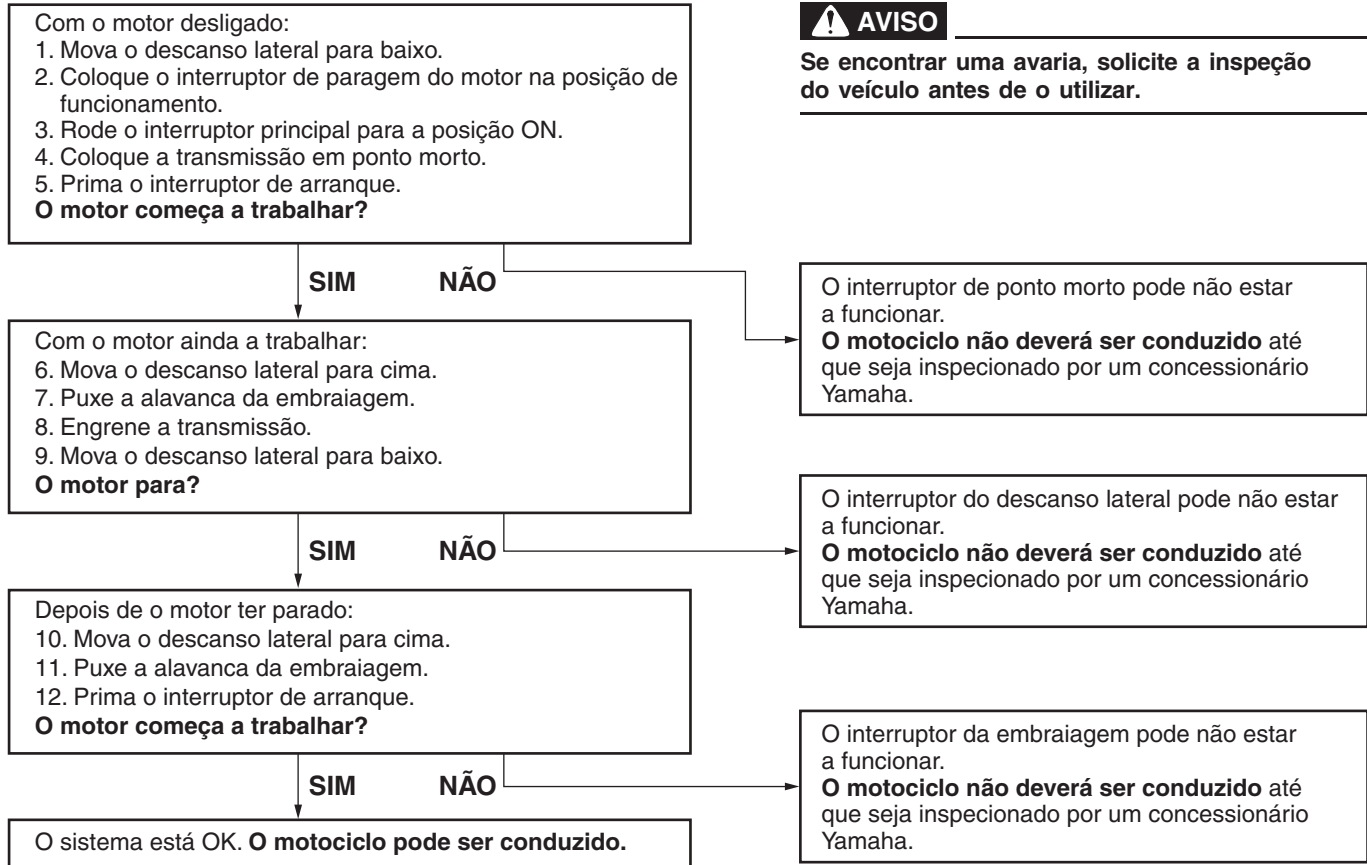
Este sistema impede o arranque do motor quando a transmissão está engrenada, exceto quando a alavanca da embraiagem está a ser premida e o descanso lateral está para cima. Além disso, para o motor se o descanso lateral for baixado com a transmissão engrenada.

Verifique o sistema periodicamente com o seguinte procedimento.

NOTA

- Esta verificação é mais fiável se for efetuada com o motor quente.
 - Consulte as informações sobre a operação dos interruptores nas páginas 4-2 e 4-3.
-

Funções dos controlos e instrumentos



Para sua segurança – verificações prévias à utilização

PAU15599

Inspeção o seu veículo sempre que o utilizar para garantir que se encontra em perfeitas condições de funcionamento. Cumpra sempre os procedimentos e intervalos de inspeção e manutenção descritos no Manual do Utilizador.

PWA11152

AVISO

Se o veículo não for inspecionado ou mantido em condições, há mais possibilidades de ocorrer um acidente ou danos no equipamento. Não utilize o veículo se detetar algum problema. Se não for possível corrigir um problema através dos procedimentos deste manual, solicite a um concessionário Yamaha que inspeção o veículo.

Antes de utilizar este veículo, verifique os pontos que se seguem:

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Combustível	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de combustível no respetivo depósito.• Se necessário, reabasteça.• Verifique se o tubo de combustível apresenta fuga.• Verifique se existem obstruções, fendas ou danos no tubo de descarga do depósito de combustível e verifique a ligação do tubo.	4-36, 4-38
Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de óleo no motor.• Se necessário, adicione óleo recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o veículo apresenta fugas de óleo.	7-15
Refrigerante	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o nível de refrigerante no reservatório.• Se necessário, adicione refrigerante recomendado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema de refrigeração tem fugas.	7-18
Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste.• Se necessário, substitua-os.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione o líquido dos travões especificado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	7-25, 7-26

5

Para sua segurança – verificações prévias à utilização

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se o travão estiver mole ou esponjoso, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema hidráulico.• Verifique se as pastilhas do travão apresentam desgaste.• Se necessário, substitua-os.• Verifique o nível de líquido no reservatório.• Se necessário, adicione o líquido dos travões especificado até ao nível especificado.• Verifique se o sistema hidráulico apresenta fugas.	7-25, 7-26
Embraiagem	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se necessário, lubrifique o cabo.• Verifique a folga da alavanca.• Se necessário, ajuste-a.	7-24
Punho do acelerador	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresenta uma rotação suave e se retorna de forma automática.	7-30
Cabos de controlo	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique-a.	7-30
Corrente de transmissão	<ul style="list-style-type: none">• Verifique a folga da corrente.• Se necessário, ajuste-a.• Verifique o estado da corrente.• Se necessário, lubrifique-a.	7-28, 7-29
Rodas e pneus	<ul style="list-style-type: none">• Verifique se apresentam danos.• Verifique o estado dos pneus e a profundidade da face de rolamento.• Verifique a pressão do ar.• Se necessário, corrija.	7-20, 7-23
Pedais do travão e de mudança de velocidade	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique os pontos de articulação dos pedais.	7-31
Alavancas do travão e da embraiagem	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique os pontos de articulação da alavanca.	7-31
Descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que o funcionamento é suave.• Se necessário, lubrifique o pivô.	7-32

Para sua segurança – verificações prévias à utilização

ITEM	VERIFICAÇÕES	PÁGINA
Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados.• Se necessário, aperte-os.	—
Conduta de entrada de ar	<ul style="list-style-type: none">• Certifique-se de que a conduta de entrada de ar não está bloqueada.• Remova quaisquer objetos estranhos da rede, se necessário.	—
Instrumentos, luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento.• Se necessário, corrija.	—
Interruptor do descanso lateral	<ul style="list-style-type: none">• Verifique o funcionamento do sistema de corte do circuito de ignição.• Se o sistema não estiver a funcionar corretamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.	4-50

Utilização e questões importantes relativas à condução

PAU15952

Leia atentamente o Manual do Utilizador para se familiarizar com todos os controlos. Se não compreender algum controlo ou função, pergunte ao seu concessionário Yamaha.



AVISO

Se não se familiarizar com os controlos, poderá perder o controlo do veículo, o que pode causar um acidente ou ferimentos.

PWA10272

Rodagem do motor

Nunca existe um período tão importante na vida útil do motor do seu veículo como o período entre os 0 e os 1600 km (1000 mi). Por esse motivo, deverá ler cuidadosamente o seguinte material.

Uma vez que o motor é completamente novo, não o sobrecarregue demasiado nos primeiros 1600 km (1000 mi). As diferentes peças do motor desgastam-se e obtêm um polimento por si próprias até que atinjam as folgas de funcionamento adequadas. Durante este período, deve-se evitar o funcionamento prolongado em aceleração máxima ou qualquer condição que possa resultar no sobreaquecimento do motor.

PAU16842

1600 km (1000 mi) e mais

O veículo pode agora ser utilizado normalmente.

PCA10311

PRECAUÇÃO

- Não permita que a velocidade do motor atinja a zona vermelha do taquímetro.
- Caso surja algum problema no motor durante o período de rodagem do motor, solicite imediatamente a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

NOTA

Durante e após o período de rodagem do motor, o calor do escape pode causar a descoloração do tubo de escape, mas isso é normal.

PAU17085

0–1000 km (0–600 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 7000 rpm. **PRECAUÇÃO: Após ter percorrido 1000 km (600 mi), o óleo do motor deverá ser mudado e o cartucho ou elemento do filtro de óleo substituído.** [PCA10303]

1000–1600 km (600–1000 mi)

Evite o funcionamento prolongado acima de 8400 rpm.

Utilização e questões importantes relativas à condução

PAU88420

Colocar o motor em funcionamento

O sistema de corte do circuito de ignição ativa o arranque quando:

- a transmissão está em ponto morto, ou
- a transmissão está engrenada, o descanço lateral está para cima e a alavanca da embraiagem está a ser premedida.

Colocar o motor em funcionamento

1. Rode o interruptor principal para a posição ON e coloque o interruptor de paragem do motor na posição de funcionamento.
2. Confirme que o indicador e as luzes de advertência se acendem durante alguns segundos e depois se apagam. (Consulte a página 4-6.)

NOTA

- Não coloque o motor em funcionamento se o indicador luminoso de avaria no motor permanecer aceso.
- As luzes de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante devem acender-se e permanecer acesas até o motor ser ligado.

- A luz de advertência do ABS deve acender-se e manter-se acesa até o veículo atingir uma velocidade de 10 km/h (6 mi/h).

PCA24110

PRECAUÇÃO

Se uma luz de advertência ou um indicador luminoso não funcionarem da forma acima descrita, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

3. Mude a transmissão para ponto morto.
4. Coloque o motor em funcionamento, premindo o interruptor de arranque.
5. Solte o interruptor de arranque quando o motor arrancar ou após 5 segundos. Aguarde 10 segundos antes de premir novamente o interruptor de arranque para permitir que a tensão da bateria se restabeleça.

PCA11043

PRECAUÇÃO

Para uma maior duração do motor, nunca acelere profundamente com o motor frio!

PAU68221

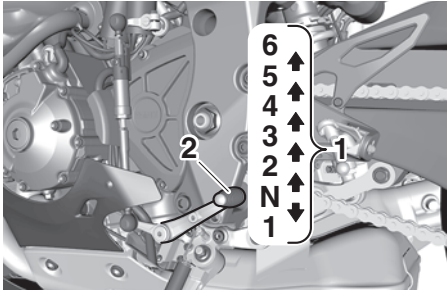
NOTA

Este modelo está equipado com:

- uma unidade de medida inercial (IMU). Esta unidade para o motor em caso de capotagem. Desligue e volte a ligar o interruptor principal antes de tentar voltar a ligar o motor. Se não o fizer, o motor não ligará, apesar de este dar sinal quando é premido o interruptor de arranque.
- um sistema de paragem automática do motor. O motor desliga-se automaticamente se for deixado em ralenti durante 20 minutos. Se o motor deixar de funcionar, basta premir o interruptor de arranque para o voltar a ligar.

Mudança de velocidades

PAU67082



1. Posições de marcha
2. Pedal de mudança de velocidades

A mudança de velocidades permite-lhe controlar o nível de potência do motor disponível para o arranque, aceleração, subida de encostas, etc.

Este modelo está equipado com QSS. Consulte as páginas 3-3 e 4-18.

NOTA

Para mudar para ponto morto (**N**), pressione suavemente o pedal de mudança de velocidades da 2.^a velocidade ou levante-o ligeiramente quando estiver na 1.^a velocidade.

PCA22521

PRECAUÇÃO

- Mesmo com a transmissão em ponto morto, não deslize o veículo durante longos períodos de tempo com o motor desligado, nem reboque o motociclo durante grandes distâncias. A transmissão é devidamente lubrificada apenas quando o motor está a funcionar. Uma lubrificação inadequada poderá danificar a transmissão.
- Exceto ao utilizar o sistema de mudança rápida de velocidade, puxe sempre a alavanca da embraiagem ao mudar de velocidade para evitar danos no motor, na transmissão e no sistema de transmissão.

PAU85370

Para arrancar e acelerar

1. Puxe a alavanca da embraiagem para desengatar a embraiagem.
2. Engrene a transmissão em primeira velocidade. O indicador luminoso de ponto morto deve apagar-se.
3. Abra o acelerador gradualmente e, simultaneamente, liberte lentamente a alavanca da embraiagem.

4. Após o arranque, feche o acelerador e, simultaneamente, aperte rapidamente a alavanca da embraiagem.
5. Engrene a transmissão em segunda velocidade. (Verifique se não engrena a transmissão em ponto morto.)
6. Abra parcialmente o acelerador e liberte gradualmente a alavanca da embraiagem.
7. Execute o mesmo procedimento para engrenar a transmissão na mudança superior seguinte.

PAU85380

Para desacelerar

1. Liberte o acelerador e aplique os travões dianteiro e traseiro suavemente para abrandar o motociclo.
2. À medida que o veículo desacelera, engrene uma mudança inferior.
3. Quando o motor está prestes a parar ou se funcionar irregularmente, aperte a alavanca da embraiagem, use os travões para abrandar o motociclo e continue a mudar para uma velocidade inferior, conforme necessário.
4. Assim que o motociclo estiver parado, a transmissão pode ser engrenada em ponto morto. O indicador luminoso de ponto morto deve acender-se e, depois, a alavanca da embraiagem pode ser libertada.

Utilização e questões importantes relativas à condução

AVISO

PWA17380

- **A travagem incorreta pode causar perda de controlo ou de tração. Deve utilizar sempre ambos os travões e aplicá-los suavemente.**
- **Assegure-se de que o motociclo e o motor abrandaram suficientemente antes de engrenar uma velocidade inferior. A engrenagem de uma velocidade inferior quando a velocidade do veículo ou do motor for excessiva pode causar a perda de tração da roda traseira ou uma rotação excessiva do motor. Isto pode causar perda de controlo, um acidente e ferimentos. Também pode causar danos no motor ou no sistema de transmissão.**

Sugestões para a redução do consumo de combustível

PAU16811

O consumo de combustível depende muito do seu tipo de condução. Considere as seguintes sugestões para reduzir o consumo de combustível:

- Mude rapidamente para uma velocidade superior e evite velocidades elevadas do motor durante a aceleração.
- Não embale o motor enquanto muda para uma velocidade inferior e evite velocidades elevadas do motor sem carga no mesmo.
- Em vez de deixar o motor ao ralenti durante um longo período de tempo (ex., em engarrafamentos, em semáforos ou em passagens de nível), desligue-o.

Estacionamento

PAU17214

Para estacionar, desligue o motor e retire a chave do interruptor principal.

PWA10312

AVISO

- **Dado que o motor e o sistema de escape podem ficar muito quentes, estacione num local onde não haja probabilidade de peões ou crianças lhes tocarem e queimarem-se.**
- **Não estacione num declive ou num piso macio, pois o veículo pode tombar, aumentando o risco de fuga de combustível e de incêndio.**
- **Não estacione perto de erva ou de outros materiais inflamáveis que possam incendiar-se.**

A inspeção, ajuste e lubrificação periódicos manterão o seu veículo no estado mais seguro e eficiente possível. A segurança é uma obrigação do proprietário/conductor do veículo. Os pontos mais importantes de inspeção, ajuste e lubrificação do veículo são explicados nas páginas a seguir.

Os intervalos especificados na tabela de manutenção periódica deverão ser apenas considerados como um guia geral em condições normais de condução. No entanto, dependendo das condições climáticas, do terreno, da localização geográfica e da utilização individual, os intervalos de manutenção poderão ter de ser reduzidos.

PWA10322

AVISO

Se o veículo não for mantido em condições ou se a manutenção for efetuada incorretamente, o risco de ferimentos ou morte pode ser maior durante os procedimentos de assistência ou a utilização do veículo. Se não estiver familiarizado com a assistência ao veículo, solicite este serviço a um concessionário Yamaha.

AVISO

Salvo especificação em contrário, desligue o motor durante os procedimentos de manutenção.

- **Um motor em funcionamento tem peças em movimento que podem prender-se a partes do corpo ou ao vestuário e componentes elétricos que podem provocar choques ou incêndios.**
- **Se o motor estiver em funcionamento durante os procedimentos de assistência pode provocar ferimentos oculares, queimaduras, incêndio ou intoxicação por monóxido de carbono – podendo provocar a morte. Consulte a página 1-2 para obter mais informações sobre o monóxido de carbono.**

PWA15461

AVISO

Os discos, pinças, cilindros e revestimentos dos travões podem ficar muito quentes durante a utilização. Para evitar eventuais queimaduras, deixe os componentes dos travões arrefecer antes de lhes tocar.

O controlo das emissões não funciona apenas para garantir um ar mais limpo, como também é vital para um funcionamento adequado do motor e o máximo de desempenho. Nas tabelas de manutenção periódica que se seguem, os serviços relacionados com o controlo de emissões são agrupados separadamente. Estes serviços requerem dados, conhecimentos e equipamentos especializados. A manutenção, substituição ou reparação dos dispositivos e sistemas de controlo de emissões podem ser realizadas por qualquer profissional ou estabelecimento de reparação devidamente certificado (caso aplicável). Os concessionários Yamaha possuem a formação e o equipamento necessários para realizar estes serviços em particular.

Manutenção periódica e ajustes

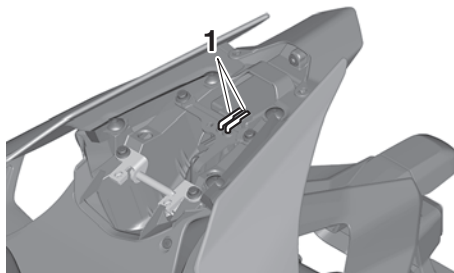
PAU67092

Jogo de ferramentas

O jogo de ferramentas deve ser guardado separadamente do veículo. No entanto, algumas ferramentas encontram-se por baixo do assento. (Consulte a página 4-39.)

NOTA

Caso não possua as ferramentas nem a experiência necessárias para um determinado trabalho, solicite a um concessionário Yamaha que o faça por si.



7

1. Chave sextavada

As informações incluídas neste manual e as ferramentas fornecidas destinam-se a ajudá-lo na realização da manutenção preventiva e de pequenas reparações. No entanto, é necessária uma chave de binário e outras ferramentas, para realizar corretamente determinados trabalhos de manutenção.

Tabelas de manutenção periódica

NOTA

- Os itens marcados com um asterisco devem ser efetuados pelo seu concessionário Yamaha, uma vez que estes itens necessitam de ferramentas especiais, dados e capacidades técnicas.
- A partir dos 50000 km (30000 mi), repita os intervalos de manutenção, começando a partir dos 10000 km (6000 mi).
- **As verificações anuais deverão ser efetuadas todos os anos, exceto se for efetuada uma manutenção com base na distância percorrida.**

Tabela de manutenção periódica para o sistema de controlo das emissões

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÔMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Tubo de combustível	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os tubos de combustível apresentam fendas ou danos. • Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	√
2	* Velas de ignição	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o estado. • Ajuste a folga e limpe. 		√		√		
		<ul style="list-style-type: none"> • Substitua. 			√		√	
3	* Folga das válvulas	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique e ajuste. 	Cada 40000 km (24000 mi)					
4	* Injeção de combustível	<ul style="list-style-type: none"> • Verificação da velocidade de rotação do motor. 	√	√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> • Verifique e ajuste a sincronização. 		√	√	√	√	√
5	* Sistema de escape	<ul style="list-style-type: none"> • Verificar se existem fugas. • Se necessário, aperte-os. • Se necessário, substitua as anilhas. 	√	√	√	√	√	

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
6	* Sistema de controlo de emissões evaporativas	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a existência de danos no sistema de controlo. • Se necessário, substitua-os. 			√		√	
7	* Sistema de indução de ar	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se a válvula de corte de ar, a válvula por diapasão e o tubo possuem danos. • Substitua eventuais peças danificadas, caso seja necessário. 		√	√	√	√	√

Manutenção periódica e ajustes

PAU71352

Tabela de lubrificação e manutenção geral

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
1	* Verificação do sistema de diagnóstico	<ul style="list-style-type: none"> • Realize a inspeção dinâmica com a ferramenta de diagnóstico da Yamaha. • Verifique os códigos de erro. 	√	√	√	√	√	√
2	* Elemento do filtro de ar	<ul style="list-style-type: none"> • Substitua. 	Cada 40000 km (24000 mi)					
3	Embraiagem	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento. • Ajuste. 	√	√	√	√	√	
4	* Travão dianteiro	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos. • Substitua as pastilhas do travão, se necessário. 	√	√	√	√	√	√
5	* Travão traseiro	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento, o nível de líquido e se existem fugas de líquidos. • Substitua as pastilhas do travão, se necessário. 	√	√	√	√	√	√
6	* Tubos dos travões	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se apresentam fendas ou danos. 		√	√	√	√	√
		<ul style="list-style-type: none"> • Substitua. 	Cada 4 anos					
7	* Líquido dos travões	<ul style="list-style-type: none"> • Mude. 	Cada 2 anos					
8	* Rodas	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se apresentam desgaste ou danos. • Se necessário, substitua-os. 		√	√	√	√	

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
9	* Pneus	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a profundidade do piso e se existem danos. • Se necessário, substitua-os. • Verifique a pressão do ar. • Se necessário, corrija. 		√	√	√	√	√
10	* Rolamentos de roda	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os rolamentos estão soltos ou se apresentam danos. 		√	√	√	√	
11	* Rolamentos do pivô do braço oscilante	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e se apresenta uma folga excessiva. • Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio. 		√	√	√	√	
12	Corrente de transmissão	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique a folga, o alinhamento e o estado da corrente. • Ajuste e lubrifique minuciosamente a corrente com lubrificante especial para correntes de anel de vedação em O. 	A cada 800 km (500 mi) e depois de lavar o motociclo, de conduzir à chuva ou em áreas húmidas					
13	* Rolamentos da direção	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique se os rolamentos estão soltos. • Aplique novamente uma quantidade moderada de massa de lubrificação de sabão de lítio. 	√	√		√		
14	* Amortecedor de direção	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. 		√	√	√	√	
15	* Fixadores do chassis	<ul style="list-style-type: none"> • Certifique-se de que todas as porcas, cavilhas e parafusos estão devidamente alinhados. 		√	√	√	√	√

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
16	Eixo de pivô da alavanca do travão	• Lubrifique com graxa de silicone.		√	√	√	√	√
17	Eixo de pivô do pedal do travão	• Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.		√	√	√	√	√
18	Eixo de pivô da alavanca da embraagem	• Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.		√	√	√	√	√
19	Eixo de pivô do pedal de mudança de velocidades	• Lubrifique com massa de lubrificação de dissulfide molibdénio.		√	√	√	√	√
20	Descanso lateral	• Verifique o funcionamento. • Lubrifique com massa de lubrificação de sabão de lítio.		√	√	√	√	√
21	* Interruptor do descanso lateral	• Verifique o funcionamento e substitua, se necessário.	√	√	√	√	√	√
22	* Forquilha dianteira	• Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. • Se necessário, substitua-os.		√	√	√	√	
23	* Amortecedor	• Verifique o funcionamento e se apresenta fuga de óleo. • Se necessário, substitua-os.		√	√	√	√	
24	* Braço do relé de suspensão traseira e pontos de articulação do braço de ligação	• Verifique o funcionamento.		√	√	√	√	

Manutenção periódica e ajustes

N.º	ITEM	TRABALHO DE VERIFICAÇÃO OU MANUTENÇÃO	LEITURA DO CONTA-QUILÓMETROS					VERIFICAÇÃO ANUAL
			1000 km (600 mi)	10000 km (6000 mi)	20000 km (12000 mi)	30000 km (18000 mi)	40000 km (24000 mi)	
25	Óleo do motor	<ul style="list-style-type: none"> • Substitua (aqueça o motor antes de drenar). • Verifique o nível do óleo e se o veículo apresenta fugas de óleo. 	√	√	√	√	√	√
26	Cartucho do filtro de óleo do motor	<ul style="list-style-type: none"> • Substitua. 	√		√		√	
27	* Sistema de refrigeração	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o nível de refrigerante e se o veículo apresenta fuga de refrigerante. • Mude. 		√	√	√	√	√
			Cada 3 anos					
28	* Sistema EXUP	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento, a folga do cabo e a posição da polia. 	√		√		√	
29	* Interruptores dos travões dianteiro e traseiro	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento. 	√	√	√	√	√	√
30	* Peças de movimento e cabos	<ul style="list-style-type: none"> • Lubrifique. 		√	√	√	√	√
31	* Punho do acelerador	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento. • Lubrifique os guias da câmara de ar do compartimento do punho do acelerador. 		√	√	√	√	√
32	* Luzes, sinais e interruptores	<ul style="list-style-type: none"> • Verifique o funcionamento. • Ajuste o feixe do farol dianteiro. 	√	√	√	√	√	√

NOTA

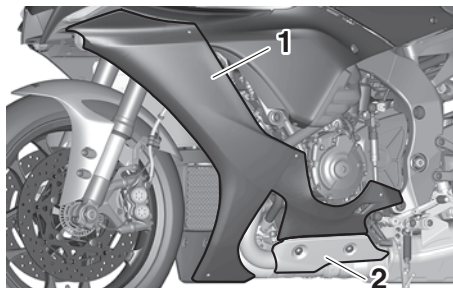
- Filtro de ar
 - O filtro de ar deste modelo utiliza um elemento de papel descartável revestido a óleo. Este elemento não pode ser limpo com ar comprimido porque pode danificá-lo.
 - O elemento do filtro de ar tem de ser substituído mais frequentemente se a condução for feita em áreas invulgarmente húmidas ou poeirentas.
 - Assistência do travão hidráulico
 - Verifique regularmente os níveis de líquido dos travões dianteiro e traseiro. Se necessário, reabasteça-o.
 - Substitua o cilindro mestre do travão traseiro, os componentes internos do cilindro mestre do travão dianteiro, as pinças dos travões e mude o líquido dos travões de dois em dois anos.
 - Substitua os tubos dos travões a cada quatro anos, ou antes, se apresentarem fendas, danos, ou se alguma secção do tubo do travão de aço inoxidável ficar preta.
-

Manutenção periódica e ajustes

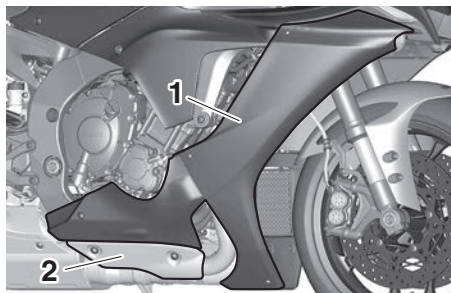
PAU18713

Remoção e instalação das carenagens e painéis

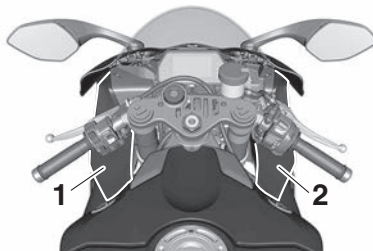
As carenagens e painéis ilustrados têm de ser retirados para efetuar alguns dos trabalhos de manutenção descritos neste capítulo. Consulte esta secção sempre que precisar de retirar e instalar uma carenagem ou painel.



1. Carenagem A
2. Painel C



1. Carenagem B
2. Painel D



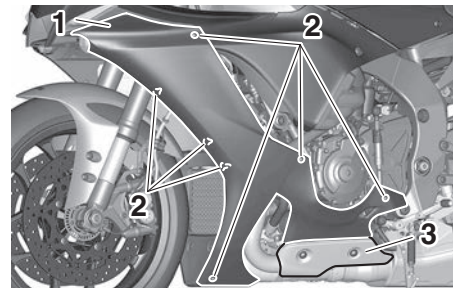
1. Painel A
2. Painel B

PAU88440

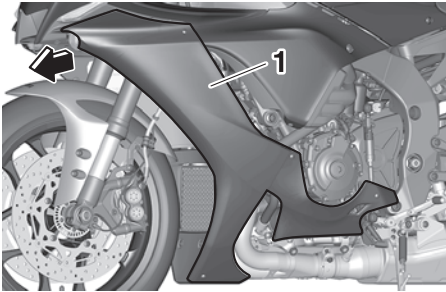
Carenagens A e B (para YZF-R1)

Remoção de uma carenagem

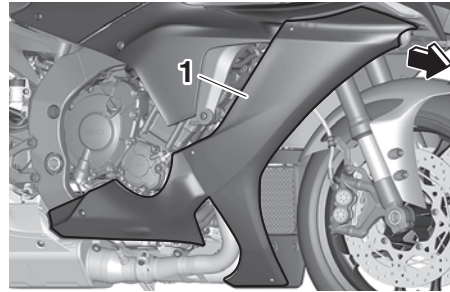
1. Retire o painel. (Consulte a página 7-12.)
2. Retire os fixadores rápidos e depois retire a carenagem.



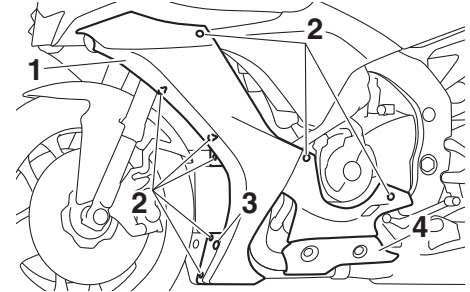
1. Carenagem A
2. Fixador rápido
3. Painel C



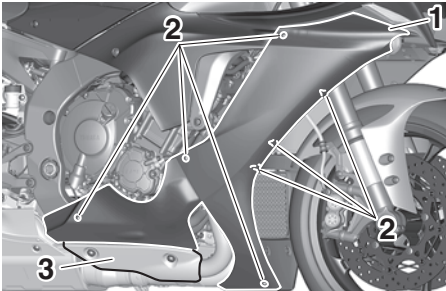
1. Carenagem A



1. Carenagem B



1. Carenagem A
2. Fixador rápido
3. Cavilha e colar
4. Painel C



1. Carenagem B
2. Fixador rápido
3. Painel D

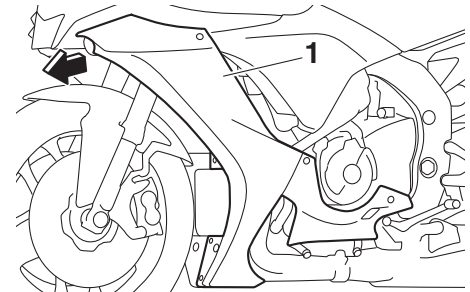
Para instalar uma carenagem

1. Coloque a carenagem na posição original e depois instale os fixadores rápidos.
2. Instale o painel.

Carenagens A e B (para YZF-R1M)

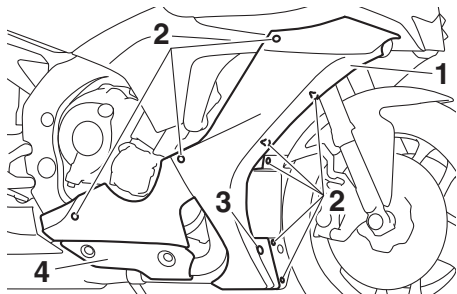
Remoção de uma carenagem

1. Retire o painel. (Consulte a página 7-12.)
2. Retire a cavilha, o colar e os fixadores rápidos, e depois retire a carenagem.

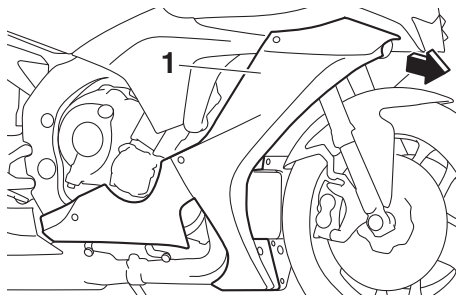


1. Carenagem A

Manutenção periódica e ajustes



1. Carenagem B
2. Fixador rápido
3. Cavilha e colar
4. Painel D



1. Carenagem B

Para instalar uma carenagem

1. Coloque a carenagem na posição original e, em seguida, coloque o colar, a cavilha e os fixadores rápidos.

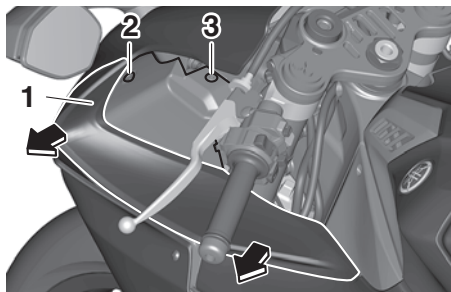
2. Instale o painel.

PAU66984

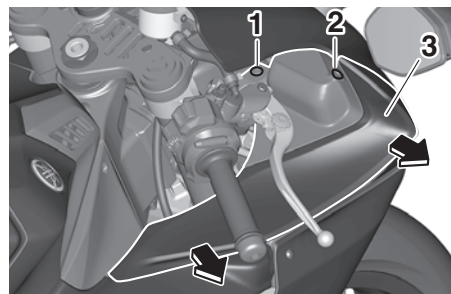
Painéis A e B

Remoção de um painel

Retire o fixador rápido e a cavilha e, depois, o painel.



1. Painel A
2. Cavilha
3. Fixador rápido



1. Fixador rápido
2. Cavilha
3. Painel B

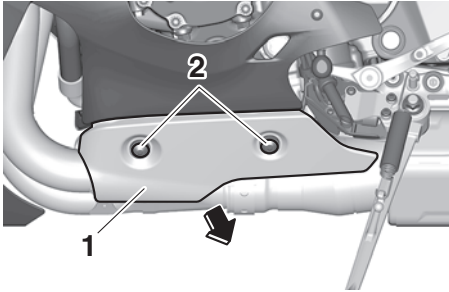
Instalação do painel

Coloque o painel na posição original e, depois, instale o fixador rápido e a cavilha.

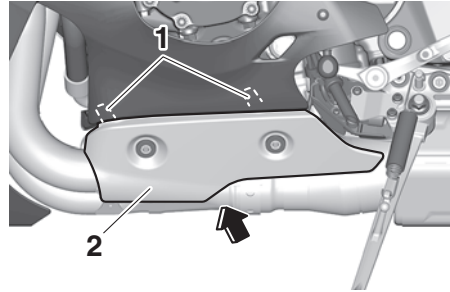
Painéis C e D

Remoção de um painel

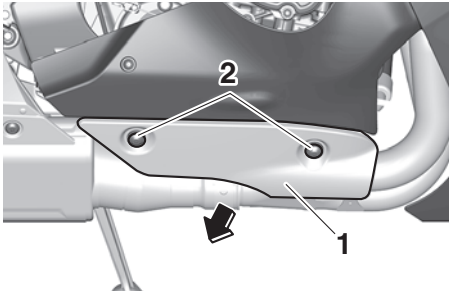
Retire as cavilhas e as anilhas e, em seguida, puxe o painel para fora.



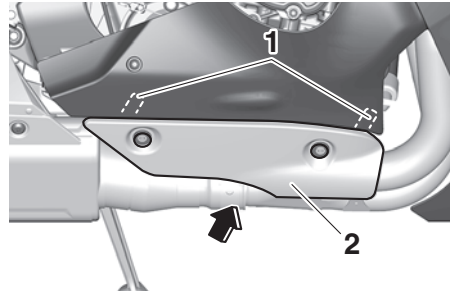
1. Painel C
2. Cavilha e anilha



1. Prolongamento
2. Painel C



1. Painel D
2. Cavilha e anilha



1. Prolongamento
2. Painel D

2. Instale as anilhas e as cavilhas.

Instalação do painel

1. Insira os prolongamentos nos suportes tal como ilustrado e, depois, coloque o painel na posição original.

Verificação das velas de ignição

As velas de ignição são componentes importantes do motor que devem ser verificados periodicamente, preferivelmente por um concessionário Yamaha. Uma vez que o calor e os resíduos provocam a erosão lenta da vela de ignição, estes devem ser removidos e verificados em conformidade com a tabela de lubrificação e manutenção periódica. Para além disso, o estado das velas de ignição pode revelar o estado do motor.

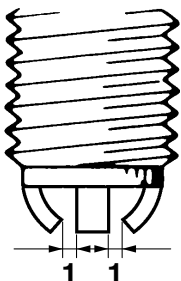
O isolador de porcelana à volta do elétrodo central de cada vela de ignição deve apresentar uma cor acastanhada entre média a leve (a cor ideal quando o veículo é conduzido normalmente), e todas as velas de ignição instaladas no motor devem apresentar a mesma cor. Se qualquer uma das velas apresentar uma cor claramente diferente, o motor poderá estar a funcionar de modo inapropriado. Não tente diagnosticar por si mesmo este tipo de problemas. Em vez disso, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

Se a vela de ignição mostrar sinais de erosão do elétrodo e excesso de carbono ou outros resíduos, deverá ser substituída.

Manutenção periódica e ajustes

Vela de ignição especificada:
NGK/LMAR9E-J

Antes de instalar uma vela de ignição, deverá medir a distância do elétrodo da vela de ignição com um indicador de espessura do fio e, se necessário, esta deverá ser ajustada em conformidade com a especificação.



1. Distância do elétrodo da vela de ignição

Distância do elétrodo da vela de ignição:
0.6–0.7 mm (0.024–0.028 in)

Limpe a superfície da anilha da vela de ignição e a superfície correspondente, e depois limpe quaisquer impurezas existentes nas roscas da vela.

Binário de aperto:
Vela de ignição (nova):
18 N·m (1.8 kgf·m, 13 lb·ft)
Vela de ignição (após verificação):
13 N·m (1.3 kgf·m, 9.6 lb·ft)

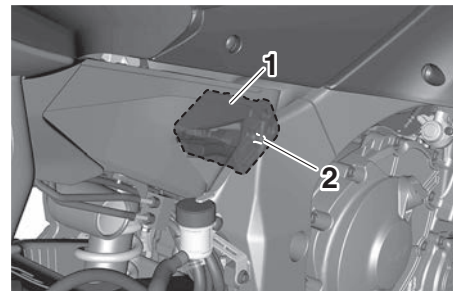
PCA10841

PRECAUÇÃO

Não utilize ferramentas para retirar ou instalar a tampa da vela de ignição, caso contrário o acoplador da bobina de ignição pode ser danificado. Poderá ser difícil retirar a tampa da vela de ignição, uma vez que o vedante de borracha do rebordo da tampa encaixa firmemente. Para retirar a tampa da vela de ignição, basta rodá-la para a frente e para trás enquanto puxa a mesma para fora; para a instalar, rode-a para a frente e para trás enquanto a empurra para dentro.

PAU36112

Lata



1. Lata
2. Respiradouro da lata

Este modelo está equipado com uma lata para prevenir a descarga de vapor de combustível para a atmosfera. Antes de operar este veículo, verifique sem falta o seguinte:

- Verifique as ligações dos tubos.
- Verifique todos os tubos e latas quanto a fendas ou danos. Substitua-a se estiver danificada.
- Certifique-se de que o respiro da lata não está bloqueado e limpe-o, se necessário.

Óleo do motor e cartucho do filtro de óleo

PAU66536

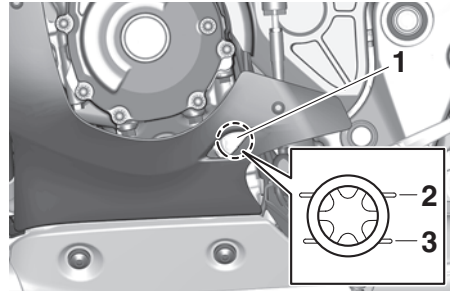
O nível de óleo do motor deve ser verificado antes de cada viagem. Para além disso, o óleo e o cartucho do filtro de óleo devem ser substituídos nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do nível de óleo do motor

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical. Uma ligeira inclinação lateral poderá resultar numa falsa leitura.
2. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e depois desligue-o.
3. Aguarde alguns minutos até o nível de óleo assentar para obter uma leitura correta e, depois, verifique o nível do óleo através da janela de verificação situada no lado inferior esquerdo do cárter.

NOTA

O óleo do motor deverá situar-se entre as marcas de nível máximo e mínimo.



1. Janela de verificação do nível de óleo do motor
2. Marca do nível máximo
3. Marca do nível mínimo
4. Caso o óleo do motor se situe na marca do nível mínimo ou abaixo desta, adicione óleo suficiente do tipo recomendado para corrigir o nível.

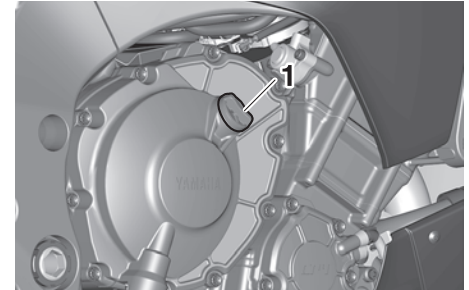
NOTA

Verifique se existem danos no anel de vedação em O da tampa de enchimento de óleo e, se necessário, substitua-o.

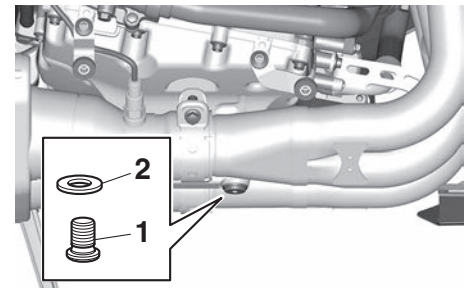
Mudança do óleo do motor

1. Coloque o motor em funcionamento, deixe-o aquecer durante alguns minutos e depois desligue-o.

2. Coloque um tabuleiro de recolha do óleo por baixo do motor para recolher o óleo usado.
3. Retire a tampa de enchimento de óleo, a cavilha de drenagem de óleo do motor e a respetiva anilha, para drenar o óleo do cárter.



1. Tampa de enchimento de óleo do motor



1. Cavilha de drenagem do óleo do motor
2. Anilha

Manutenção periódica e ajustes

4. Instale a cavilha de drenagem de óleo do motor e a respetiva nova anilha e, depois, aperte a cavilha em conformidade com o binário especificado.

Binário de aperto:

Cavilha de drenagem de óleo do motor:

23 N·m (2.3 kgf·m, 17 lb·ft)

5. Reabasteça com a quantidade especificada de óleo do motor recomendada.

Óleo do motor recomendado:

Totalmente sintético
10W-40, 15W-50

Quantidade de óleo:

Mudança de óleo:

3.90 L (4.12 US qt, 3.43 Imp. qt)

Com remoção do filtro de óleo:

4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp. qt)

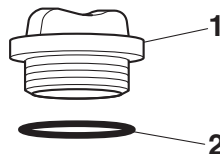
NOTA

Depois do motor e do sistema de escape terem arrefecido, certifique-se de que limpa o óleo eventualmente derramado sobre quaisquer componentes.

PRECAUÇÃO

PCA11621

- Para evitar o patinar da embraiagem (uma vez que o óleo do motor também lubrifica a embraiagem), não misture quaisquer aditivos químicos. Não utilize óleos com a especificação para diesel de “CD” nem óleos de qualidade superior à especificada. Para além disso, não utilize óleos denominados “ENERGY CONSERVING II” ou superiores.
- Certifique-se de que não entra nenhum material estranho no cárter.



1. Tampa de enchimento de óleo do motor
2. Anel de vedação em O

6. Verifique se existem danos no anel de vedação em O da tampa de enchimento de óleo e, se necessário, substitua-o.

7. Instale e aperte a tampa de enchimento de óleo.
8. Coloque o motor em funcionamento e deixe-o ao ralenti durante alguns minutos enquanto verifica se existem fugas de óleo. Caso haja uma fuga de óleo, desligue imediatamente o motor e procure a causa.

NOTA

Depois de ligar o motor, a luz de advertência da pressão do óleo e da temperatura do refrigerante deverá desligar-se se o nível de óleo for suficiente.

PCA22490

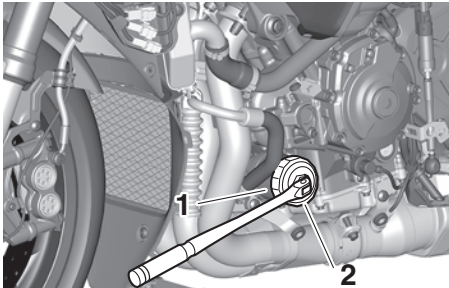
PRECAUÇÃO

Se a luz de advertência da temperatura do refrigerante e da pressão do óleo tremeluzir ou permanecer acesa, mesmo que o nível de óleo esteja correto, desligue imediatamente o motor e solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

9. Desligue o motor, aguarde alguns minutos até o nível de óleo assentar para obter uma leitura correta e, em seguida, verifique o nível de óleo e, se necessário, corrija-o.

Mudança do óleo do motor e substituição do cartucho do filtro de óleo

1. Retire a carenagem A e o painel C. (Consulte a página 7-10.)
2. Siga os passos 1–3 da secção “Mudança do óleo do motor” para o procedimento de drenagem do óleo.
3. Retire o cartucho do filtro de óleo com uma chave inglesa do filtro de óleo.

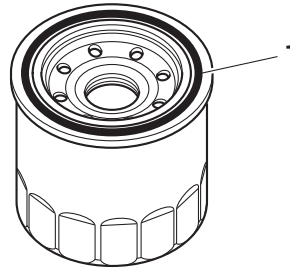


1. Cartucho do filtro de óleo
2. Chave inglesa do filtro de óleo

NOTA

Poderá obter uma chave inglesa do filtro de óleo num concessionário Yamaha.

4. Aplique uma camada pouco espessa de óleo do motor limpo no anel de vedação em O do novo cartucho do filtro de óleo.

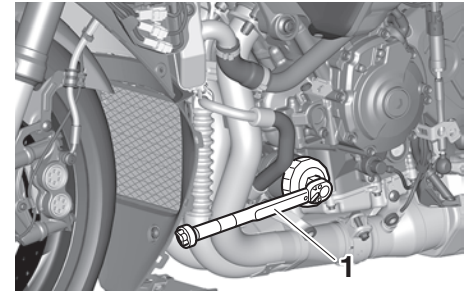


1. Anel de vedação em O

NOTA

Certifique-se de que o anel de vedação em O está bem encaixado.

5. Instale o novo cartucho do filtro de óleo com uma chave inglesa do filtro de óleo e aperte-o em conformidade com o binário especificado, utilizando uma chave de binário.



1. Chave de binário

Binário de aperto:

Cartucho do filtro de óleo:
17 N·m (1.7 kgf·m, 13 lb·ft)

6. Siga os passos 4–9 da secção “Mudança do óleo do motor” para o procedimento de abastecimento de óleo.
7. Instale a carenagem e o painel.

Manutenção periódica e ajustes

7

Porquê Yamalube

O óleo YAMALUBE é uma peça genuína YAMAHA criada pela paixão dos engenheiros e pela crença de que o óleo do motor é um componente líquido importante do motor. Criamos equipas de especialistas nos campos da engenharia mecânica, química, eletrónica e testes em pista, as quais desenvolvem o motor juntamente com o óleo que utilizamos. Os óleos Yamalube aproveitam ao máximo as qualidades dos óleos base e utilizam aditivos na proporção certa para garantir que o óleo final cumpre as nossas normas de desempenho. Portanto, os óleos minerais, semissintéticos e sintéticos Yamalube possuem características e valores distintos. Graças aos vários anos de experiência da Yamaha na pesquisa e no desenvolvimento de óleos, adquirida ao longo de muitos anos, desde a década de 1960, o Yamalube é a melhor escolha para o seu motor Yamaha.



PAU85450

Refrigerante

O nível de líquido refrigerante deve ser verificado regularmente. Para além disso, o líquido refrigerante deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

Líquido refrigerante recomendado:

Líquido refrigerante YAMALUBE

Quantidade de líquido refrigerante:

Reservatório de refrigerante (marca do nível máx.):

0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)

Radiador (incluindo todas as vias):

2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)

NOTA

Se não estiver disponível líquido refrigerante Yamaha genuíno, utilize um anticongelante de etilenoglicol com anticorrosivos para motores em alumínio e misture com água destilada numa proporção de 1:1.

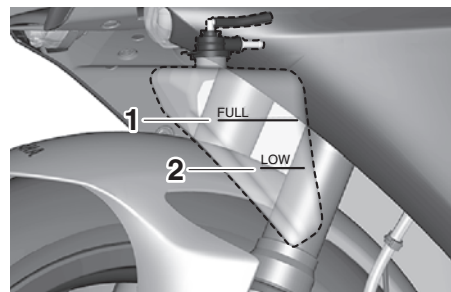
PAU66512

Verificação do nível de líquido refrigerante

Uma vez que o nível de líquido refrigerante varia com a temperatura do motor, verifique quando o motor estiver frio.

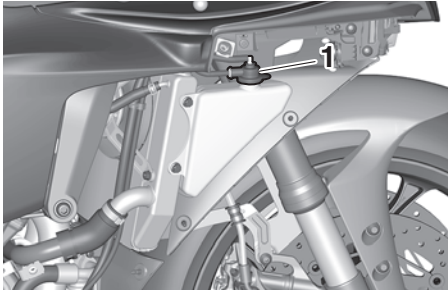
1. Estacione o veículo numa superfície nivelada.

2. Com o veículo numa posição vertical, verifique o nível de líquido refrigerante no reservatório.



1. Marca do nível máximo
2. Marca do nível mínimo

3. Se o líquido refrigerante se encontrar na marca do nível mínimo ou abaixo desta, retire a carenagem B para aceder ao reservatório de refrigerante. (Consulte a página 7-10.)
4. Retire a tampa do reservatório de refrigerante. **AVISO! Retire apenas a tampa do reservatório de refrigerante. Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.** [PWA15162]



1. Tampa do reservatório de refrigerante

6. Coloque a tampa do reservatório de refrigerante.
7. Monte a carenagem.

PAU33032

Mudança do refrigerante

O refrigerante deve ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Solicite a um concessionário Yamaha que mude o refrigerante. **AVISO! Nunca tente retirar a tampa do radiador enquanto o motor estiver quente.** [PWA10382]

Elemento do filtro de ar

O elemento do filtro de ar tem de ser substituído nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Solicite a um concessionário Yamaha que substitua o elemento do filtro de ar.

5. Adicione líquido refrigerante até à marca do nível máximo. **PRECAUÇÃO: Caso não tenha líquido refrigerante, utilize água destilada ou água macia. Não utilize água dura nem água salgada pois danificam o motor. Caso tenha utilizado água em vez de líquido refrigerante, substitua-a por líquido refrigerante logo que possível, caso contrário o sistema de refrigeração não ficará protegido contra congelação e corrosão. Se tiver sido acrescentada água ao líquido refrigerante, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o teor de anticongelante do líquido refrigerante logo que possível, caso contrário a eficácia do líquido refrigerante será reduzida.** [PCA10473]

Manutenção periódica e ajustes

Verificação da velocidade de ralenti do motor

PAU44735

Verifique a velocidade de ralenti do motor e, se necessário, solicite a um concessionário Yamaha que a retifique.

Velocidade de ralenti do motor:
1200–1400 rpm

Folga das válvulas

PAU21403

As válvulas são um componente importante do motor que sofre alterações na folga com o uso, por isso, têm de ser verificadas e ajustadas nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica. Válvulas não ajustadas podem provocar uma mistura incorreta do ar com o combustível, ruído do motor e até danos no motor. Para impedir que isso aconteça, solicite ao seu concessionário Yamaha que verifique e ajuste a folga das válvulas periodicamente.

NOTA

Este serviço tem de ser realizado quando o motor está frio.

Pneus

PAU64412

Os pneus são o único contacto entre o veículo e a estrada. A segurança em todas as condições de condução depende de uma área relativamente pequena de contacto com a estrada. Por conseguinte, é essencial manter os pneus sempre em bom estado e substituí-los na altura apropriada pelos pneus especificados.

Pressão de ar dos pneus

A pressão de ar dos pneus deverá ser verificada e, se necessário, ajustada antes de cada viagem.

PWA10504



A utilização deste veículo com a pressão dos pneus incorreta pode causar ferimentos graves ou morte devido à perda de controlo.

- **A pressão de ar dos pneus deve ser verificada e ajustada com os pneus frios (isto é, quando a temperatura dos pneus é igual à temperatura ambiente).**
- **A pressão de ar dos pneus tem de ser ajustada de acordo com a velocidade de condução e o peso total**

do condutor, passageiro, carga e acessórios aprovados para este modelo.

Pressão de ar dos pneus a frio:

1 pessoa:

Dianteiro:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Traseiro:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

2 pessoas:

Dianteiro:

250 kPa (2.50 kgf/cm², 36 psi)

Traseiro:

290 kPa (2.90 kgf/cm², 42 psi)

Carga máxima:

Veículo:

185 kg (408 lb)

A carga máxima do veículo é o peso combinado do condutor, passageiro, carga e todos os acessórios.

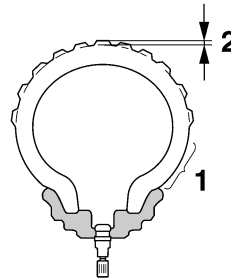
PWA10512



AVISO

Nunca sobrecarregue o seu veículo. A utilização de um veículo sobrecarregado pode provocar um acidente.

Inspeção dos pneus



1. Flanco do pneu
2. Profundidade do piso do pneu

Os pneus devem ser verificados antes de cada viagem. Se a profundidade da face de rolamento central atingir o limite especificado, se o pneu tiver um prego ou fragmentos de vidro, ou se o flanco estiver rachado, solicite a um concessionário Yamaha que substitua o pneu imediatamente.

Profundidade mínima do piso do pneu (dianteiro e traseiro):
1.6 mm (0.06 in)

NOTA

Os limites de profundidade do piso dos pneus poderão diferir de país para país. Cumpra sempre os regulamentos locais.

PWA10472

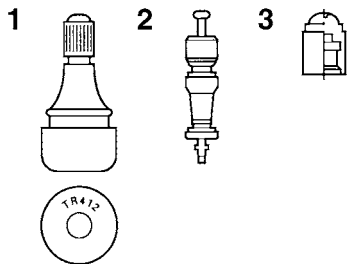


AVISO

- Solicite a um concessionário Yamaha que substitua os pneus excessivamente gastos. Para além de ser ilegal, utilizar o veículo com pneus excessivamente gastos diminui a estabilidade de condução e pode levar a perda de controlo.
- A tarefa de substituição de todas as peças relacionadas com as rodas e os travões, incluindo os pneus, deve ser executada por um concessionário Yamaha, que possui os conhecimentos e experiência profissionais necessários para o fazer.
- Após a substituição de um pneu, conduza a velocidades moderadas, uma vez que a superfície do pneu deverá primeiro ser “rodada” para que desenvolva as respetivas características ótimas.

Manutenção periódica e ajustes

Informações relativas aos pneus



1. Válvula de ar do pneu
2. Núcleo da válvula de ar do pneu
3. Tampa da válvula de ar do pneu com vedante

7

Este modelo está equipado com pneus sem câmara de ar e válvulas de ar do pneu. Os pneus desgastam-se, mesmo que não sejam usados ou tenham sido usados apenas ocasionalmente. Uma prova de desgaste são as fendas no piso do pneu e na borracha do flanco, por vezes acompanhadas de deformação da carcaça. Os pneus velhos e desgastados devem ser verificados por especialistas em pneus para garantir que estão em condições para continuarem a ser usados.

PWA10902



AVISO

- Os pneus da frente e de trás devem ser da mesma marca e modelo; caso contrário, as características de condução do motociclo podem ser diferentes, o que poderia causar um acidente.
- Certifique-se sempre de que as tampas das válvulas estão bem instaladas para evitar a fuga de pressão de ar.
- Utilize apenas as válvulas para pneus e os núcleos de válvula indicados na lista abaixo para evitar o esvaziamento dos pneus durante a condução.

Depois de testes extensivos, apenas os pneus abaixo listados foram aprovados para este modelo pela Yamaha.

Pneu dianteiro:

Tamanho:
120/70ZR17M/C (58W)
Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX
RACING STREET RS11F

Pneu traseiro:

Tamanho:
190/55ZR17M/C (75W)
(YZF1000)
200/55ZR17M/C (78W)
(YZF1000D)
Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX
RACING STREET RS11R

DIANTEIRO e TRASEIRO:

Válvula de ar do pneu:
TR412
Núcleo de válvula:
#9100 (original)

PWA10601



AVISO

Este motociclo está equipado com pneus para velocidade super alta. Verifique os pontos seguintes de modo a tirar o máximo partido da eficiência destes pneus.

- Utilize apenas os pneus sobresselentes especificados. Outro tipo de pneus poderá rebentar a velocidades super altas.

- Os pneus completamente novos podem ter uma aderência relativamente fraca em certas superfícies de estrada até terem sido “rodados”. Portanto, depois de instalar um pneu novo, é aconselhável conduzir moderadamente durante aproximadamente 100 km (60 mi) antes de fazer qualquer viagem a alta velocidade.
- Os pneus têm de ser aquecidos antes de uma viagem a alta velocidade.
- Ajuste sempre a pressão de ar dos pneus em conformidade com as condições de utilização.

Rodas de magnésio fundido

PAU66460

Para maximizar o desempenho, durabilidade e funcionamento seguro do seu motociclo, tenha atenção aos seguintes pontos relativos a estas rodas.

- Antes de cada viagem, deverá verificar se os aros das rodas apresentam fendas, dobras, deformações ou danos. Caso encontre qualquer tipo de danos, solicite a um concessionário Yamaha que substitua a roda. Não tente fazer qualquer tipo de reparação na roda, por pequena que seja. Uma roda que esteja deformada ou rachada deverá ser substituída.
- A roda deve ser equilibrada sempre que o pneu ou a roda sejam trocados ou substituídos. Uma roda desequilibrada pode resultar em fraco desempenho, características de manuseamento adversas e vida reduzida do pneu.

Estas rodas são feitas de magnésio e requerem cuidados especiais.

- Ao equilibrar a roda, devem utilizar-se pesos de encaixe para evitar riscar a roda.
- Inspeccione regularmente a roda para verificar se apresenta fendas e riscos. Utilize tinta para retoques ou outro selante para evitar a corrosão.

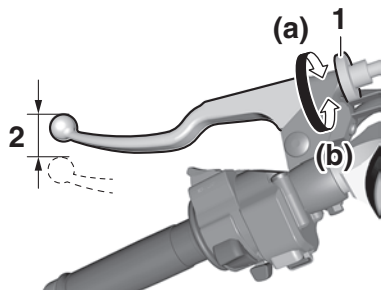
- Siga as instruções de limpeza indicadas na página 8-1.

Manutenção periódica e ajustes

PAU67342

Ajuste da folga da alavanca da embraiagem

Meça a folga da alavanca da embraiagem conforme ilustrado.



1. Cavilha ajustadora da folga da alavanca da embraiagem
2. Folga da alavanca da embraiagem

Folga da alavanca da embraiagem:
10.0–15.0 mm (0.39–0.59 in)

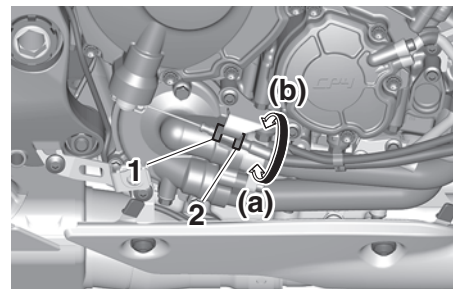
Verifique periodicamente a folga da alavanca da embraiagem e, se necessário, ajuste como se segue.

Para aumentar a folga da alavanca da embraiagem, rode a respetiva cavilha ajustadora na alavanca da embraiagem na direção (a). Para reduzir a folga da alavanca da embraiagem, rode a cavilha ajustadora na direção (b).

NOTA

Caso não consiga obter a folga especificada para a alavanca da embraiagem seguindo os procedimentos descritos acima, faça o seguinte.

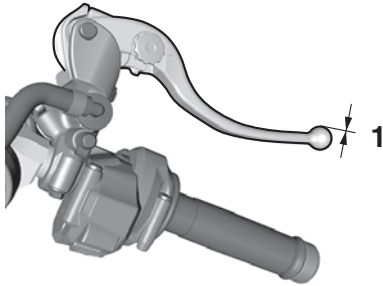
1. Rode a cavilha ajustadora na alavanca da embraiagem totalmente na direção (a) para desapertar o cabo da embraiagem.
2. Retire a carenagem B. (Consulte a página 7-10.)
3. Desaperte a contraporca mais abaixo no cabo da embraiagem.
4. Para aumentar a folga da alavanca da embraiagem, rode a respetiva porca ajustadora na direção (a). Para reduzir a folga da alavanca da embraiagem, rode a porca ajustadora na direção (b).



1. Contraporca
2. Porca ajustadora da folga da alavanca da embraiagem
5. Aperte a contraporca.
6. Monte a carenagem.

Verificação da folga da alavanca do travão

PAU37914



1. Sem folga da alavanca do travão

Não deve haver folga na extremidade da alavanca do travão. Caso haja folga, solicite a um concessionário Yamaha que inspecione o sistema de travagem.

PWA14212



AVISO

Uma sensação suave ou esponjosa na alavanca do travão pode indicar a presença de ar no sistema hidráulico. Se houver ar no sistema hidráulico, solicite a um concessionário Yamaha que sangre o sistema antes de utilizar o veículo. O ar no sistema hidráulico diminuirá o desempenho dos travões, o que poderá resultar na perda de controlo e num acidente.

Interruptores das luzes dos travões

PAU36505

A luz do travão deverá acender imediatamente antes de a travagem produzir efeito. A luz do travão é ativada por interruptores ligados à alavanca do travão ou ao pedal do travão. Uma vez que os interruptores das luzes dos travões são componentes do sistema de travão antibloqueio, a sua manutenção deverá ser apenas realizada por um concessionário Yamaha.

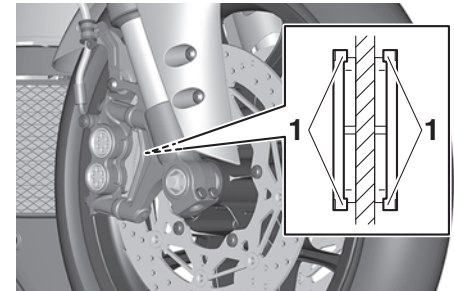
Verificação das pastilhas dos travões da frente e de trás

PAU22393

Deverá verificar se existe desgaste nas pastilhas dos travões da frente e de trás nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Pastilhas do travão da frente

PAU36891



1. Indicador de desgaste da pastilha do travão

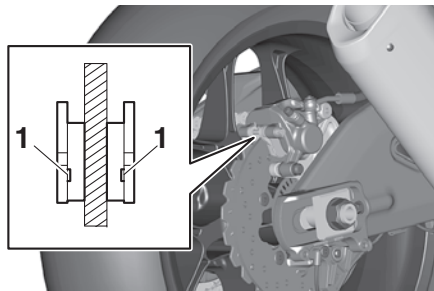
Cada uma das pastilhas do travão da frente está equipada com indicadores de desgaste, que lhe permitem verificar o respetivo desgaste sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique a posição dos indicadores de desgaste enquanto aciona o travão. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que um indicador de desgaste

Manutenção periódica e ajustes

atinja o disco do travão, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

Pastilhas do travão de trás

PAU46292



7

1. Ranhura indicadora de desgaste da pastilha do travão

Cada uma das pastilhas do travão traseiro está equipada com ranhuras indicadoras de desgaste, que lhe permitem verificar o desgaste da pastilha do travão sem ter de desmontar o travão. Para verificar o desgaste da pastilha do travão, verifique as ranhuras indicadoras do desgaste. Caso uma pastilha do travão se tenha gasto até ao ponto em que a ranhura indicadora de desgaste tenha quase aparecido, solicite a um concessionário Yamaha que substitua as pastilhas do travão como um conjunto.

Verificar o nível de líquido dos travões

PAU22583

Antes de conduzir, verifique se o líquido dos travões se encontra acima da marca de nível mínimo. Verifique o nível de líquido dos travões com o reservatório numa posição vertical. Reabasteça o líquido dos travões, se necessário.

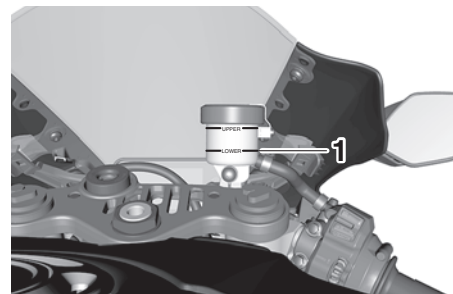
Líquido dos travões especificado:
DOT 4

PCA17641

PRECAUÇÃO

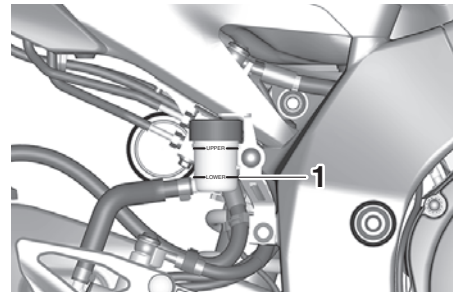
O líquido dos travões poderá danificar superfícies pintadas ou peças plásticas. Limpe sempre de imediato o líquido derramado.

Travão dianteiro



1. Marca do nível mínimo

Travão traseiro



1. Marca do nível mínimo

À medida que as pastilhas do travão se desgastam, é normal que o nível de líquido dos travões desça gradualmente.

- Um nível reduzido de líquido dos travões pode indicar que as pastilhas dos travões estão gastas ou que exis-

te uma fuga no sistema de travagem. Por conseguinte, verifique se as pastilhas dos travões estão gastas e se o sistema de travagem apresenta fugas.

- Se o nível de líquido dos travões descer repentinamente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique qual a causa antes de conduzir.

PWA15991



AVISO

Uma manutenção inadequada pode resultar em perda de capacidade de travagem. Cumpra as seguintes precauções:

- Se o líquido dos travões for insuficiente, poderá ocorrer entrada de ar no sistema de travagem, reduzindo o desempenho da travagem.
- Limpe a tampa de enchimento antes de remover. Utilize apenas líquido dos travões DOT 4 de um recipiente selado.
- Utilize apenas o líquido dos travões especificado, caso contrário os vedantes de borracha podem deteriorar-se, causando fugas.
- Reabasteça com o mesmo tipo de líquido de travões. A adição de líquido dos travões diferente de DOT 4 pode resultar numa reação química nociva.

- **Durante o reabastecimento, tenha cuidado para que não entre água no reservatório de líquido dos travões. A água fará o ponto de ebulição do fluido descer significativamente e poderá resultar na formação de uma bolsa de vapor.**

Mudança do líquido dos travões

Solicite a mudança do líquido dos travões num concessionário Yamaha a cada 2 anos. Para além disso, mande substituir os vedantes de óleo dos cilindros mestre e das pinças dos travões, assim como os tubos dos travões, nos intervalos especificados a seguir ou antes se apresentarem danos ou fugas.

- Vedantes dos travões: a cada 2 anos
- Tubos dos travões: a cada 4 anos

Manutenção periódica e ajustes

Folga da corrente de transmissão

PAU22762

A folga da corrente de transmissão deve ser verificada antes de cada viagem e, se necessário, ajustada.

Verificação da folga da corrente de transmissão

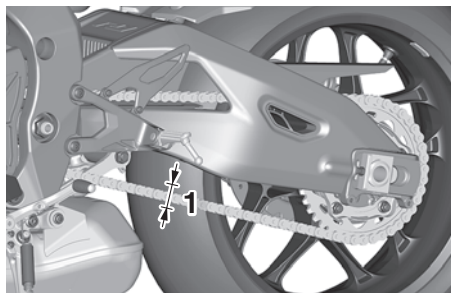
PAU2277G

1. Coloque o motociclo no descanso lateral.

NOTA

Ao verificar e ajustar a folga da corrente de transmissão, o motociclo não deve ter qualquer tipo de carga.

2. Mude a transmissão para ponto morto.
3. Meça a folga da corrente de transmissão como indicado.



1. Folga da corrente de transmissão

Folga da corrente de transmissão:
25.0–35.0 mm (0.98–1.38 in)

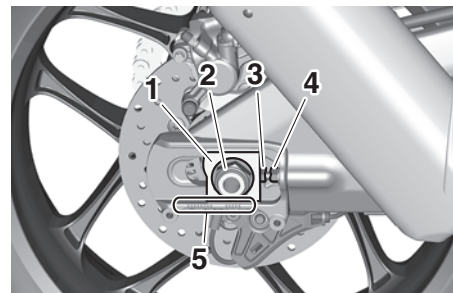
4. Se a folga da corrente de transmissão estiver incorreta, ajuste-a do modo que se segue. **PRECAUÇÃO: Uma folga inadequada da corrente de transmissão sobrecarregará o motor assim como outras peças vitais do motociclo e pode provocar patinagem ou quebra da corrente. Se a folga da corrente de transmissão for superior a 35.0 mm (1.38 in), a corrente pode danificar o chassi, o braço oscilante e outras peças. Para evitar que isto ocorra, mantenha a folga da corrente de transmissão dentro dos limites especificados.** [PCA17791]

Ajuste da folga da corrente de transmissão

PAU74260

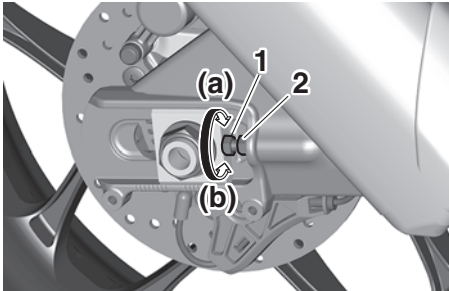
Consulte um concessionário Yamaha antes de ajustar a folga da corrente de transmissão.

1. Desaperte a porca do eixo e a contraporca em ambos os lados do braço oscilante.



1. Polia da corrente de transmissão
 2. Porca do eixo
 3. Cavilha ajustadora da folga da corrente de transmissão
 4. Contraporca
 5. Marcas de alinhamento
2. Para apertar a corrente de transmissão, rode a cavilha ajustadora da folga da corrente de transmissão em ambos os lados do braço oscilante na direção (a). Para desapertar a corrente de transmissão, rode a cavilha ajusta-

dora em ambos os lados do braço oscilante na direção (b) e empurre a roda traseira para a frente.



1. Cavilha ajustadora da folga da corrente de transmissão
2. Contraporca

NOTA

Utilizando as marcas de alinhamento situadas em ambos os lados do braço oscilante, certifique-se de que ambas as polias da corrente de transmissão estão na mesma posição para obter um correto alinhamento das rodas.

3. Aperte a porca do eixo e, depois, as contraporcas em conformidade com os binários especificados.

Binários de aperto:

Porca do eixo:

190 N·m (19 kgf·m, 140 lb·ft)

Contraporca:

16 N·m (1.6 kgf·m, 12 lb·ft)

4. Certifique-se de que as polias da corrente de transmissão estão na mesma posição, a folga da corrente de transmissão está correta, e a corrente de transmissão se move suavemente.

Limpeza e lubrificação da corrente de transmissão

PAU23026

A corrente de transmissão deve ser limpa e lubrificada nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica, caso contrário gastar-se-á rapidamente, especialmente quando conduz o veículo em áreas poeirentas ou húmidas. Faça a manutenção da corrente de transmissão do seguinte modo:

PCA10584

PRECAUÇÃO

A corrente de transmissão deverá ser lubrificada após lavar o motociclo, conduzir à chuva ou conduzir em áreas húmidas.

1. Limpe a corrente de transmissão com querosene e uma pequena escova macia. **PRECAUÇÃO:** Para evitar danificar os anéis de vedação em O, não lave a corrente de transmissão a vapor, a alta pressão nem com solventes inapropriados.

[PCA11122]

2. Seque a corrente de transmissão.
3. Lubrifique minuciosamente a corrente de transmissão com lubrificante especial para correntes de anel de vedação em O. **PRECAUÇÃO:** Não utilize

Manutenção periódica e ajustes

óleo do motor ou qualquer outro lubrificante para a corrente de transmissão, pois estes podem conter substâncias que podem danificar os anéis de vedação em O. [PCA11112]

Verificação e lubrificação dos cabos

PAU23098

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento e o estado de todos os cabos de controlo e, se necessário, deverá lubrificar os cabos e as respetivas extremidades. Se um cabo estiver danificado ou não se deslocar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou substitua. **AVISO! Eventuais danos no recetáculo exterior dos cabos podem resultar no aparecimento de ferrugem no interior e provocar interferência com o movimento dos cabos. Substitua os cabos danificados assim que possível, para evitar situações de insegurança.** [PWA10712]

Lubrificante recomendado:

Lubrificante para cabos Yamaha ou outro lubrificante para cabos adequado

Verificação e lubrificação do punho do acelerador

PAU82490

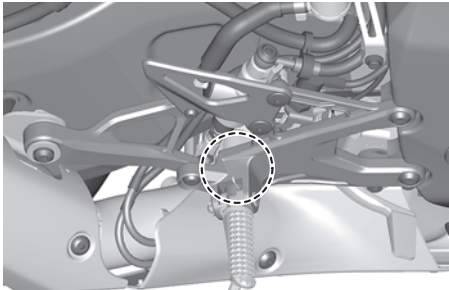
O funcionamento do punho do acelerador deverá ser verificado antes de cada viagem. Além disso, o compartimento do punho do acelerador deverá ser lubrificado por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de manutenção periódica.

Verificação e lubrificação dos pedais do travão e de mudança de velocidades

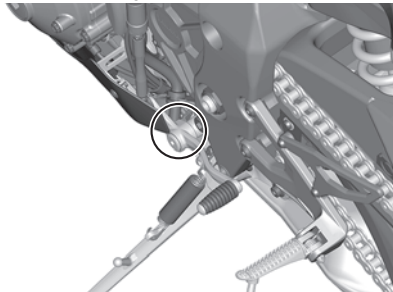
PAU88560

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento dos pedais do travão e de mudança de velocidades e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs dos pedais.

Pedal do travão



Pedal de mudança de velocidades



Lubrificantes recomendados:

Pedal do travão:

Massa de lubrificação de sabão de lítio

Pedal de mudança de velocidades:

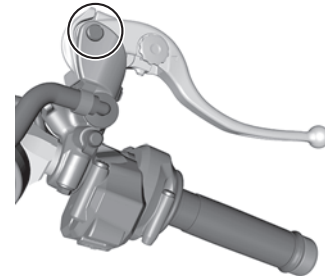
Massa de lubrificação de dissulfídeo de molibdénio

Verificação e lubrificação das alavancas do travão e da embraiagem

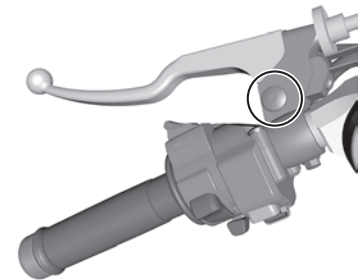
PAU23144

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento das alavancas do travão e da embraiagem e, se necessário, deverá lubrificar os pivôs da alavanca.

Alavanca do travão



Alavanca da embraiagem



Manutenção periódica e ajustes

Lubrificantes recomendados:

Alavanca do travão:

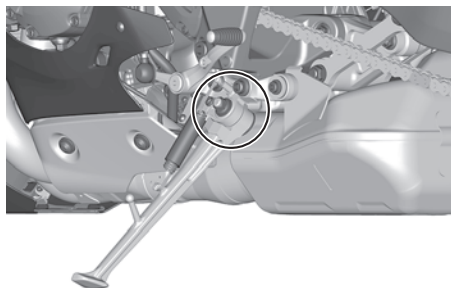
Massa de lubrificação de silicone

Alavanca da embraiagem:

Massa de lubrificação de sabão de lítio

Verificação e lubrificação do descanso lateral

PAU23203



Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de sabão de lítio

Antes de cada viagem, deverá verificar o funcionamento do descanso lateral e, se necessário, deverá lubrificar o pivô do descanso lateral e as superfícies de contacto de metal com metal.

PWA10732

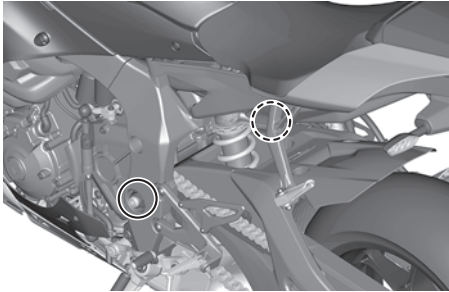


AVISO

Caso o descanso lateral não se desloque suavemente para cima e para baixo, solicite a um concessionário Yamaha que o verifique ou repare. Caso contrário, o descanso lateral pode bater no chão e distrair o condutor, resultando numa possível perda de controlo.

Lubrificação dos pivôs do braço oscilante

PAUM1653



Os pivôs do braço oscilante devem ser lubrificados por um concessionário Yamaha nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Lubrificante recomendado:

Massa de lubrificação de sabão de lítio

Verificação da forquilha dianteira

PAU23273

O estado e funcionamento da forquilha dianteira deverão ser verificados como se segue, nos intervalos especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

Verificação do estado

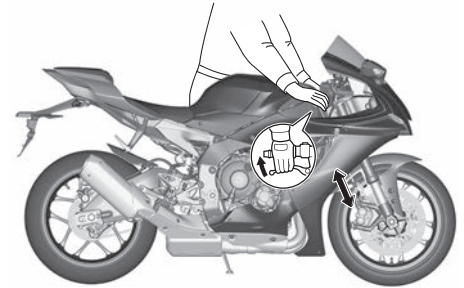
Verifique se os tubos internos estão arranhados, danificados ou perdem óleo em excesso.

Verificação do funcionamento

1. Coloque o veículo numa superfície nivelada e segure-o numa posição vertical. **AVISO! Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar.**

[PWA10752]

2. Com o travão dianteiro acionado, empurre várias vezes o guidador com força para baixo para verificar se a forquilha dianteira se comprime e recua suavemente.



PCA10591

PRECAUÇÃO

Se encontrar quaisquer danos na forquilha dianteira ou se esta não funcionar devidamente, solicite a um concessionário Yamaha que a verifique ou repare.

Manutenção periódica e ajustes

PAU23285

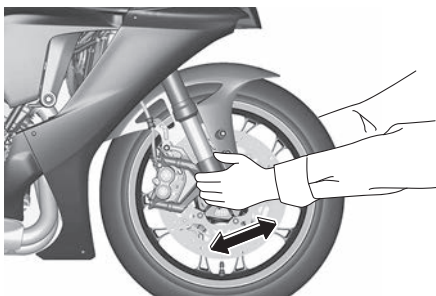
Verificação da direção

Os rolamentos da direção gastos ou soltos podem provocar situações de perigo. Portanto, o funcionamento da direção deverá ser verificado do modo que se segue e nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica.

1. Levante a roda dianteira do chão. (Consulte a página 7-39.) **AVISO!**

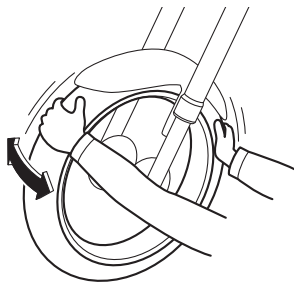
Para evitar ferimentos, apoie bem o veículo para que não haja o perigo de este tombar. [PWA10752]

2. Segure as extremidades inferiores das pernas da forquilha dianteira e tente deslocá-las para a frente e para trás. Se sentir alguma folga, solicite a um concessionário Yamaha que verifique e repare a direção.



PAU23292

Verificação dos rolamentos de roda



Os rolamentos de roda dianteiros e traseiros têm de ser verificados nos intervalos de tempo especificados na tabela de lubrificação e manutenção periódica. Se houver uma folga no cubo da roda ou se a roda não virar suavemente, solicite a um concessionário Yamaha que verifique os rolamentos de roda.

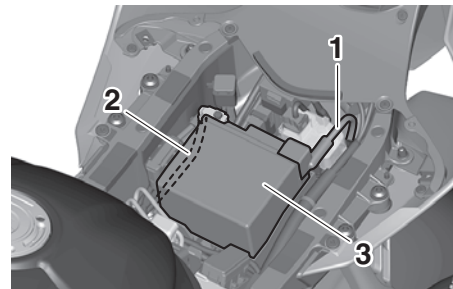
PAU68231

Bateria

PCA22960

PRECAUÇÃO

Use exclusivamente a bateria YAMAHA genuína indicada. O uso de uma bateria diferente pode provocar falhas na IMU e a paragem do motor.



1. Fio de bateria positivo (vermelho)
2. Fio de bateria negativo (preto)
3. Bateria

A bateria encontra-se por baixo do assento do condutor. (Consulte a página 4-39.)

PCA22970

PRECAUÇÃO

A IMU encontra-se por baixo da bateria. Não pode ser reparada pelo utilizador e é muito sensível, pelo que desaconselha-se

lhamos que a caixa da bateria seja retirada ou a IMU seja manuseada diretamente.

- Não retire e não modifique a caixa da bateria nem coloque materiais estranhos à volta da mesma.
- Não submeta a IMU a pancadas fortes e manuseie a bateria com cuidado.
- Não obstrua o orifício de ventilação da IMU e não limpe com ar comprimido.

Este modelo está equipado com uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula). Não é necessário verificar o eletrólito nem acrescentar água destilada. No entanto, as ligações dos fios para bateria devem ser verificadas e, se necessário, apertadas.

PWA10761

AVISO

- O eletrólito é venenoso e perigoso pois contém ácido sulfúrico, o qual provoca queimaduras graves. Evite o contacto com a pele, os olhos ou o vestuário e proteja sempre os olhos quando trabalhar perto de

baterias. Em caso de contacto, efetue os seguintes PRIMEIROS SOCORROS.

- EXTERNOS: Lave com água abundante.
- INTERNOS: Beba grandes quantidades de água ou leite e chame imediatamente um médico.
- OLHOS: Lave com água durante 15 minutos e procure imediatamente cuidados médicos.
- As baterias produzem hidrogénio explosivo. Por conseguinte, mantenha a bateria afastada de faíscas, chamas, cigarros, etc. e assegure ventilação suficiente quando a estiver a carregar num espaço fechado.
- MANTENHA TODAS AS BATERIAS FORA DO ALCANCE DAS CRIANÇAS.

Carregamento da bateria

Solicite a um concessionário Yamaha que carregue a bateria o mais rapidamente possível se lhe parecer descarregada. Não se esqueça de que a bateria tende a descarregar mais rapidamente se o veículo estiver equipado com acessórios elétricos opcionais.

PRECAUÇÃO

Para carregar uma bateria VRLA (chumbo-ácido com regulação por válvula), é necessário um carregador de baterias especial (tensão constante). A utilização de um carregador de baterias convencional danificará a bateria.

Acondicionamento da bateria

1. Caso não pretenda conduzir o veículo durante mais de um mês, retire a bateria, carregue-a totalmente e coloque-a num local fresco e seco. **PRECAUÇÃO:** Para remover a bateria, deve verificar se o interruptor principal está desligado e, em seguida, desligar o fio negativo antes do positivo. [PCA16304]
2. Caso a bateria fique guardada durante mais de dois meses, verifique-a pelo menos uma vez por mês e, se necessário, carregue-a totalmente.
3. Carregue totalmente a bateria antes de a instalar. **PRECAUÇÃO:** Para instalar a bateria, deve verificar se o interruptor principal está desligado e, em seguida, ligar o fio positivo antes do negativo. [PCA16842]

Manutenção periódica e ajustes

4. Após a instalação, certifique-se de que os fios para bateria estão devidamente ligados aos terminais de bateria.

PCA16531

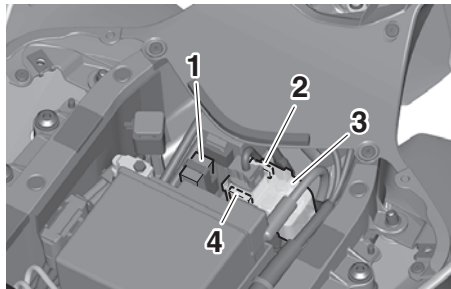
PRECAUÇÃO

Mantenha sempre a bateria carregada. Guardar uma bateria descarregada poderá provocar danos permanentes na mesma.

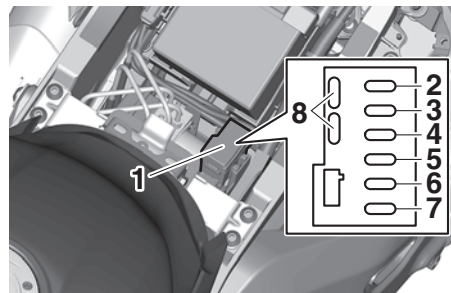
Substituição dos fusíveis

PAU66593

O fusível principal, o fusível do motor do ABS e a caixa de fusíveis 1 encontram-se por baixo do assento do condutor. (Consulte a página 4-39.)



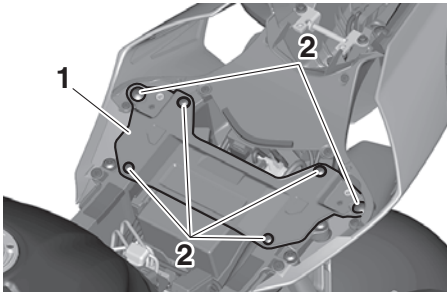
1. Fusível principal
2. Fusível do motor do ABS
3. Cobertura do relé do motor de arranque
4. Fusível de substituição do motor do ABS



1. Caixa de fusíveis 1
2. Fusível de solenóide ABS
3. Fusível do sistema de injeção
4. Fusível da válvula eletrônica do acelerador
5. Fusível de reserva (para o relógio e ECU)
6. Fusível do motor da ventoinha do radiador auxiliar
7. Fusível do motor da ventoinha do radiador
8. Fusível de substituição

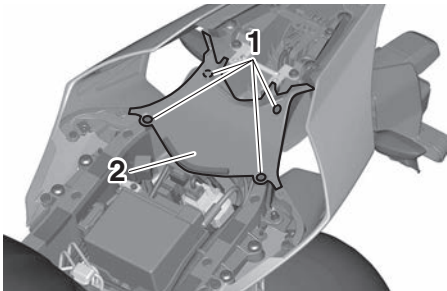
Para aceder ao fusível do motor do ABS e à caixa de fusíveis 1

1. Retire o assento do passageiro e o assento do condutor. (Consulte a página 4-39.)
2. Retire a cobertura da bateria, retirando as respetivas cavilhas.



1. Cobertura da bateria
2. Cavilha

3. Retire o painel retirando os fixadores rápidos (tipo parafuso).

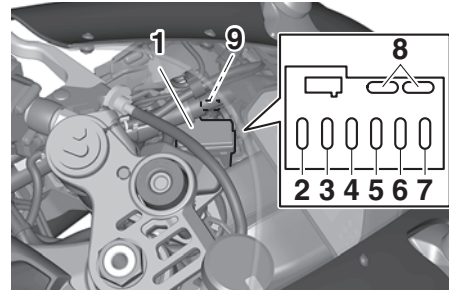


1. Fixador rápido (tipo parafuso)
2. Painel

NOTA

Para aceder ao fusível do motor ABS, remova a cobertura do relé do motor de arranque puxando-a para cima.

A caixa de fusíveis 2 encontra-se por baixo do painel A. (Consulte a página 7-10.)



1. Caixa de fusíveis 2
2. Fusível para terminal 1
3. Fusível do farol dianteiro
4. Fusível de perigo
5. Fusível da ECU do ABS
6. Fusível do sistema de sinalização
7. Fusível da ignição
8. Fusível de substituição
9. Fusível da SCU (YZF-R1M)

Se um fusível estiver queimado, substitua-o do modo seguinte.

1. Rode a chave para “OFF” e desligue o circuito elétrico em questão.

2. Retire o fusível queimado e instale um novo fusível com a amperagem especificada. **AVISO! Não utilize um fusível com uma amperagem superior à recomendada, para evitar causar grandes danos no sistema elétrico e possivelmente um incêndio.**

[PWA15132]

Manutenção periódica e ajustes

Fusíveis especificados:

Fusível principal:

50.0 A

Fusível para terminal 1:

2.0 A

Fusível do farol dianteiro:

7.5 A

Fusível do sistema de sinalização:

7.5 A

Fusível da ignição:

15.0 A

Fusível do motor da ventoinha do radiador:

15.0 A

Fusível do motor da ventoinha do radiador auxiliar:

10.0 A

Fusível motor ABS:

30.0 A

Fusível da luz de perigo:

7.5 A

Fusível da ABS ECU:

7.5 A

Fusível de solenóide ABS:

15.0 A

Fusível da SCU:

7.5 A (YZF1000D)

Fusível do sistema de injeção:

15.0 A

Fusível de reserva:

7.5 A

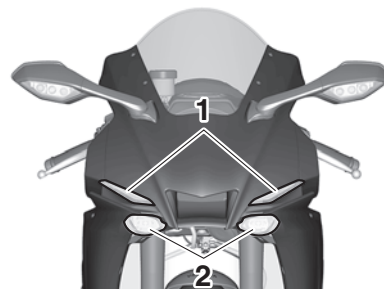
Fusível da válvula eléctrica do acelerador:

7.5 A

3. Rode a chave para "ON" e ligue o circuito eléctrico em questão para verificar se o dispositivo funciona.
4. Caso o fusível se volte imediatamente a queimar, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o sistema eléctrico.

Luzes do veículo

PAU67122



1. Mínimos
2. Farol dianteiro



Este modelo está equipado com luzes LED. Os faróis dianteiros, os mínimos, os indicadores de mudança de direção, a luz do travão/farolim traseiro e a luz da chapa de matrícula são LED. Não há lâmpadas passíveis de serem substituídas pelo utilizador. Se uma luz não se acender, verifique os fusíveis e, em seguida, solicite a um concessionário Yamaha que verifique o veículo.

PCA16581

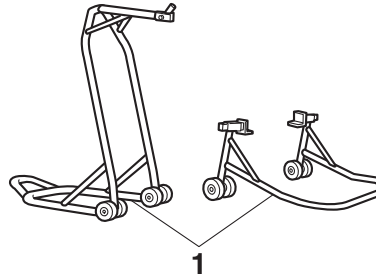
PRECAUÇÃO

Não cole nenhum tipo de película colorida nem autocolantes na lente do farol dianteiro.

NOTA

- O farol dianteiro direito acende-se quando se prime o interruptor Pass/LAP “/LAP” ou quando o interruptor de farol alto/baixo é regulado para “” (máximos).
- Os mínimos foram concebidos para irem ficando mais fracos à medida que a R1 entra em modo de espera.

Suporte do motociclo



1. Apoio de manutenção (exemplo)

Uma vez que este modelo não está equipado com um descanso central, utilize apoios de manutenção quando remover a roda da frente ou a roda traseira ou quando efetuar outro tipo de manutenção para a qual seja necessário colocar o motociclo na posição vertical.

Assegure-se de que o motociclo se encontra numa posição estável e nivelada, antes de iniciar qualquer procedimento de manutenção.

Deteção e resolução de problemas

Embora os motociclos Yamaha sejam submetidos a uma inspeção minuciosa antes do envio da fábrica, poderão ocorrer alguns problemas durante a sua utilização. Qualquer problema nos sistemas de combustível, compressão ou ignição, por exemplo, poderá provocar um fraco arranque e perda de potência.

As seguintes tabelas de deteção e resolução de problemas apresentam procedimentos fáceis e rápidos, para verificar você mesmo estes sistemas vitais. No entanto, caso o seu motociclo precise de qualquer reparação, leve-o a um concessionário Yamaha, cujos técnicos habilitados possuem as ferramentas, experiência e conhecimentos necessários para assistir devidamente o motociclo.

Utilize apenas peças sobresselentes genuínas da Yamaha. As peças não originais poderão parecer-se com as da Yamaha, mas são frequentemente inferiores, possuem um tempo de duração mais curto e podem levar a despesas de reparação elevadas.

Manutenção periódica e ajustes

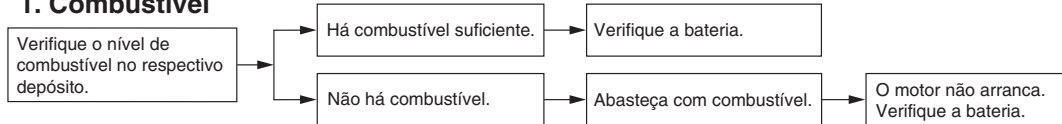
PWA15142



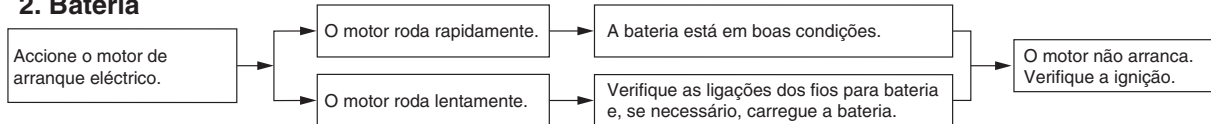
Não fume durante a verificação do sistema de combustível e verifique se não há chamas desprotegidas nem faíscas na área, incluindo luzes piloto de esquentadores ou caldeiras. A gasolina ou os vapores de gasolina podem incendiar-se ou explodir e causar ferimentos graves ou danos materiais.

Tabela de deteção e resolução de problemas

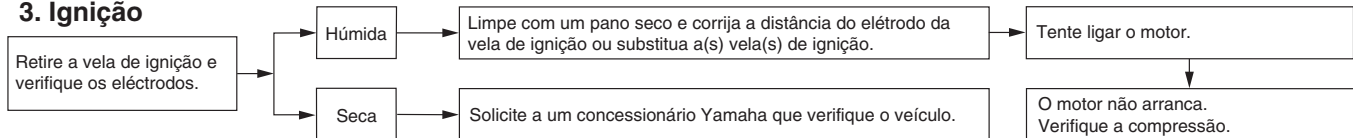
1. Combustível



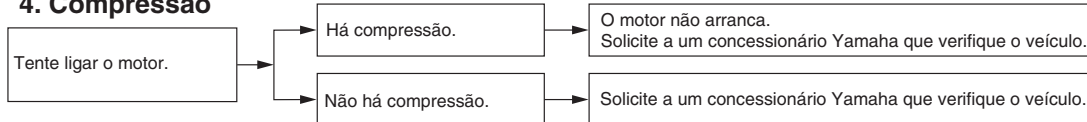
2. Bateria



3. Ignição



4. Compressão



Manutenção periódica e ajustes

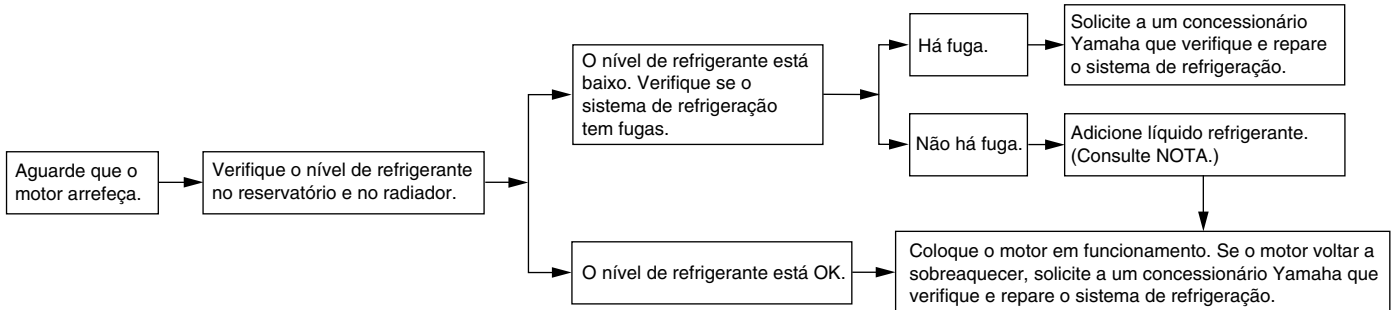
PAU86420

Sobreaquecimento do motor

PWAT1041

AVISO

- Não retire a tampa do radiador enquanto o motor e o radiador estiverem quentes. O fluido e o vapor muito quentes podem ser expelidos sob pressão, podendo provocar graves ferimentos. Não se esqueça de aguardar até que o motor tenha arrefecido.
- Coloque um pedaço de pano espesso, tal como uma toalha, sobre a tampa do radiador, e depois rode lentamente a tampa no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio até esta parar para permitir o escape de qualquer pressão residual. Quando o ruído sibilante parar, prima a tampa enquanto a roda no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e, de seguida, retire a tampa.



NOTA

Caso não tenha líquido refrigerante, pode utilizar temporariamente água da torneira, desde que seja substituída pelo líquido refrigerante recomendado logo que possível.

Cor mate cuidado

PAU37834

PCA15193

PRECAUÇÃO

Alguns modelos estão equipados com peças com acabamento em cor mate. Consulte um concessionário Yamaha para obter conselhos sobre quais os produtos a utilizar antes de limpar o veículo. Se utilizar uma escova, produtos químicos agressivos ou compostos de limpeza para limpar estas peças vai riscar ou danificar a superfície das mesmas. Também não deve aplicar cera em nenhuma peça com acabamento em cor mate.

Cuidados

PAU83443

Uma limpeza minuciosa e frequente do veículo não só melhora a sua aparência como também melhora o seu desempenho em geral e prolonga a vida útil de muitos dos seus componentes. Ao lavar, limpar e polir também tem a oportunidade de inspecionar a condição do veículo mais frequentemente. Não se esqueça de lavar o veículo depois de conduzir à chuva ou perto do mar, pois o sal é corrosivo para os metais.

NOTA

- Nas estradas onde cai muita neve pode utilizar-se sal como método de descongelação. Esse sal pode permanecer nas estradas mesmo até quase ao fim da primavera, portanto, não se esqueça de lavar a parte inferior da carroçaria e o chassis depois de conduzir nessas áreas.
- Os produtos de tratamento e de manutenção genuínos da Yamaha são vendidos sob a marca YAMALUBE em muitos mercados no mundo inteiro.
- Peça mais dicas de limpeza no seu concessionário Yamaha.

PCA26280

PRECAUÇÃO

Uma limpeza incorreta pode provocar danos cosméticos e mecânicos. Não utilize:

- lavadoras de alta pressão ou máquinas de limpeza a jato de vapor. O excesso de pressão da água pode provocar infiltrações e deteriorar os rolamentos de roda, os travões, os vedantes da transmissão e os dispositivos elétricos. Evite aplicar detergente a alta pressão como, por exemplo, em máquinas de lavagem automática para carros.
- químicos agressivos, incluindo agentes de limpeza de rodas demasiado ácidos, especialmente em rodas de raio ou de magnésio.
- químicos agressivos, compostos de limpeza abrasivos ou cera em peças com acabamento mate. As escovas podem riscar e danificar o acabamento mate, utilize apenas uma esponja suave ou uma toalha.
- toalhas, esponjas ou escovas contaminadas com produtos de limpeza abrasivos ou químicos agressivos, como solventes, gasoli-

Cuidados e arrumação do motociclo

na, removedores de ferrugem, líquido dos travões ou anticongelante, etc.

Antes de lavar

1. Estacione o veículo num local onde não fique exposto à luz solar direta e deixe-o arrefecer. Assim evita manchas de água.
2. Certifique-se de que todas as tampas, coberturas, acopladores elétricos e conectores estão bem instalados.
3. Cubra a extremidade do silencioso com um saco de plástico e um elástico forte.
4. Humedeça as manchas difíceis, como insetos e sujidade de pássaros, com uma toalha molhada durante alguns minutos.
5. Retire a sujidade da estrada e as manchas de óleo com um agente desengordurante de qualidade e uma escova com cerdas de plástico ou uma esponja. **PRECAUÇÃO: Não utilize agentes desengordurantes em áreas que requeiram lubrificação como vedantes, anilhas e eixos das rodas. Siga as instruções do produto.** [PCA26290]

Lavagem

1. Retire todo o desengordurante e lave o veículo com uma mangueira de jardim. Aplique só a pressão necessária. Evite passar com água diretamente sobre o silencioso, o painel de instrumentos, a entrada de ar ou outras áreas internas, como os compartimentos de armazenagem debaixo do assento.
2. Lave o veículo com um detergente para veículos de qualidade misturado com água fria e uma toalha suave e limpa ou uma esponja. Use uma escova de dentes velha ou uma escova com cerdas de plástico para os locais de difícil acesso. **PRECAUÇÃO: Utilize água fria se o veículo tiver sido exposto a sal. A água quente aumenta as propriedades corrosivas do sal.** [PCA26301]
3. Para veículos equipados com para-vento: Limpe o para-vento com uma toalha suave ou uma esponja humedecida com água e um detergente com pH neutro. Se necessário, utilize um produto de limpeza de alta qualidade para o para-vento ou um produto de polir para motociclos. **PRECAUÇÃO: Nunca utilize químicos fortes para limpar o para-vento. Além disso, alguns compostos de**

limpeza para plásticos podem riscar o para-vento, pelo que deverá testar todos os produtos de limpeza antes da aplicação geral. [PCA26310]

4. Remova minuciosamente com água lavada. Certifique-se de que todos os resíduos de detergente são removidos, pois estes podem ser prejudiciais para o plástico.

Após a lavagem

1. Seque o veículo com um pano suave ou uma toalha absorvente, de preferência uma toalha de microfibra.
2. Para os modelos equipados com corrente de transmissão: Seque e lubrifique a corrente de transmissão para prevenir a formação de ferrugem.
3. Utilize um produto de polir cromo para dar brilho a peças de cromo, alumínio e aço inoxidável. A descoloração dos sistemas de escape em aço inoxidável induzida termicamente pode muitas vezes ser removida através de polimento.
4. Aplique um spray de proteção contra a corrosão nas peças metálicas, incluindo nas superfícies cromadas ou niqueladas. **AVISO! Não aplique silicose ou óleo em spray a bancos, punhos, apoios dos pés ou rastos**

dos pneus. Caso contrário, estas partes ficarão escorregadias, o que poderá causar perda de controlo. Limpe cuidadosamente as superfícies destas partes antes de utilizar o veículo. [PWA20650]

5. Trate as peças de borracha, vinil e plástico não pintado com um produto de tratamento adequado.
6. Retoque pequenos danos na pintura provocados por pedras, etc.
7. Aplique uma cera não abrasiva em todas as superfícies pintadas ou utilize um spray de acabamento para motociclos.
8. Quando terminar a limpeza, ligue o motor e deixe-o ao ralenti durante vários minutos para ajudar a eliminar toda a humidade residual.
9. Se a lente do farol dianteiro tiver ficado embaciada, ligue o motor e acenda o farol dianteiro para ajudar a eliminar a humidade.
10. Deixe o veículo secar completamente antes de o guardar ou tapar.

PCA26320

PRECAUÇÃO

- Não aplique cera em partes de borracha ou de plástico não pintado.

- Não utilize compostos de polimento abrasivos, pois estes desgastam a pintura.
- Aplique sprays e cera com moderação. No fim, remova o excesso.

PWA20660



AVISO

A presença de contaminantes nos travões ou nos pneus pode provocar a perda de controlo.

- Certifique-se de que não existe lubrificante ou cera nos travões ou nos pneus.
- Se necessário, lave os pneus com água quente e um detergente suave.
- Se necessário, limpe os discos do travão e as pastilhas com um produto de limpeza para travões ou acetona.
- Antes de conduzir a velocidades superiores, teste o veículo quanto ao desempenho dos travões e ao comportamento nas curvas.

PAU83450

Limpar o silencioso de titânio

Este modelo está equipado com um silencioso de titânio, o qual necessita de cuidados especiais. Utilize apenas um pano ou

esponja macios e um detergente suave com água para limpar o silencioso. Este procedimento deverá remover dedadas e outras manchas de óleo. Se necessário, poderá utilizar um produto de limpeza de pH alcalino e uma escova macia. Contudo, não utilize compostos abrasivos ou tratamentos especiais para limpar o silencioso, pois estes desgastarão o revestimento de proteção.

NOTA

A descoloração induzida termicamente do tubo de escape que entra no silencioso de titânio é normal e não pode ser removida.

Cuidados e arrumação do motociclo

Armazenagem

Guarde sempre o veículo num local fresco e seco. Se necessário, utilize uma cobertura porosa para o proteger do pó. Antes de cobrir o veículo, verifique se o motor e o sistema de escape estão frios. Se o veículo ficar frequentemente parado durante semanas, utilize um estabilizador de combustível de qualidade após cada abastecimento.

PAU83472

PCA21170

PRECAUÇÃO

- **Guardar o veículo num compartimento com fraca ventilação ou tapá-lo com um oleado, enquanto esta se encontra ainda molhado, permitirá a infiltração de água e humidade, o que provocará o aparecimento de ferrugem.**
- **Para prevenir a corrosão, evite caves húmidas, estábulos (devido à presença de amónia) e áreas onde estejam armazenados químicos fortes.**

Armazenamento a longo prazo

Antes de armazenar o veículo a longo prazo (60 dias ou mais):

1. Efetue todas as reparações necessárias e qualquer manutenção em falta.

2. Siga todas as instruções na secção de Cuidado deste capítulo.
3. Encha o depósito de combustível, adicionando estabilizador de combustível seguindo as instruções do produto. Deixe o motor a funcionar durante 5 minutos para distribuir o combustível tratado por todo o sistema de combustível.
4. Para veículos equipados com torneira de combustível: Rode a alavanca da torneira de combustível para a posição de desligada.
5. Para veículos com carburador: Para evitar a acumulação de resíduos de combustível, drene o combustível no depósito de nível constante para um recipiente limpo. Aperte novamente a cavilha de drenagem e coloque o combustível novamente no depósito de combustível.
6. Utilize um óleo anticorrosão para o motor conforme as instruções do produto para proteger os componentes internos do motor da corrosão. Se o óleo anticorrosão para o motor não estiver disponível, efetue os passos seguintes para cada cilindro:
 - a. Retire a tampa da vela de ignição e a vela.

- b. Verta uma colher de chá de óleo do motor na cavidade da vela de ignição.
 - c. Coloque a tampa da vela de ignição na respetiva vela e coloque a vela na cabeça de cilindros de modo a que os elétrodos fiquem ligados à terra. (Isto limitará a produção de faíscas durante o passo seguinte.)
 - d. Coloque várias vezes o motor em funcionamento, utilizando o motor de arranque. (Esta ação revestirá a parede do cilindro com óleo.)
AVISO! Para evitar danos ou ferimentos provocados por faíscas, certifique-se de que liga os elétrodos da vela de ignição à terra enquanto liga o motor.
 - e. Retire a tampa da vela de ignição e, de seguida, instale a vela de ignição e a respetiva tampa.
7. Lubrifique todos os cabos de controlo, pivôs, alavancas e pedais, assim como o descanso lateral e o descanso central (se equipado).
 8. Verifique e corrija a pressão de ar dos pneus, e finalmente levante o veículo de modo a que todas as rodas fiquem fora do chão. Em alternativa, rode um

[PWA10952]

pouco as rodas uma vez por mês para evitar que os pneus se degradem num determinado ponto.

9. Tape a saída do silencioso com um saco de plástico para evitar a entrada de humidade.
10. Remova a bateria e carregue-a completamente ou fixe um carregador de manutenção, para manter o nível ideal de carregamento da bateria.

PRECAUÇÃO: Certifique-se de que a bateria e o carregador são compatíveis. Não carregue uma bateria VRLA com um carregador convencional. [PCA26330]

NOTA

- Se a bateria for removida, carregue-a uma vez por mês e armazene-a num local com temperatura amena, entre 0-30 °C (32-90 °F).
 - Consulte a página 7-34 para mais informações sobre o carregamento e o armazenamento da bateria.
-

Especificações

Dimensões:

- Comprimento total:
2055 mm (80.9 in)
- Largura total:
690 mm (27.2 in)
- Altura total:
1165 mm (45.9 in)
- Altura do assento:
855 mm (33.7 in) (YZF1000)
860 mm (33.9 in) (YZF1000D)
- Distância entre os eixos:
1405 mm (55.3 in)
- Distância mínima do chão:
130 mm (5.12 in)
- Raio de viragem mínimo:
3.4 m (11.16 ft)

Peso:

- Massa em vazio:
201 kg (443 lb) (YZF1000)
202 kg (445 lb) (YZF1000D)

Motor:

- Ciclo de combustão:
4 tempos
- Sistema de refrigeração:
Refrigerado por circulação de líquido
- Comando de válvulas:
DOHC
- Disposição do cilindro:
Em linha
- Número de cilindros:
4 cilindro
- Cilindrada:
998 cm³

Diâmetro × curso:
79.0 × 50.9 mm (3.11 × 2.00 in)

Sistema de arranque:
Arrancador eléctrico

Óleo de motor:

Marca recomendada:



- Tipo:
Totalmente sintético
- Graus de viscosidade SAE:
10W-40, 15W-50
- Grau recomendado do óleo de motor:
Tipo SG de Serviço API ou superior, norma JASO MA
- Quantidade de óleo de motor:
Mudança de óleo:
3.90 L (4.12 US qt, 3.43 Imp.qt)
Com remoção do filtro de óleo:
4.10 L (4.33 US qt, 3.61 Imp.qt)

Quantidade de líquido refrigerante:

- Reservatório de refrigerante (até à marca de nível máximo):
0.25 L (0.26 US qt, 0.22 Imp.qt)
- Radiador (incluindo todas as vias):
2.25 L (2.38 US qt, 1.98 Imp.qt)

Combustível:

- Combustível recomendado:
Gasolina sem chumbo (E10 aceitável)
- Índice de octano (RON):
95

Capacidade do depósito de combustível:
17 L (4.5 US gal, 3.7 Imp.gal)

Volume da reserva de combustível:
3.0 L (0.79 US gal, 0.66 Imp.gal)

Injecção de combustível:

- Corpo do acelerador:
Marca da identificação:
B3L1 00

Sistema de transmissão:

- Relação das velocidades:
1.^a:
2.600 (39/15)
2.^a:
2.176 (37/17)
3.^a:
1.842 (35/19)
4.^a:
1.579 (30/19)
5.^a:
1.381 (29/21)
6.^a:
1.250 (30/24)

Pneu dianteiro:

- Tipo:
Sem câmara de ar
- Dimensão:
120/70ZR17M/C (58W)
- Fabricante/modelo:
BRIDGESTONE/BATTLAX RACING
STREET RS11F

Pneu traseiro:

- Tipo:
Sem câmara de ar

Dimensão:

190/55ZR17M/C (75W) (YZF1000)
200/55ZR17M/C (78W) (YZF1000D)

Fabricante/modelo:

BRIDGESTONE/BATTLAX RACING
STREET RS11R

Carga:**Carga máxima:**

185 kg (408 lb)

A carga máxima do veículo é o peso combinado do condutor, passageiro, carga e todos os acessórios.

Travão dianteiro:**Tipo:**

Travão hidráulico com dois discos

Travão traseiro:**Tipo:**

Travão hidráulico com um disco

Suspensão dianteira:**Tipo:**

Forquilha telescópica

Suspensão traseira:**Tipo:**

Braço oscilante (suspensão de elo)

Sistema eléctrico:**Tensão do sistema:**

12 V

Bateria:**Modelo:**

YTZ7S(F)

Voltagem, capacidade:

12 V, 6.0 Ah (10 HR)

Potência da lâmpada:**Farol dianteiro:**

LED

Luz do travão/farolim traseiro:

LED

Sinal de mudança de direcção dianteiro:

LED

Sinal de mudança de direcção traseiro:

LED

Mínimos:

LED

Luz da chapa de matrícula:

LED

Informações para o consumidor

Números de identificação

PAU53562

Registe o número de identificação do veículo, o número de série do motor e a informação da etiqueta do modelo nos espaços fornecidos a seguir. Estes números de identificação são necessários quando registar o veículo nas autoridades da sua área e sempre que encomende peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

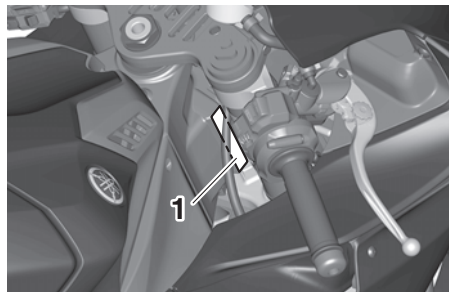
NÚMERO DE IDENTIFICAÇÃO DO VEÍCULO:

NÚMERO DE SÉRIE DO MOTOR:

INFORMAÇÃO DA ETIQUETA DO MODELO:

Número de identificação do veículo

PAU26401



1. Número de identificação do veículo

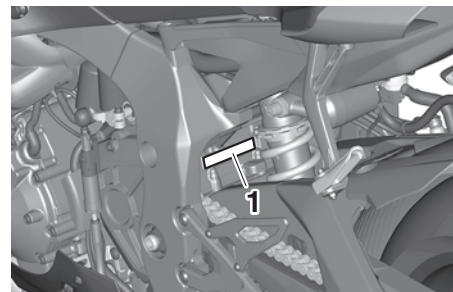
O número de identificação do veículo está gravado no tubo dianteiro da direção. Registe este número no espaço fornecido para esse efeito neste manual.

NOTA

O número de identificação do veículo é utilizado para identificar o seu motociclo e pode ser utilizado para registá-lo na direção-geral de viação da sua área.

Número de série do motor

PAU26442

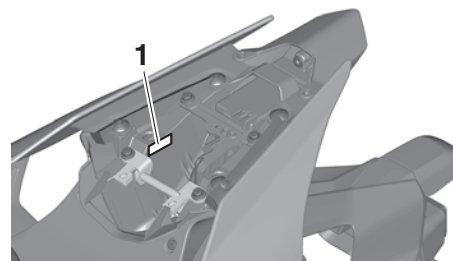


1. Número de série do motor

O número de série do motor está gravado no cárter.

Etiqueta do modelo

PAU26521

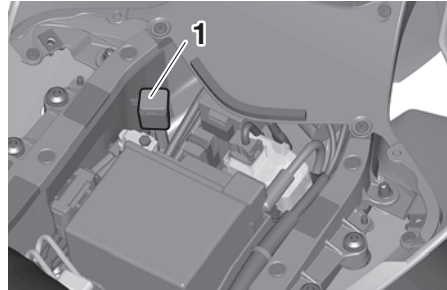


1. Etiqueta do modelo

A etiqueta do modelo está colocada no chassis por baixo do assento do passageiro. (Consulte a página 4-39.) Registe a informação constante nesta etiqueta no espaço providenciado para esse efeito neste manual. Esta informação será necessária para encomendar peças sobresselentes a um concessionário Yamaha.

Conector de diagnóstico

PAU69910



1. Conector de diagnóstico

O conector de diagnóstico encontra-se no sítio ilustrado.

PAU85300

Registo de dados do veículo

A ECU deste modelo armazena certos dados do veículo com o objetivo de auxiliar no diagnóstico de avarias, para fins de pesquisa, análise estatística e desenvolvimento. Apesar dos sensores e dos dados registados variarem consoante o modelo, os principais dados recolhidos são:

- Dados sobre o estado do veículo e o desempenho do motor
- Dados sobre a injeção de combustível e relativos às emissões

Estes dados apenas serão transferidos quando uma ferramenta de diagnóstico especial da Yamaha for ligada ao veículo, por exemplo, ao realizar verificações ou procedimentos de manutenção.

Os dados do veículo carregados serão tratados em conformidade com a Política de Privacidade a seguir.

Política de Privacidade

<https://www.yamaha-motor.eu/pt/privacidade/declaracao-privacidade.aspx>

A Yamaha não divulgará estes dados a terceiros, exceto nos seguintes casos. Além disso, a Yamaha poderá fornecer os dados a uma empresa contratada, para outsourcing de serviços relacionados com o tratamento dos dados do veículo. Mesmo

Informações para o consumidor

nesse caso, a Yamaha exigirá à empresa contratada que trate corretamente os dados do veículo fornecidos e garantirá que os dados sejam tratados corretamente.

- Com o consentimento do proprietário do veículo
- Se obrigada por força de lei
- Para uso da Yamaha em situações de litígio
- Quando estes dados não estiverem associados a um veículo ou proprietário específicos

A			
Alavanca da embraiagem.....	4-33		
Alavanca do travão.....	4-34		
Alavancas do travão e da embraiagem, verificação e lubrificação.....	7-31		
Amortecedor, ajuste.....	4-46		
Apresentar, ecrã de menu.....	4-15		
Armazenagem.....	8-4		
Armazenagem de documentos.....	4-42		
Assentos.....	4-39		
B			
Bateria.....	7-34		
C			
Cabos, verificação e lubrificação.....	7-30		
Características especiais.....	3-1		
Carenagens e painéis, remoção e instalação.....	7-10		
CCU.....	4-40		
Cobertura do assento.....	4-41		
Colocar o motor em funcionamento.....	6-2		
Combustível.....	4-36		
Conector CC auxiliar.....	4-50		
Conector de diagnóstico.....	10-2		
Consumo de combustível, sugestões para a redução.....	6-4		
Conversor catalítico.....	4-39		
Cor mate, cuidado.....	8-1		
Corrente de transmissão, limpeza e lubrificação.....	7-29		
Cuidados.....	8-1		
D			
Descanso lateral.....	4-50		
		Descanso lateral, verificação e lubrificação.....	7-32
		Deteção e resolução de problemas.....	7-39
		Direção, verificação.....	7-34
E			
		Elemento do filtro de ar.....	7-19
		Especificações.....	9-1
		Espelhos retrovisores.....	4-42
		Estacionamento.....	6-4
		Etiqueta do modelo.....	10-1
F			
		Folga da alavanca da embraiagem, ajuste.....	7-24
		Folga da alavanca do travão, verificação.....	7-25
		Folga da corrente de transmissão.....	7-28
		Folga das válvulas.....	7-20
		Forquilha dianteira, ajuste.....	4-43
		Forquilha dianteira, verificação.....	7-33
		Fusíveis, substituição.....	7-36
G			
		Glossário.....	3-5
		Guia visual das funções do YRC.....	3-6
I			
		Indicadores luminosos de mudança de direção.....	4-6
		Indicadores luminosos e luzes de advertência.....	4-6
		Indicador luminoso de avaria (MIL).....	4-6
		Indicador luminoso de máximos.....	4-6
		Indicador luminoso de mudança de velocidades.....	4-7
		Indicador luminoso de ponto morto.....	4-6
		Indicador luminoso do controlo de estabilidade.....	4-8
		Indicador luminoso do sistema imobilizador.....	4-7
		Informações relativas à segurança.....	1-1
		Interruptor da buzina.....	4-4
		Interruptor de farol alto/baixo.....	4-4
		Interruptor de paragem/andamento/arranque.....	4-4
		Interruptor de perigo.....	4-4
		Interruptor de ultrapassagem/LAP.....	4-4
		Interruptor do sinal de mudança de direção.....	4-4
		Interruptores das luzes dos travões.....	7-25
		Interruptores do guiador.....	4-3
		Interruptor principal/bloqueio da direção.....	4-2
J			
		Jogo de ferramentas.....	7-2
L			
		Lata.....	7-14
		Líquido dos travões, mudança.....	7-27
		Localizações das peças.....	2-1
		Lubrificação e manutenção, periódica.....	7-5
		Luz de advertência da Pressão do óleo e da Temperatura do refrigerante.....	4-8
		Luz de advertência do ABS.....	4-7
		Luz de advertência do nível de combustível.....	4-6
		Luz de advertência do sistema auxiliar.....	4-9
		Luzes do veículo.....	7-38

Índice remissivo

M

- Manutenção, sistema de controlo das emissões 7-3
- Mudança de velocidades..... 6-3

N

- Nível de líquido dos travões, verificar 7-26
- Número de identificação do veículo 10-1
- Número de série do motor 10-1
- Números de identificação 10-1

O

- Óleo do motor e cartucho do filtro de óleo 7-15

P

- Pastilhas dos travões da frente e de trás, verificação 7-25
- Pedais do travão e de mudança de velocidades, verificação e lubrificação 7-31
- Pedal de mudança de velocidades 4-33
- Pedal do travão 4-34
- Pivôs do braço oscilante, lubrificação 7-33
- Pneus 7-20
- Pontos de afinação do YRC 4-17
- Punho do acelerador, verificação e lubrificação 7-30

R

- Refrigerante 7-18
- Registo de dados, veículo 10-2
- Rodagem do motor 6-1
- Rodas 7-23
- Rolamentos de roda, verificação 7-34

S

- Silencioso de titânio, limpar 8-3
- Sistema de controlo de travagem (BC) 4-34
- Sistema de corte do circuito de ignição 4-51
- Sistema EXUP 4-49
- Sistema imobilizador 4-1
- Sobreaquecimento do motor 7-42
- Suporte do motociclo 7-39

T

- Tabela de deteção e resolução de problemas 7-41
- Tampa do depósito de combustível 4-36
- Tubo de descarga do depósito de combustível 4-38

V

- Velas de ignição, verificação 7-13
- Velocidade de ralenti do motor, verificação 7-20
- Visor, ecrã principal 4-9

Y

- Yamalube 7-18
- YRC (Controlo de Condução Yamaha) 3-1

